

4 / 9 - 562 / 1 - 1988

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1988

13 SEPTEMBRE 1988

BUDGET

de la Défense nationale de l'année budgétaire 1988 (05)

INDEX

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	12
Titre II. — Dépenses de capital	26
Titre IV. — Section particulière	32
Titre VII. — Organismes d'intérêt public : O.R.A.F..	36
Crédits 1988 du tableau de la loi par allocation de base	40

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — Ligne politique générale poursuivie	46
B. — Justification par division organique et programme d'activités :	
Récapitulation pour le budget	48
Section 01. — Cabinet du Ministre :	
Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	49
Section 50. — Etat-major général et services centraux :	
Missions	52
Programme 0 — Subsistance	54
Section 51. — Force terrestre :	
Missions	74
Programme 1 — Défense terrestre	75
Section 52. — Force aérienne :	
Missions	90
Programme 1 — Défense aérienne	90

4 / 9 - 562 / 1 - 1988

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1988

13 SEPTEMBER 1988

BEGROTING

van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1988 (05)

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	12
Titel II. — Kapitaaluitgaven	26
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	32
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut : H.I.B. .	36
Kredieten 1988 van de wetstabel per basisallocatie .	40

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — Algemene beleidslijn	46
B. — Verantwoording per organisatieafdeling en per activiteitenprogramma :	
Samenvatting voor de begroting	48
Sectie 01. — Kabinet van de Minister :	
Programma 0 — Werking van het Kabinet	49
Sectie 50. — Generale Staf en centrale diensten :	
Opdrachten	53
Programma 0 — Bestaansmiddelen	54
Sectie 51. — Landmacht :	
Opdrachten	74
Programma 1 — Verdediging te land	75
Sectie 52. — Luchtmacht :	
Opdrachten	90
Programma 1 — Verdediging in de lucht	90

Section 53. — Force navale :		Sectie 53. — Zeemacht :	
Missions	100	Opdrachten	100
Programme 1 — Défense navale	100	Programma 1 — Verdediging ter zee	100
Section 54. — Service médical :		Sectie 54. — Medische dienst :	
Missions	105	Opdrachten	105
Programme 1 — Appui médical	105	Programma 1 — Medische steun	105
Section 60. — Coopération technique militaire :		Sectie 60. — Militaire technische samenwerking :	
Missions	109	Opdrachten	109
Programme 0 — Mise en œuvre de la coopération technique	109	Programma 0 — Aanwending van de technische samenwerking	109
C. — Justification globale afférente à des articles communs	110	C. — Globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikelen	110
D. — Titre IV — Section particulière	118	D. — Titel IV — Afzonderlijke sectie	118
E. — Titre VII — Organismes d'intérêt public : O.R.A.F.	130	E. — Titel VII — Instellingen van openbaar nut : H.I.B.	130
F. — Regroupements :		F. — Hergroeperingen :	
Codes économiques	135	Economische codes	135
Politique scientifique	137	Wetenschapsbeleid	137
G. — Tableau synthétique des cadres et des effectifs	138	G. — Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	138
Tableau de décomposition des dépenses du personnel de l'O.R.A.F.	140	Uiteenzettingstabel der uitgaven voor het personeel van het H.I.B.	140

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de la Défense nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES
COURANTES (TITRE I) ET POUR
LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)**

Article 1^{er}

§ 1. Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de la Défense nationale, afférentes à l'année budgétaire 1988, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Landsverdediging en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE
UITGAVEN (TITEL I) EN VOOR
DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)**

Artikel 1

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1988 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings-kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancingskredieten</i>	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes	78 672,4	37 394,4	19 911,0	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital	273,2	4 574,3	4 243,4	Kapitaaluitgaven.
Totaux (Titres I et II).	78 945,6	41 968,7	24 154,4	Totalen (Titels I en II).

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Deze kredieten worden opgesomd onder de titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des Comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

Art. 2

Les ordonnancements sur les dépenses engagées au cours des années budgétaires 1985 et antérieures, à charge des articles dont le numérotage a été modifié entre-temps, peuvent être imputés à charge des crédits correspondants du budget de l'année 1988.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES (TITRE I)

Art. 3

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer des dépenses n'exédant pas 100 000 francs.

Art. 4

Par dérogation à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil du Ministère de la Défense nationale peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Art. 5

Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de verdeling van de kredieten over organisatieafdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, zijn het voorwerp van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatieafdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur van de vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

Art. 2

De ordonnanceringen van de uitgaven die in de loop van het begrotingsjaar 1985 en van vorige begrotingsjaren werden vastgelegd ten laste van artikels waarvan de nummering inmiddels gewijzigd werd, mogen worden aangerekend op de overeenstemmende artikels van de begroting voor het jaar 1988.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)

Art. 3

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen verleend worden met het oog op de uitbetaling van uitgaven die 100 000 frank niet overschrijden.

Art. 4

In afwijking van artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerpersoneel van het Ministerie van Landsverdediging het voorwerp zijn van ordonnantiën van kredietopening.

Art. 5

De vergoedingen voor begrafeniskosten, alsmede het kraamgeld, mogen het voorwerp zijn van ordonnantiën van kredietopening zoals de vaste uitgaven.

Art. 6

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses résultant de croisières au long cours ou des mesures à prendre immédiatement en cas d'accident naval, peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit le montant de ces dépenses.

Art. 7

Les créances d'années antérieures relatives aux commandes de fournitures et prestations passées à des gouvernements étrangers et aux organismes de production et de logistique de l'OTAN peuvent être imputées à charge des crédits du présent titre I.

Art. 8

En matière d'avances provisionnelles à verser sur appel à l'Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation (NAMSA), la fraction de crédit affectée à la couverture de ces dépenses et non encore appelée à la clôture de l'année budgétaire peut être reportée aux années suivantes; des transferts de crédits peuvent être effectués entre les articles 12.30 et 12.31 moyennant l'accord du Ministre qui a le budget dans ses attributions.

Art. 9

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé, en ce qui concerne les matériels, les matières, les armes et les munitions :

a) à passer, dans l'intérêt du Trésor, des conventions d'échange pour l'acquisition de biens similaires à condition que la législation sur les marchés publics soit respectée, afin de maintenir à un niveau constant, les stocks utiles aux Forces armées.

b) à passer des contrats d'échange ou de prêt, avec des entreprises belges, pour autant que soit favorisé de cette façon le renouvellement des stocks utiles aux Forces armées.

Art. 10

Les crédits portés au budget pour la formation de personnel dans la lutte contre les mines peuvent supporter des dépenses imposées en Belgique pour la formation de personnel de la Marine royale néerlandaise dans le cadre de l'intégration belgo-néerlandaise.

Les dépenses pour la formation de personnel de la Force navale belge en dehors du territoire national ne feront pas l'objet d'une imputation budgétaire en compensation des dépenses similaires imputées

Art. 6

De gelden nodig voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit lange zeereizen of uit de onmiddellijk te treffen maatregelen bij zeeongeval, mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag van deze uitgaven weze.

Art. 7

De schuldvorderingen van de vorige jaren betreffende de bestellingen van leveringen en prestaties gedaan bij buitenlandse regeringen of bij produktieorganen en logistieke instellingen van de NAVO, mogen ten bezware van de kredieten van deze titel I aangerekend worden.

Art. 8

Inzake provisionele voorschotten, te storten op aanvraag aan het NAVO-Bevoorradings- en Herstelingsagentschap (NAMSA), mag het kredietgedeelte, bestemd tot dekking van deze uitgaven en nog niet opgevraagd bij de sluiting van het begrotingsjaar, naar de volgende jaren overgedragen worden; tussen de artikels 12.30 en 12.31 mogen kredietoverschrijvingen worden uitgevoerd mits het akkoord van de Minister die de Begroting onder zijn bevoegdheid heeft.

Art. 9

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd om, inzake materieel, waren, wapens en munitie :

a) in het belang van de Schatkist ruilvereenkomsten te sluiten voor de verwerving van gelijkaardige goederen mits naleving van de wetgeving op de overheidsopdrachten, ten einde de voor de Krijgsmacht beschikbare voorraden op een vast peil te houden.

b) met Belgische bedrijven contracten van ruil of van lening te sluiten mits op die wijze de vernieuwing van de voor de Krijgsmacht beschikbare voorraden te bevorderen.

Art. 10

De uitgaven gedaan in België voor de opleiding van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine in het kader van de geïntegreerde Belgisch-Nederlandse opleiding mogen ten laste komen van de in de begroting bepaalde kredieten voor de mijnenbestrijdingsopleiding.

De uitgaven voor de opleiding van personeel van de Belgische Zeemacht buiten het nationaal grondgebied worden niet aangerekend op de begroting als compensatie van gelijkaardige op de

sur le budget belge pour la formation de personnel de la Marine royale néerlandaise.

Le solde éventuel fera l'objet soit d'une imputation sur le budget de la Défense nationale, soit d'une recette versée au fonds de remploi prévu à l'article 63.03.A du titre IV (section particulière) du tableau de la présente loi.

Art. 11

Les dépenses afférentes aux frais d'hospitalisation dans des établissements civils, aux traitements de longue durée et aux fournitures de produits pharmaceutiques par les officines civiles peuvent être payées par provision.

Art. 12

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider à la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (SABENA) des avances provisionnelles, avant vérification et contrôle des pièces justificatives, à valoir sur les crédits inscrits à l'article 12.22 du titre I du tableau ci-joint et ce à concurrence de 90 % du coût des prestations accomplies par ladite société.

Art. 13

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé, en vue de parer à des cas d'urgence ou dans le cadre d'une utilisation rationnelle de stocks excédentaires, à conclure avec des pays étrangers des conventions de cessions réciproques de matériels, matières et munitions.

Le règlement financier de ces cessions réciproques sera effectué par voie de compensation; seul le solde éventuel fera l'objet, soit d'une imputation au budget de la Défense nationale, soit d'une recette portée au budget des Voies et Moyens; le règlement financier des cessions réciproques effectuées n'interviendra que soit lorsque la convention aura cessé ses effets, soit à l'expiration d'un délai convenu, soit par la commune volonté des parties en cause.

Art. 14

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses relatives aux marchés à passer par le Ministre de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit. Ces marchés peuvent être conclus de gré à gré.

Peuvent également être conclus de gré à gré, les marchés passés avec les organismes du Système

Belgische begroting aangerekende uitgaven voor de opleiding van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine.

Het gebeurlijk saldo zal ofwel worden aangerekend op de begroting van Landsverdediging, ofwel gestort worden op het wederbeleggingsfonds bepaald onder artikel 63.03.A van titel IV (afzonderlijke sectie) van de tabel van deze wet.

Art. 11

De uitgaven in verband met de kosten voor verpleging in burgerinstellingen, met behandelingen van lange duur en met de leveringen van farmaceutische produkten door de burgerofficina's mogen bij provisie betaald worden.

Art. 12

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd aan de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) provisionele voorschotten uit te betalen, vóór de verificatie en de controle van de bewijsstukken, aan te rekenen op de kredieten uitgetrokken op artikel 12.22 van titel I van de hierbijgaande tabel en zulks naar rata van 90 % van de kosten van de door voormelde vennootschap geleverde prestaties.

Art. 13

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd met vreemde landen overeenkomsten te sluiten tot wederzijdse overdracht van materieel, waren en munitie, ter voorziening in dringende behoeften of in het kader van een rationeel gebruik van overtollige voorraden.

De financiële regeling van deze wederzijdse overdrachten zal bij wijze van verrekening geschieden; alleen het gebeurlijk saldo zal worden aangerekend ofwel op de begroting van Landsverdediging, ofwel op de Rijksmiddelenbegroting; de financiële regeling van de wederzijdse overgedragen goederen zal pas geschieden hetzij op het ogenblik dat de overeenkomst wordt beëindigd, hetzij na verloop van een overeengekomen termijn, hetzij in onderling overleg tussen de betrokken partijen.

Art. 14

De fondsen nodig voor de betaling van de uitgaven betreffende de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika en in Canada te sluiten kopen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden. Deze opdrachten mogen onderhands gesloten worden.

Mogen eveneens onderhands aangegaan worden, de met de instellingen van het NAVO-Bevoorradingen-

OTAN d'Approvisionnement et de Réparation (Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés, Dépôt commun de rechanges pour les matériels HAWK), ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defence Organization » (WUDO).

Art. 15

Relève de la décision exclusive du Ministre de la Défense nationale la résolution des litiges constatés lors de la réception des fournitures résultant de marchés passés par le Ministère de la Défense nationale :

a) aux Etats-Unis d'Amérique, au Canada, avec l'Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés et avec les organismes de la « Western Union Defence Organization » (WUDO);

b) avec le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, par suite de l'accord logistique en matière d'approvisionnement en pièces de rechange et autre équipement pour CVRt;

c) avec le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, par suite de l'accord concernant l'approvisionnement en pièces de rechange pour le système d'arme LEOPARD et ses versions dérivées.

Art. 16

Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant.

Art. 17

Les montants correspondant à la quote-part d'intervention de la Belgique dans les frais d'installation et de fonctionnement des unités ou d'installations interalliées dont la gestion a été confiée aux Forces armées belges, peuvent être transférés aux fonds spéciaux créés à cet effet au titre IV — Section particulière — du tableau de la présente loi.

Art. 18

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Défense nationale est autorisé tant dans le cadre de la coopération technique et de l'aide d'urgence à des pays tiers, que dans celui de l'assistance mutuelle prévue à l'article 3 du Traité de l'Atlantique Nord, à céder gratuitement du matériel et/ou des matières provenant des stocks des Forces armées aux pays auxquels une assistance est accordée.

en Herstellingssysteem (NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte afdelingen, Gemeenschappelijk wisselstukkendepot voor HAWK-materieel); alsook met de instellingen van de « Western Union Defence Organization » (WUDO), gesloten kopen.

Art. 15

De Minister van Landsverdediging is uitsluitend bevoegd om beslissingen te nemen ter beslechting van de geschillen gerezen bij de keuring van de leveranties ingevolge de overeenkomsten gesloten door het Ministerie van Landsverdediging :

a) in de Verenigde Staten van Amerika, in Canada, met het NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte afdelingen en met de instellingen van de « Western Union Defence Organization » (WUDO);

b) met de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, ingevolge het logistiek akkoord inzake de bevoorrading in wisselstukken en andere uitrusting voor CVRT;

c) met de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland ingevolge het akkoord betreffende de bevoorrading in wisselstukken voor het wapensysteem LEOPARD en de ervan afgeleide versies.

Art. 16

De in Duitsland te verwezenlijken uitgaven mogen geschieden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regelen en het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening zijn, welk ook het bedrag ervan moge wezen.

Art. 17

De bedragen overeenstemmend met de bijdrage van België als deelname in de oprichtings- en werkingskosten van intergeallieerde eenheden en installaties, waarvan het beheer is toevertrouwd aan de Belgische Krijgsmacht, mogen naar de met dit doel opgerichte speciale fondsen op titel IV — Afzonderlijke sectie — van de tabel van deze wet, overgeschreven worden.

Art. 18

In afwijking van de bepalingen van artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Landsverdediging gemachtigd om, in het kader zowel van de technische samenwerking en van de dringende hulpverlening aan derde landen, als van de onderlinge hulpverlening bepaald door artikel 3 van het Noordatlantisch Verdrag, materieel en/of goederen uit de voorraden van de Krijgsmacht kosteloos af te staan aan de landen waaraan een bijstand verleend wordt.

Art. 19

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider des avances provisionnelles sur l'indemnisation à charge de l'Etat du chef de dommages subis par des membres du personnel ou par des tiers.

Art. 20

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1988 au titre I du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement. Les projets d'arrêté royal y afférents sont soumis à l'accord du Ministre du Budget.

Art. 21

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits inscrits aux articles énumérés ci-après peuvent porter sur des sommes qui seront dues par l'Etat du chef d'obligations nées à sa charge au cours d'années antérieures à l'année budgétaire :

Titre I, article 11.03, uniquement pour ce qui concerne les indemnités pour accidents de travail;

Titre I, article 12.01;

Titre I, article 12.05, uniquement pour ce qui concerne les indemnités pour dégâts matériels;

Titre I, article 33.05.

DISPOSITION PARTICULIERE RELATIVE AUX DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)

Art. 22

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1988 au titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement. Les projets d'arrêté royal y afférents sont soumis à l'accord du Ministre du Budget.

Art. 19

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd op de schadeloosstelling ten laste van de Staat ingevolge schade, geleden door leden van het personeel of door derden, provisionele voorschotten te betalen.

Art. 20

De Koning mag, zo nodig, en in het kader van de totale kredieten ingeschreven voor het begrotingsjaar 1988, op de titel I van de tabel van deze wet, overschrijvingen verrichten tussen ordonnanceringskredieten. De desbetreffende ontwerpen van koninklijk besluit worden voor akkoord aan de Minister van Begroting overgelegd.

Art. 21

In afwijking van de bepalingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de kredieten die op de hierna opgesomde artikels ingeschreven zijn, sommen beogen die de Staat zal verschuldigd zijn wegens verbintenissen ontstaan te zijnen laste tijdens jaren die aan het begrotingsjaar voorafgaan :

Titel I, artikel 11.03, slechts wat de vergoedingen voor arbeidsongevallen betreft;

Titel I, artikel 12.01;

Titel I, artikel 12.05, slechts wat de vergoedingen voor materiële schade betreft;

Titel I, artikel 33.05.

BIJZONDERE BEPALING BETREFFENDE DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)

Art. 22

De Koning mag, zo nodig, en in het kader van de totale kredieten ingeschreven voor het begrotingsjaar 1988 op de titel II van de tabel van deze wet, overschrijvingen verrichten tussen ordonnanceringskredieten. De desbetreffende ontwerpen van koninklijk besluit worden voor akkoord aan de Minister van Begroting overgelegd.

AUTRE DISPOSITION PARTICULIERE**Art. 23**

Les dépenses qui, au cours des années budgétaires 1980 et antérieures, ont été engagées à l'article 13.71, titre I, du budget du Ministère de la Défense nationale, peuvent être ordonnancées à charge des articles 72.02 et 83.03, titre II, du présent budget.

TITRE IV**SECTION PARTICULIERE****Art. 24**

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 7 788 100 000 francs pour les recettes et à 6 487 900 000 francs pour les dépenses.

Art. 25

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Art. 26

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au fonds de remploi inscrit à l'article 63.04.A « Cession d'immeubles militaires à charge de remploi » du titre IV créent une position débitrice de ce fonds.

Art. 27

Lorsque les opérations relatives au compte 82.04.01.68.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — Comptes courants des cessions et prestations réciproques effectuées dans le cadre de traités ou accords internationaux — créent une position débitrice de celui-ci, le Trésor est autorisé à consentir des avances dans la mesure où la somme des soldes de ce compte et du fonds correspondant de la Section particulière — 66.03.A — n'est pas négative depuis plus de 6 mois.

ANDERE BIJZONDERE BESCHIKKING**Art. 23**

De uitgaven die, in 1980 en vorige begrotingsjaren, op het artikel 13.71, titel I, van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging werden vastgelegd, mogen ten laste van de artikels 72.02 en 83.03, titel II, van deze begroting geordonnanceerd worden.

TITEL IV**AFZONDERLIJKE SECTIE****Art. 24**

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 7 788 100 000 frank voor de ontvangsten en op 6 487 900 000 frank voor de uitgaven.

Art. 25.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden overgelegd, zijn door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarover door tussenkomst van de Minister van Financiën mag worden beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Art. 26

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met het wederbeleggingsfonds ingeschreven op artikel 63.04.A « Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik » van de titel IV een debetstand van dit fonds veroorzaken.

Art. 27

Indien de verrichtingen in verband met de rekening 82.04.01.68.B van de sectie « Thesaurie-verrichtingen voor orde » — Lopende rekeningen der wederzijdse cessions en verstrekkingen verwezenlijkt in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten — een debetstand van deze rekening veroorzaken, dan is de Schatkist gemachtigd voorschotten toe te staan voor zover de som van de saldi op deze rekening en op het overeenkomstige fonds van de Afzonderlijke Sectie — 66.03.A — niet negatief is gedurende meer dan 6 maanden.

Cette même disposition est également d'application au compte 82.04.02.69.B de la même section — Exploitation du réseau Centre-Europe des pipelines — et au fonds correspondant de la Section particulière — 66.04.A.

Art. 28

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 87.07.01.25.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — Compte courant des opérations de paiement et de remboursement de rémunérations pour compte d'autres départements ou services, d'organismes étrangers ou internationaux, ou d'autres tiers — créent une position débitrice de ce compte.

Art. 29

Pour les marchés faisant l'objet de liquidations pour compte de l'infrastructure OTAN, les soumissions ou les offres, suivant le type de marché, seront comparées sans tenir compte ni de la taxe sur la valeur ajoutée, ni des droits de douane appliqués dans les pays de la C.E.E.

Art. 30

Les soldes disponibles aux fonds 63.02.A et 66.02.A de la Section particulière à l'entrée en vigueur de cette loi, sont transférés au fonds 63.03.A de cette même section.

Les ordonnancements sur les dépenses qui, au cours des années budgétaires antérieures à 1988, ont été engagées aux fonds 63.02.A et 66.02.A de la Section particulière peuvent être imputés à charge du fonds 63.03.A.

Art. 31

Le solde disponible au fonds 66.05.A de la Section particulière à l'entrée en vigueur de cette loi, est transféré au fonds 66.03.A de cette même section. Cette disposition s'applique également au compte courant de Trésorerie correspondant.

Les engagements effectués à charge du fonds 66.05.A peuvent être ordonnancés à charge du fonds 66.03.A.

Art. 32

Le fonds désigné par l'article 60.02.A de la Section particulière ne peut plus être alimenté par des recettes. Le solde disponible ne peut être utilisé que pour l'apurement d'obligations antérieures au 1^{er} janvier 1988.

Dezelfde beschikking is eveneens van toepassing op rekening 82.04.02.69.B van genoemde sectie — Exploitatie van het Centraaleuropees pijpleidingennet — en op het overeenstemmende fonds van de Afzonderlijke Sectie — 66.04.A.

Art. 28

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan indien de verrichtingen in verband met de rekening 87.07.01.25.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » — Rekening-courant van de betalings- en terugbetalingsverrichtingen van bezoldigingen voor rekening van andere departementen of diensten, van buitenlandse of internationale organismen, of van andere derden — een debetstand van deze rekening veroorzaken.

Art. 29

Wat de overeenkomsten betreft die het voorwerp zijn van vereffeningen voor rekening van de NAVO-infrastructuur, dienen de inschrijvingen of offertes, al naargelang van het type van de overeenkomst, vergeleken te worden zonder rekening te houden met de belasting op de toegevoegde waarde en de douanerechten toegepast in de landen van de E.E.G.

Art. 30

De bij het van kracht worden van deze wet beschikbare saldi op de fondsen 63.02.A en 66.02.A van de Afzonderlijke Sectie worden overgeschreven naar het fonds 63.03.A van deze sectie.

De ordonnancerings van de uitgaven die, in de loop van de begrotingsjaren voorafgaand aan 1988, werden vastgelegd ten laste van de fondsen 63.02.A en 66.02.A van de Afzonderlijke Sectie, mogen worden aangerekend ten laste van het fonds 63.03.A.

Art. 31

Het bij het van kracht worden van deze wet beschikbare saldo op het fonds 66.05.A van de Afzonderlijke Sectie wordt overgeschreven naar het fonds 66.03.A van deze sectie. Dezelfde bepaling is eveneens van toepassing op de overeenstemmende lopende rekening van de Thesaurieverrichtingen.

De gedane vastleggingen op het fonds 66.05.A mogen geordonnanceerd worden ten laste van het fonds 66.03.A.

Art. 32

Het fonds onder artikel 60.02.A van de Afzonderlijke Sectie mag niet meer gestijfd worden door ontvangsten. Het beschikbare saldo mag enkel aangewend worden voor de aanzuivering van verbintenissen ontstaan vóór 1 januari 1988.

TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

Art. 33

Est approuvé le budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires (O.R.A.F.) pour l'année budgétaire 1988 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 194 686 000 francs pour les recettes et les dépenses.

Donné à Motril, le 24 août 1988.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre de la Défense nationale,

G. COEME

TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

Art. 33

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (H.I.B.) voor het begrotingsjaar 1988.

Deze begroting beloopt 194 686 000 frank voor de ontvangsten en de uitgaven.

Gegeven te Motril, 24 augustus 1988.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Landsverdediging,

G. COEME

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	A. — CABINETS MINISTERIELS		
	01. Cabinet du Ministre de la Défense nationale		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	2,0	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	28,2	
	Total pour le § 1	30,2	
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,5	
	Total pour le § 2	7,5	
	§ 3. Achat de biens militaires durables		
13.04	Achat de mobilier, de matériel, de machines, d'équipement et de moyens de transport terrestre	1,0	
	Total pour le § 3	1,0	
	Total pour le chapitre I	38,7	
	Total A (dépendances courantes) : cabinets ministériels	38,7	

(*) 1988 = Crédits sollicités.

1987 = Crédits ajustés. Entre parenthèses : crédits supplémentaires pour années antérieures.

1986 = Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3).

Entre parenthèses : ordonnancements sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristique 4).

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
A. — MINISTERIELE KABINETTEN				
01. Kabinet van de Minister van Landsverdediging				
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
2,0	2,0		Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
22,5	25,0		Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
24,5	27,0		Totaal voor § 1	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
8,5	11,1		Werkingskosten van het Kabinet	12.19
8,5	11,1		Totaal voor § 2	
§ 3. Aankoop van duurzame militaire goederen				
0,5	1,0		Aankoop van meubilair, materieel, machines, uitrusting en vervoermiddelen te land	13.04
0,5	1,0		Totaal voor § 3	
33,5	39,1		Totaal voor hoofdstuk I	
33,5	39,1		Totaal A (lopende uitgaven) : ministeriële kabinetten	

(*) 1988 = Aangevraagde kredieten.

1987 = Aangepaste kredieten. Tussen haakjes : bijkredieten voor vroegere jaren.

1986 = Ordonnancerings op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3).

Tussen haakjes : ordonnancerings op overgedragen kredieten voor schuldverdragen van vroegere jaren (karakteristiek 4).

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)
B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT		
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION		
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
§ 1. Salaires et charges sociales		
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès —, les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service ainsi que les indemnités dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine — loi du 7 février 1961) ⁽¹⁾	45 221,0
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat ...	2 172,0
11.11	Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée	2,3
11.12	Salaires en nature : vivres et habillement	2 379,7
Total pour le § 1		49 775,0
§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾	117,0
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	1 179,4
12.03	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon, vapeur	1 392,5
12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale	428,5
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport, le transport des familles en Allemagne, les indemnités pour frais de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés) ⁽¹⁾	1 217,1

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 21 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
		B.— GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
		HOOFDSTUK I.— CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN	
		(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§1. Lonen en sociale lasten	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden —, de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen alsook de vergoedingen die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong — wet van 7 februari 1961) (1).	11.03
46 271,5	46 812,9		
1 822,4 (0,1)	1 420,9 (0,3)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
2,3	2,3	Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben.	11.11
2 057,3 (128,6)	1 904,9 (11,8)	Loon in natura : voeding en kleding	11.12
50 153,5 (128,7)	50 141,0 (12,1)	Totaal voor § 1.	
		§2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
127,3	109,3 (8,0)	Erelonen van advocaten en geneesheren.— Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken.— Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen.— Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).	12.01
1 075,9 (2,8)	961,1 (1,5)	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud.— Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02
1 500,7 (5,1)	1 595,4	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen, stoom.	12.03
402,9	344,9	Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging.	12.04
1 119,1 (0,1)	1 163,5 (22,1)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de vervoerkosten, het vervoer der families in Duitsland, de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn) (1).	12.05

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel

(1) Zie ook het artikel 21 in de wettekst

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
12.06	Loyer de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	56,3	
12.22	Utilisation de moyens de transport terrestre, maritime, fluvial et aérien, propriété de l'Etat (y compris les pièces de rechange) et éventuellement loués	10 461,1	
12.25	Crédits spéciaux de recherche scientifique	51,3	
12.26	Gros entretien des bâtiments	567,6	
12.27	Gros entretien des bâtiments ⁽¹⁾		
	Crédits d'engagement	13,0	
	Crédits d'ordonnancement	13,0	
12.28	Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne (y compris les salaires de la main-d'œuvre civile)	5 460,6	
12.29	Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne (y compris les salaires de la main-d'œuvre civile) ⁽¹⁾ :		
	Crédits d'engagement	536,0	
	Crédits d'ordonnancement	536,0	
12.30	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles) ⁽²⁾	3 076,2	
12.31	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale ⁽²⁾ ..	413,5	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

⁽¹⁾ Voir également l'article 20 du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également l'article 8 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
	49,5 (2,4)	49,9		
			Gebruik van vervoermiddelen te land, te water en in de lucht, eigendom van de Staat (de vervangstukken inbegrepen) en eventueel gehuurd.	12.22
	10 802,7 (231,3)	9 711,1		
	52,6	52,5	Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek.	12.25
	597,4 (1,5)	522,8	Groot onderhoud der gebouwen.	12.26
			Groot onderhoud der gebouwen ⁽¹⁾ :	12.27
	13,0	14,2	Vastleggingskredieten.	
	13,0	14,8	Ordonnanceringskredieten.	
			Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland (met inbegrip van de lonen van de burgerlijke werkkrachten).	12.28
	5 216,4 (0,3)	5 287,9 (0,3)		
			Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland (met inbegrip van de lonen van de burgerlijke werkkrachten) ⁽¹⁾ :	12.29
	657,0	517,4	Vastleggingskredieten.	
	584,0	476,2	Ordonnanceringskredieten.	
			Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (inbegrepen de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten) ⁽²⁾.	12.30
	2 827,7 (17,8)	2 415,2 (25,0)		
	393,9	294,9	Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging ⁽²⁾.	12.31

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 20 in de wettekst.

⁽²⁾ Zie ook het artikel 8 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
12.32	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale. - Munitions ⁽¹⁾ :		
	Crédits d'engagement	1 419,7	
	Crédits d'ordonnancement	1 419,7	
	Total pour le § 2	24 421,1	
	Crédits d'engagement	1 968,7	
	Crédits d'ordonnancement	1 968,7	
	§ 3 Achat de biens militaires durables		
13.14	Renouvellement de chars de combat : véhicules, équipements connexes et munitions (pour mémoire) ⁽¹⁾ :		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
13.16	Acquisition de véhicules blindés légers de reconnaissance (CVRT) : véhicules, équipements connexes et munitions (pour mémoire) ⁽¹⁾ :		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
13.17	Acquisition d'armement pour la défense antiaérienne : canons bitubes 35 mm sur châssis blindé, équipements connexes et munitions ⁽¹⁾ :		
	Crédits d'engagement	1,0	
	Crédits d'ordonnancement	1,0	
13.18	Renouvellement des véhicules blindés de combat d'infanterie (VBCI) : véhicules, équipements connexes et munitions ⁽¹⁾ :		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	1 049,8	
13.34	Construction, aménagement et équipement des bases aériennes et des installations opérationnelles dans le cadre de la défense active et passive (pour mémoire) ⁽¹⁾ :		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
13.37	Renouvellement des avions d'entraînement : avions et support logistique ⁽¹⁾ :		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	2,0	
13.38	Renouvellement des avions de combat : avions, support logistique, installations au sol et frais connexes (programme ouvert en 1975) (pour mémoire) ⁽¹⁾ :		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 20 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging. - Munitie ⁽¹⁾ :	12.32
	1 429,6	1 300,7	Vastleggingskredieten.	
	1 426,6	1 265,4	Ordonnanceringskredieten.	
	24 166,1 (261,3)	22 508,5 (56,9)	Totaal voor § 2.	
	2 099,6	1 832,3	Vastleggingskredieten.	
	2 023,6	1 756,4	Ordonnanceringskredieten.	
			§ 3. Aankoop van duurzame militaire goederen	
			Vernieuwing van de gevechtswagens: voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie <i>(pro memorie)</i> ⁽¹⁾ :	13.14
	—	—	Vastleggingskredieten.	
	—	25,5	Ordonnanceringskredieten.	
			Aankoop van lichte gepantserde verkenningsvoertuigen (CVRT): voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie <i>(pro memorie)</i> ⁽¹⁾ :	13.16
	—	—	Vastleggingskredieten.	
	—	28,7	Ordonnanceringskredieten.	
			Aankoop van bewapening voor luchtafweer: tweeloopskanonnen 35 mm op pantseraffuit, bijbehorende uitrustingen en munitie ⁽¹⁾ :	13.17
	0,8	19,0	Vastleggingskredieten.	
	4,0	96,0	Ordonnanceringskredieten.	
			Vernieuwing van de pantserinfanterie gevechtsvoertuigen (PIGV): voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie ⁽¹⁾ :	13.18
	199,0	229,5	Vastleggingskredieten.	
	4 000,5	6 211,6	Ordonnanceringskredieten.	
			Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vliegbases en operationele inrichtingen in het kader van de actieve en passieve verdediging <i>(pro memorie)</i> ⁽¹⁾ :	13.34
	—	0,1	Vastleggingskredieten.	
	—	0,5	Ordonnanceringskredieten.	
			Vernieuwing van de opleidingsvliegtuigen: vliegtuigen en logistieke steun ⁽¹⁾ :	13.37
	—	—	Vastleggingskredieten.	
	30,0	12,8	Ordonnanceringskredieten.	
			Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen: vliegtuigen, logistieke steun, grondinstallaties en bijbehorende kosten (programma geopend in 1975) <i>(pro memorie)</i> ⁽¹⁾ :	13.38
	—	—	Vastleggingskredieten.	
	—	0,8	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(¹) Zie ook het artikel 20 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
13.39	Renouvellement des avions de combat Mirage : avions, support logistique, installations au sol et frais connexes (programme ouvert en 1983) ⁽¹⁾:		
	Crédits d'engagement	150,0	
	Crédits d'ordonnancement	6 604,0	
13.53	Construction d'escorteurs (y compris les équipements connexes, l'armement et les munitions) (pour mémoire) ⁽¹⁾:		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
13.54	Renouvellement des moyens de lutte contre les mines (y compris recherche et développement). (Le crédit inscrit à cet article peut être transféré à l'article 66.03.A du Titre IV. — Au sein de ce programme chaque contrat peut être passé par un pays participant, selon ses règles nationales, pour le compte de l'ensemble des participants) ⁽¹⁾:		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	1 089,0	
13.71	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires; préfinancement de logements à construire en République fédérale d'Allemagne pour les familles belges; travaux divers (pour mémoire) ⁽²⁾		—
13.72	Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'équipement, de matériels divers, de munitions (y compris la constitution de dotations, le renouvellement et la reconstitution de stocks de guerre et d'entraînement) ⁽¹⁾		2 040,1
13.73	Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'équipement, de matériels divers, de munitions (y compris la constitution de dotations, le renouvellement et la reconstitution de stocks de guerre et d'entraînement) ⁽¹⁾:		
	Crédits d'engagement	35 274,7	
	Crédits d'ordonnancement	9 196,5	
14.01	Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installations, etc.		118,6
	Total pour le § 3	2 158,7	
	Crédits d'engagement	35 425,7	
	Crédits d'ordonnancement	17 942,3	
	Total pour le chapitre I	76 354,8	
	Crédits d'engagement	37 394,4	
	Crédits d'ordonnancement	19 911,0	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

⁽¹⁾ Voir également l'article 20 du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également l'article 23 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			Vernieuwing van de Mirage-gevechtsvliegtuigen : vliegtuigen, logistieke steun, grondinstallaties en bijbehorende kosten (programma geopend in 1983) ⁽¹⁾:	13.39
	618,0 8 150,0	— 4 177,2	Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
			Bouw van escorteschepen (met inbegrip van de bijbehorende uitrustingen, de bewapening en de munitie) <i>(pro memorie)</i> ⁽¹⁾:	13.53
	— 15,7	— 20,0	Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
			Vernieuwing van de mijnenbestrijdingsmiddelen (met inbegrip van onderzoek en ontwikkeling). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar artikel 66.03.A van Titel IV. — In de schoot van dit programma mag elk contract afgesloten worden door elk deelnemend land, volgens zijn nationale regels, voor rekening van het geheel der deelnemers) ⁽¹⁾:	13.54
	1 740,0 1 026,0	— 3 204,0	Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
			Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties; prefinanciering van woningen op te trekken in de Bondsrepubliek Duitsland voor de Belgische families; diverse werken <i>(pro memorie)</i> ⁽²⁾.	13.71
	—	—		
			Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie (met inbegrip van de samenstelling van dotaties, de vernieuwing en de wedersamenstelling van oorlogs- en oefenvoorraden) ⁽¹⁾.	13.72
	1 951,2 (120,3)	1 670,2 (20,1)		
			Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie (met inbegrip van de samenstelling van dotaties, de vernieuwing en de wedersamenstelling van oorlogs- en oefenvoorraden) ⁽¹⁾.	13.73
	12 380,8 5 533,5	6 959,2 7 906,8	Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
	112,1 (0,2)	90,0	Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, installaties, enz.	14.01
	2 063,3 (120,5)	1 760,2 (20,1)	Totaal voor § 3.	
	14 938,6	7 207,8	Vastleggingskredieten.	
	18 759,7	21 683,9	Ordonnanceringskredieten.	
	76 382,9 (510,5)	14 409,7 (89,1)	Totaal voor hoofdstuk I.	
	17 038,2	9 040,1	Vastleggingskredieten.	
	20 783,3	23 440,3	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 20 in de wettekst.

⁽²⁾ Zie ook het artikel 23 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			
32.01	Indemnisation aux sociétés ferroviaires pour prestations insuffisamment rémunérées et pour frais de remise en état et d'entretien de lignes et d'installations inexploitées, mais jugées indispensables aux besoins nationaux	147,1	
33.05	Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés, et en raison de l'activité, en Belgique, des forces étrangères visées par la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces ⁽¹⁾	178,2	
33.11	Subventions à diverses associations et établissements	5,0	
33.20	Subvention pour dépenses de personnel (y compris l'indemnité pour mission spéciale octroyée aux agents détachés) et d'administration, ainsi que pour dépenses d'intervention de l'A.S.B.L. «Service social civil»	12,8	
34.05	Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés	988,1	
34.06	Quote-part de la Belgique dans les coûts d'acquisition du matériel volant du système Airborn Early Warning and Control (AEW & C) de l'OTAN (pour mémoire) ⁽²⁾		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
34.07	Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République du Zaïre et au Rwanda	531,7	
34.09	Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipelines	117,0	
34.12	Contributions financières à divers organismes internationaux ..	0,3	
	Total pour le chapitre III	1980,2	
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

⁽¹⁾ Voir également l'article 21 du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également l'article 20 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
			Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde prestaties en voor kosten van terug in goede staat brengen en onderhoud van spoorweglijnen en -installaties die ongebruikt blijven, doch voor de nationale behoeften onmisbaar worden geacht.	32.01
	157,2	137,7		
			Schadeloosstelling van derden, met inbegrip van opeisingsvergoedingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden, en wegens de activiteit in België van de vreemde krijgsmachten bedoeld in 2e Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten ⁽¹⁾.	33.05
	164,2	168,4		
	5,5	6,9	Subsidies aan diverse verenigingen en instellingen.	33.11
			Subsidie voor personeelsuitgaven (inbegrepen de vergoeding wegens bijzondere opdracht toegekend aan de gedetacheerde ambtenaren) en bestuursuitgaven, alsmede voor uitgaven van tussenkomst van de V.Z.W. "Burgerlijke Sociale Dienst".	33.20
	12,8	12,8		
	1 020,4	1 002,5	Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen.	34.05
			Aandeel van België in de aankoopkosten van het vliegend materieel van het Airborn Early Warning and Control systeem (AEW & C) van de NAVO (<i>pro memorie</i>) ⁽²⁾:	34.06
	—	—	Vastleggingskredieten.	
	—	115,5	Ordonnanceringskredieten.	
			Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging en die uitsluitend of hoofdzakelijk uit de aan de Republiek Zaïre en aan Rwanda verleende technische bijstand voortspruiten.	34.07
	531,7	434,1		
			Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraaleuropees pijpleidingennet.	34.09
	98,8	95,0		
	0,5	0,2	Financiële bijdragen aan diverse internationale organismen.	34.12
	1 991,1	1 857,6	Totaal voor hoofdstuk III.	
	—	—	Vastleggingskredieten.	
	—	115,5	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 21 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 20 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
41.01	Subvention pour dépenses de personnel et d'administration, ainsi que pour dépenses d'intervention de l'Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (ORAF)	153,0	
41.02	Subvention à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire pour intervention dans les charges financières relatives à la construction de logements par cet office	75,8	
41.04	Subvention à l'Institut géographique national	65,6	
41.05	Subvention au Mémorial National du Fort de Breendonk	4,3	
	Total pour le chapitre IV	298,7	
	Total B (dépenses courantes): ensemble du département	78 633,7	
	Crédits d'engagement	37 394,4	
	Crédits d'ordonnancement	19 911,0	
	Total pour le Titre I (A + B)	78 672,4	
	Crédits d'engagement	37 394,4	
	Crédits d'ordonnancement	19 911,0	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
	161,2	154,1	Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven alsmede voor uitgaven van tussenkomst van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (HIB).	41.01
	84,7	74,5	Subsidie aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoefte van de leden van de militaire gemeenschap als tussenkomst in de financiële lasten betreffende het bouwen van woningen door deze dienst.	41.02
	63,4	65,6	Subsidie aan het Nationaal Geografisch Instituut.	41.04
	4,3	5,9	Subsidie aan het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk.	41.05
	313,6	300,1	Totaal voor hoofdstuk IV.	
	78 687,6 (510,5)	76 567,4 (89,1)	Totaal B (lopende uitgaven) : geheel van het departement.	
	17 038,2	9 040,1	Vastleggingskredieten.	
	20 783,3	23 555,8	Ordonnanceringskredieten.	
	78 721,1 (510,5)	76 606,5 (89,1)	Totaal voor Titel I (A + B).	
	17 038,2	9 040,1	Vastleggingskredieten.	
	20 783,3	23 555,8	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	PARTIE I. — CREDITS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS		
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT		
	CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
71.01	Achat ou expropriation de terrains et de bâtiments ⁽¹⁾		
	Crédits d'engagement	30,3	
	Crédits d'ordonnancement	129,4	
74.01	Achat de matériel durable (pour mémoire)	—	
	Total pour le chapitre VII	—	
	Crédits d'engagement	30,3	
	Crédits d'ordonnancement	129,4	
	Total pour la partie I-B du Titre II. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements	—	
	Crédits d'engagement	30,3	
	Crédits d'ordonnancement	129,4	
	PARTIE II. — CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS		
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT		
	CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
53.02	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger relevant des tranches d'infrastructure OTAN II à XL (y compris la partie du plan NADGE réalisée en Belgique) ⁽¹⁾ :		
	Crédits d'engagement	2 905,0	
	Crédits d'ordonnancement	2 525,0	
53.03	Quote-part de la Belgique dans la construction et l'équipement à l'étranger, dans le cadre de l'OTAN, d'un polygone de tir pour missiles ⁽¹⁾ :		
	Crédits d'engagement	3,0	
	Crédits d'ordonnancement	3,0	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 22 du texte de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			DEEL I. — KREDIETEN BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA	
			B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
			HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL)	
			Aankoop of onteigening van grond en gebouwen ⁽¹⁾ :	71.01
	87,2	15,1	Vastleggingskredieten.	
	107,9	42,6	Ordonnanceringskredieten.	
	—	—		
		(3,6)	Aankoop van duurzaam materieel (<i>pro memorie</i>)	74.01
	—	—		
		(3,6)	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	87,2	15,1	Vastleggingskredieten.	
	107,9	42,6	Ordonnanceringskredieten.	
	—	—	Totaal voor deel I-B van Titel II. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
		(3,6)		
	87,2	15,1	Vastleggingskredieten.	
	107,9	42,6	Ordonnanceringskredieten.	
			DEEL II. — KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA	
			B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
			HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
			Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, behorend tot de schijven van NAVO- infrastructuurwerken II tot XL (met inbegrip van het deel van het NADGE-plan dat in België verwezenlijkt wordt) ⁽¹⁾ :	53.02
	2 978,7	2 159,0	Vastleggingskredieten.	
	3 026,9	2 159,0	Ordonnanceringskredieten.	
			Aandeel van België in de bouw en de uitrusting in het buitenland in het kader van de NAVO, van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen ⁽¹⁾ :	53.03
	3,0	—	Vastleggingskredieten.	
	3,0	1,3	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 22 in de wettekst.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
53.04	Quote-part de la Belgique dans les coûts de mise en place de l'infrastructure du système Airborn Early Warning and Control (AEW & C) de l'OTAN (pour mémoire) ⁽¹⁾ :		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
53.05	Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches II à XL).	15,0	
53.06	Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches II à XL) ⁽¹⁾ :		
	Crédits d'engagement	40,0	
	Crédits d'ordonnancement	60,0	
	Total pour le chapitre V	15,0	
	Crédits d'engagement	2 948,0	
	Crédits d'ordonnancement	2 588,0	
	CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
61.03	Financement complémentaire du plan de rénovation domaniale. (Le crédit inscrit à cet article peut être transféré à l'article 63.04.A du Titre IV) ⁽¹⁾ :		
	Crédits d'engagement	150,0	
	Crédits d'ordonnancement	150,0	
61.04	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches II à XL). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré à l'article 66.03.A. du Titre IV) ⁽¹⁾ :		
	Crédits d'engagement	120,0	
	Crédits d'ordonnancement	120,0	
	Total pour le chapitre VI	—	
	Crédits d'engagement	270,0	
	Crédits d'ordonnancement	270,0	
	CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
72.01	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires et travaux divers en Belgique	240,0	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

⁽¹⁾ Voir également l'article 22 du texte de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			Aandeel van België in de kosten voor de terplaatsstelling van de infrastructuur van het Airborn Early Warning and Control systeem (AEW & C) van de NAVO (pro memorie) ⁽¹⁾.	53.04
—	—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	17,1	Ordonnanceringskredieten.	
15,0	5,6 (0,4)		Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging in het kader van de NAVO-infrastructuurwerken (schijven II tot XL).	53.05
			Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging in het kader van de NAVO-infrastructuurwerken (schijven II tot XL) ⁽¹⁾ :	53.06
60,0	48,3		Vastleggingskredieten.	
53,2	45,4		Ordonnanceringskredieten.	
15,0	5,6 (0,4)		Totaal voor hoofdstuk V.	
3 041,7	2 207,3		Vastleggingskredieten.	
3 083,1	2 222,8		Ordonnanceringskredieten.	
			HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
			Bijkomende financiering van het domaniaal renovatieplan. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar artikel 63.04.A. van Titel IV ⁽¹⁾ :	61.03
150,0	—		Vastleggingskredieten.	
150,0	—		Ordonnanceringskredieten.	
			Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het kader van de NAVO-infrastructuurwerken (schijven II tot XL). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar artikel 66.03.A. van Titel IV) ⁽¹⁾ :	61.04
50,0	40,0		Vastleggingskredieten.	
50,0	40,0		Ordonnanceringskredieten.	
—	—		Totaal voor hoofdstuk VI.	
200,0	40,0		Vastleggingskredieten.	
200,0	40,0		Ordonnanceringskredieten.	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)	
			Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties en diverse werken in België.	72.01
177,0 (1,3)	97,9			

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 22 in de wettekst.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
72.02	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires et travaux divers en Belgique ⁽¹⁾ ⁽²⁾ :		
	Crédits d'engagement	933,0	
	Crédits d'ordonnancement	1 003,0	
	Total pour le chapitre VII	240,0	
	Crédits d'engagement	933,0	
	Crédits d'ordonnancement	1 003,0	
	CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS		
83.03	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires, achat de bâtiments et travaux divers à l'étranger ⁽¹⁾ ⁽²⁾ :		
	Crédits d'engagement	393,0	
	Crédits d'ordonnancement	253,0	
84.01	Avances récupérables à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire	18,2	
	Total pour le chapitre VIII	18,2	
	Crédits d'engagement	393,0	
	Crédits d'ordonnancement	253,0	
	Total pour la partie II-B du Titre II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements	273,2	
	Crédits d'engagement	4 544,0	
	Crédits d'ordonnancement	4 114,0	
	Total pour le Titre II, parties I et II. — Dépenses de capital	273,2	
	Crédits d'engagement	4 574,3	
	Crédits d'ordonnancement	4 243,4	
	Total pour les Titres I et II du budget du Ministère de la Défense nationale	78 945,6	
	Crédits d'engagement	41 968,7	
	Crédits d'ordonnancement	24 154,4	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

⁽¹⁾ Voir également l'article 22 du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également l'article 23 du texte de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties en diverse werken in België ⁽¹⁾ ⁽²⁾ :	72.02
	1 249,9	1 008,4	Vastleggingskredieten.	
	638,9	765,0	Ordonnanceringskredieten.	
	177,0 (1,3)	97,9	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	1 249,9	1 008,4	Vastleggingskredieten.	
	638,9	765,0	Ordonnanceringskredieten.	
			HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
			Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties, aankoop van gebouwen en diverse werken in het buitenland ⁽¹⁾ ⁽²⁾ :	83.03
	296,2	291,0	Vastleggingskredieten.	
	258,7	487,4	Ordonnanceringskredieten.	
			Terugvorderbare voorschotten aan de centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.	84.01
	17,1	10,5		
	17,1	10,5	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
	296,2	291,0	Vastleggingskredieten.	
	258,7	487,4	Ordonnanceringskredieten.	
			Totaal voor deel II-B van Titel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
	209,1 (1,3)	114,0 (0,4)		
	4 787,8	3 546,7	Vastleggingskredieten.	
	4 180,7	3 515,2	Ordonnanceringskredieten.	
			Totaal voor Titel II, delen I en II. — Kapitaaluitgaven.	
	209,1 (1,3)	114,0 (4,0)		
	4 875,0	3 561,8	Vastleggingskredieten.	
	4 288,6	3 557,8	Ordonnanceringskredieten.	
			Totaal voor de Titels I en II van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.	
	78 930,2 (511,8)	76 720,5 (93,1)		
	21 913,2	12 601,9	Vastleggingskredieten.	
	25 071,9	27 113,6	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 22 in de wettekst.⁽²⁾ Zie ook het artikel 23 in de wettekst.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1987 — Saldo op 1 januari 1987	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	
Section I						
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées						
CHAPITRE I						
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES						
60	01 (86)	A	Financement des dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention	—	—	
60	02 (89)	A	Fonds spéciaux de la recherche scientifique du Département de la Défense nationale	8,5	—	
Totaux pour le chapitre I				8,5	—	
CHAPITRE II						
FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES						
63	01 (16)	A	Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés	99,5	36,0	
63	02 (19)	A	Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société nationale des Chemins de Fer belges, l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service médical	—	—	
63	03 (22)	A	Remploi du montant des prestations pour compte de tiers et des cessions de matériels et de produits à des tiers quelle que soit la nature de la dépense	1 086,9	534,9	
63	04 (25)	A	Cession d'immeubles militaires à charge de remploi ⁽¹⁾	— 2 693,5	1 328,3	
Totaux pour le chapitre II				— 1 507,1	1 899,2	
CHAPITRE III						
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES						
66	01 (43)	A	Organisation et participation à des compétitions sportives militaires internationales	0,5	0,2	
66	02 (46)	A	Fabrication, vente, expertise, poinçonnage, agréation, etc., relatifs aux matériels et aux appareils de protection contre les agents nocifs	—	—	

(1) Voir également l'article 26 du texte de la loi.

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1987 — Saldo op 31 december 1987	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
			Sectie I			
			Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
			HOOFDSTUK I			
			FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
	—	—	Financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht.	60	01 (86)	A
	8,5	—	Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging.	60	02 (39)	A
	8,5	—	Totalen voor hoofdstuk I.			
			HOOFDSTUK II			
			WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN			
	49,1	86,4	Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onderofficieren en ermede gelijkgestelden.	63	01 (16)	A
	—	—	Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Medische Dienst.	63	02 (19)	A
	797,4	824,4	Wederbelegging van het bedrag van de prestaties voor rekening van derden en van de cessies van materieel en produkten aan derden, onafgezien van de aard van de uitgave.	63	03 (22)	A
	3,7	- 1 368,9	Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik ⁽¹⁾ .	63	04 (25)	A
	850,2	- 458,1	Totalen voor hoofdstuk II.			
			HOOFDSTUK III			
			FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
	0,2	0,5	Organisatie van en deelname aan internationale militaire sportcompetities.	66	01 (43)	A
	—	—	Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, goedkeuring, enz., van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia.	66	02 (46)	A

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 26 in de wettekst.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1987 — <i>Saldo op 1 januari 1987</i>	Recettes de l'année — <i>Ontvangsten van het jaar</i>
66	03 (49)	A	Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux	8 825,1	5 437,7
66	04 (52)	A	Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines : liquidation des engagements	283,3	450,1
66	05 (55)	A	Exploitation des réseaux de télécommunications OTAN : liquidation des engagements	—	—
66	08 (64)	B	Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954	0,1	0,8
67	01 (52)	B	Fondations, donations, legs et prix	0,2	0,1
Totaux pour le chapitre III				9 109,2	5 888,9
Totaux pour la section I				7 610,6	7 788,1
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière				7 610,6	7 788,1

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1987 — Saldo op 31 december 1987	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
	5 170,4	9 092,4	Vereffenningsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten.	66	03 (49)	A
	457,7	275,7	Exploitation van het Centraaleuropees pijpleidingennet : vereffening van de verbintenissen.	66	04 (52)	A
	—	—	Exploitation van de NAVO-televerbindingennetten : vereffening van de verbintenissen.	66	05 (55)	A
	0,8	0,1	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954.	66	08 (64)	B
	0,1	0,2	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.	67	01 (52)	B
	5 629,2	9 368,9	Totalen voor hoofdstuk III.			
	6 487,9	8 910,8	Totalen voor sectie I.			
	6 487,9	8 910,8	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

Office de renseignements et d'aide aux
familles des militaires (O.R.A.F.)

TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen
van militairen (H.I.B.)

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 présümées — vermoede- lijke	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41	
411.01	a) Remboursement de prêts	11 500	12 000	9 906	a) Terugbetaling van leningen.	411.01
	b) Remboursement de prêts amortis, etc. (pour mémoire)	—	—	28	b) Terugbetaling van gedelgde lenin- gen, enz. (pro memorie).	
	c) Remboursement de prêts sociaux d'équipement ménager	10 000	10 000	5 771	c) Terugbetaling van sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting.	
	d) Intérêts des prêts sociaux (pour mémoire)	—	—	1	d) Interesten op sociale leningen (pro memorie).	
414.03	Recettes exceptionnelles	86	61	3	Uitzonderingsontvangsten.	414.03
	Totaux pour le chapitre 41	21 586	22 061	15 709	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42					HOOFDSTUK 42	
420.01	Libéralités, dons, legs, etc.	10	10	1	Milde giften, giften, legaten, enz.	420.01
02	Produit des opérations à but philan- thropique	150	190	132	Opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden.	02
03	Intérêts sur placements	540	650	336	Interesten op beleggingen.	03
05	Remboursement d'avances	5 000	5 000	2 248	Terugbetaling van voorschotten.	05
06	Remboursement du prêt (1985) pour achat de machines «Informatique»	600	600	359	Terugbetaling van de lening (1985) voor aankoop van Informaticama- chines.	06
07	Vente d'immeubles (pour mémoire) ..	—	—	11 250	Verkoop van onroerende goederen (pro memorie)	07
	Totaux pour le chapitre 42	6 300	6 450	14 326	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43					HOOFDSTUK 43	
430.03	Ventes de machines de bureau	5	5	8	Verkoop van kantoormachines.	430.03
05	Ventes de véhicules automobiles	95	95	63	Verkoop van autovoertuigen.	05
	Totaux pour le chapitre 43	100	100	71	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45					HOOFDSTUK 45	
450.01	Intervention de l'Etat :				Tussenkost van de Staat :	450.01
	A charge de l'article 41.01 du budget :				Ten laste van artikel 41.01 van de begroting van :	
	a) de la Défense nationale	153 000	161 142	154 082	a) Landsverdediging.	
	b) de la Gendarmerie	13 700	13 700	13 100	b) Rijkswacht.	
	Totaux pour le chapitre 45	166 700	174 842	167 182	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes	194 686	203 453	197 288	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs -- In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat	56 671	57 665	52 906	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
	b) Personnel statutaire	71 800	72 300	70 737	b) Statutair personeel.	
03	Charges de pension	6 000	12 700	5 974	Pensioenlasten.	03
04	Charges sociales légales	7 100	7 320	6 122	Wettelijke sociale lasten.	04
05	Charges sociales extra-légales	660	650	633	Extra-wettelijke sociale lasten.	05
07	Formation professionnelle	80	80	117	Beroepsvorming.	07
10	Honoraires forfaitaires	300	300	295	Forfaitaire erelonen.	10
512.03	Rémunération réviseur	28	28	—	Bezoldiging revisor.	512.03
513.01	Frais de représentation	32	30	30	Representatiekosten.	513.01
02	Déplacements	1 200	1 200	1 240	Verplaatsingen.	02
Totaux pour le chapitre 51		143 871	152 273	138 054	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
521.01	Location de locaux	200	200	143	Huur van lokalen.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux :				Onderhoud en herstelling van lokalen :	03
	a) salaires des nettoyeuses	1 700	1 720	1 688	a) lonen van de schoonmaaksters.	
	b) frais d'entretien généralement quelconques	370	370	467	b) allerhande onderhoudskosten.	
04	a) Entretien et réparation de matériel et de mobilier	300	300	299	a) Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	04
	b) Frais d'utilisation des véhicules automobiles	1 450	1 500	1 499	b) Gebruikskosten van de autovoertuigen.	
05	Assurances	330	320	310	Verzekeringen.	05
07	Produits de consommation	1 300	1 400	1 051	Verbruiksprodukten.	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	1 800	1 800	1 998	Allerhande kantoorkosten.	522.01
02	Frais pour exécution du programme d'informatique	1 420	1 475	1 474	Kosten voor uitvoering van het programma voor informatica.	02
524.01	Honoraires d'avocats, etc.	50	50	50	Honoraria voor advocaten, enz.	524.01
Totaux pour le chapitre 52		8 920	9 135	8 979	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53					HOOFDSTUK 53	
532.01	Dons en espèces	11 000	11 000	11 200	Giften in speciën.	532.01
533.01	Prêts	13 000	13 000	12 056	Leningen.	533.01
02	Prêts sociaux d'équipement ménager (crédit non limitatif)	10 000	10 000	4 712	Sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting (niet-limitatief krediet).	02
Totaux pour le chapitre 53		34 000	34 000	27 968	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorziene	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 54					HOOFDSTUK 54	
540.01	Achats divers pour opérations à but philanthropique	180	180	146	Verscheidene aankopen voor verrichtingen met filantropische doeleinden.	540.01
02	Frais divers résultant des opérations à but philanthropique	20	20	2	Verscheidene kosten voortkomend uit de verrichtingen met filantropische doeleinden.	02
03	Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale	100	100	15	Uitgaven voor tussenkomst op ontvangsten met bijzondere aanwijzing.	03
04	Dépenses pour «Publicrelations»	100	100	—	Uitgaven voor «Public-relations».	04
05	Avances (crédit non limitatif)	5 500	5 650	4 669	Voorschotten (niet-limitatief krediet).	05
06	Entretien des bâtiments de l'ORAF	400	400	184	Onderhoud van de gebouwen van het HIB.	06
07	Achat d'ameubles (pour mémoire)	—	—	—	Aankoop van onroerende goederen (pro memorie).	07
Totaux pour le chapitre 54		6 300	6 450	5 016	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55					HOOFDSTUK 55	
550.02	Achat de mobilier	265	265	563	Aankoop van meubilair.	550.02
03	Achat de machines de bureau	340	350	349	Aankoop van kantoormachines.	03
04	Achat d'appareils « Informatique »	90	100	100	Aankoop van Informatica-apparatuur	04
05	Achat de véhicules automobiles	890	870	893	Aankoop van autovoertuigen.	05
07	Achat d'ouvrages et de publications	10	10	10	Aankoop van werken en publikaties.	07
Totaux pour le chapitre 55		1 595	1 595	1 915	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 57					HOOFDSTUK 57	
570.01	Versement à l'Etat (pour mémoire)	—	—	7 509	Storting aan de Staat (pro memorie)	570.01
Totaux pour le chapitre 57		—	—	7 509	Totalen voor hoofdstuk 57.	
Totaux pour les dépenses		194 686	203 453	189 441	Totalen voor de uitgaven.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 24 août 1988.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 24 augustus 1988.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre de la Défense nationale,

G. COEME

De Minister van Landsverdediging,

G. COEME

Crédits 1988 du tableau de la loi par allocation de base

Kredieten 1988 van de wetstabel per basisallocatie

(En millions de francs — In miljoenen franken)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — <i>Verdeling over de basisallocaties</i>				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnance-ringskredieten</i>	Crédits d'engagement — <i>Vastleggings-kredieten</i>	Division/ programme — <i>Afdeling/ programma</i>	Article — Artikel

TITRE I. DEPENSES COURANTES — *TITEL I. LOPENDE UITGAVEN*A. CABINETS MINISTERIELS. — *MINISTERIELE KABINETTEN*

01	1101	2,0	—	—	01/0	110101	20
01	1102	28,2	—	—	01/0	110201	23
01	1219	7,5	—	—	01/0	121902	84
01	1304	1,0	—	—	01/0	130403	49
Totaux A — <i>Totalen A.</i>		38,7	—	—			

B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT. — *GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT*

00	1103	5 365,7	—	—	50/0	110301	88
		24 746,0	—	—	51/1	110311	28
		10 529,3	—	—	52/1	110311	55
		2 350,8	—	—	53/1	110311	82
		2 229,2	—	—	54/1	110311	12
00	1104	45 221,0	—	—			
		168,1	—	—	50/0	110401	91
		1 417,9	—	—	51/1	110411	31
		370,1	—	—	52/1	110411	58
		171,2	—	—	53/1	110411	85
00	1111	44,7	—	—	54/1	110411	15
		2 172,0	—	—			
		0,5	—	—	50/0	111101	15
		1,3	—	—	51/1	111111	52
		0,2	—	—	52/1	111111	79
00	1112	0,2	—	—	53/1	111111	09
		0,1	—	—	54/1	111111	36
		2,3	—	—			
		61,7	—	—	50/0	111201	18
		1 455,3	—	—	51/1	111211	55
00	1201	507,6	—	—	52/1	111211	82
		159,3	—	—	53/1	111211	12
		195,8	—	—	54/1	111211	39
		2 379,7	—	—			
		19,1	—	—	50/0	120102	92
00	1201	0,7	—	—	51/1	120112	32
		0,6	—	—	52/1	120112	59
		0,5	—	—	53/1	120112	86
		96,1	—	—	54/1	120112	16
		117,0	—	—			

(En millions de francs — In miljoenen franken)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnance- ringskredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division/ programme — Afdeling/ programma	Article — Artikel
00	1202	691,0	—	—	50/0	120202 95
		235,4	—	—	51/1	120212 35
		170,7	—	—	52/1	120212 62
		45,8	—	—	53/1	120212 89
		46,5	—	—	54/1	120212 19
00	1203	1 179,4	—	—		
		151,2	—	—	50/0	120302 01
		703,1	—	—	51/1	120312 38
		306,0	—	—	52/1	120312 65
		63,2	—	—	53/1	120312 92
00	1204	169,0	—	—	54/1	120312 22
		1 392,5	—	—		
		148,7	—	—	50/0	120402 04
		155,5	—	—	51/1	120412 41
		76,0	—	—	52/1	120412 68
00	1205	15,0	—	—	53/1	120412 95
		33,3	—	—	54/1	120412 25
		428,5	—	—		
		388,5	—	—	50/0	120502 07
		422,8	—	—	51/1	120512 44
00	1206	276,0	—	—	52/1	120512 71
		104,0	—	—	53/1	120512 01
		25,8	—	—	54/1	120512 28
		1 217,1	—	—		
		55,6	—	—	50/0	120602 10
00	1222	0,7	—	—	51/1	120612 47
		—	—	—	52/1	120612 74
		—	—	—	53/1	120612 04
		—	—	—	54/1	120612 31
		56,3	—	—		
00	1226	52,7	—	—	50/0	122202 58
		2 998,2	—	—	51/1	122212 95
		6 686,2	—	—	52/1	122212 25
		694,7	—	—	53/1	122212 52
		29,3	—	—	54/1	122212 79
00	1227	10 461,1	—	—		
		51,3	—	—	50/0	122506 71
		429,1	—	—	50/0	122602 70
		85,0	—	—	51/1	122612 10
		30,0	—	—	52/1	122612 37
00	1227	6,0	—	—	53/1	122612 64
		17,5	—	—	54/1	122612 91
		567,6	—	—		
		—	—	—	50/0	122702 73
		—	—	—	51/1	122712 13
		—	—	—	52/1	122712 40

(En millions de francs — In miljoenen franken)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — <i>Verdeling over de basisallocaties</i>					
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnance-ringskredieten</i>	Crédits d'engagement — <i>Vastleggings-kredieten</i>	Division/ programme — <i>Afdeling / programma</i>	Article — <i>Artikel</i>	
00	1227	—	—	—	53/1	122712 67	
		—	13,0	13,0	54/1	122712 94	
		—	13,0	13,0			
		1 436,7 3 290,2 318,1 415,6	— — — —	— — — —	50/0 51/1 52/1 54/1	122802 76 122812 16 122812 43 122812 97	
	1228	5 460,6	—	—			
	1229	—	365,0 166,0 — 5,0	490,0 41,0 — 5,0	50/0 51/1 52/1 54/1	122902 79 122912 19 122912 46 122912 03	
		1229	—	536,0	536,0		
		1230	189,4 1 359,3 808,6 122,5 596,4	— — — — —	— — — — —	50/0 51/1 52/1 53/1 54/1	123002 82 123012 22 123012 49 123012 76 123012 06
			1230	3 076,2	—	—	
	1231		299,5 114,0	— —	— —	51/1 52/1	123112 25 123112 52
1231			413,5	—	—		
00	1232	—	1 070,4 320,0 27,8 1,5	1 070,4 320,0 27,8 1,5	51/1 52/1 53/1 54/1	123212 28 123212 55 123212 82 123212 12	
		1232	—	1 419,7	1 419,7		
		1314	—	—	—	51/1	131413 81
		1316	—	—	—	51/1	131613 87
	1317	—	1,0	1,0	51/1	131713 90	
	1318	—	1 049,8	—	51/1	131813 93	
	1334	—	—	—	52/1	133413 71	
	1337	—	2,0	—	52/1	133713 80	
	1338	—	—	—	52/1	133813 83	
	1339	—	6 604,0	150,0	52/1	133913 86	
00	1353	—	—	—	53/1	135313 58	
00	1354	—	1 089,0	—	53/1	135413 61	
00	1372	114,3	—	—	50/0	137202 23	

(En millions de francs — In miljoenen franken)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — <i>Verdeling over de basisallocaties</i>				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancingskredieten</i>	Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>	Division/ programme — <i>Afdeling / programma</i>	Article — <i>Artikel</i>
00		30,0	—	—	50/0	137203 24
		974,1	—	—	51/1	137212 60
		—	—	—	51/1	137213 61
		663,1	—	—	52/1	137212 87
		—	—	—	52/1	137213 88
		96,1	—	—	53/1	137212 17
		7,0	—	—	53/1	137213 18
	1372	109,5	—	—	54/1	137212 44
		46,0	—	—	54/1	137213 45
		2 040,1	—	—		
	1373	—	829	364,0	50/0	137303 27
		—	7 38	23 923,7	51/1	137313 64
		—	598	10 661,0	52/1	137313 91
		—	85	73,0	53/1	137313 21
		—	299	253,0	54/1	137313 48
	1373	—	9 19	35 274,7		
00	1401	118,6	—	—	50/0	140102 13
		—	—	—	51/1	140112 50
		—	—	—	52/1	140112 77
		—	—	—	53/1	140112 07
		—	—	—	54/1	140112 34
00	1401	118,6	—	—		
	3201	147,1	—	—	50/0	320102 78
	3305	178,2	—	—	50/0	330502 02
00	3311	1,6	—	—	50/0	331102 20
		0,4	—	—	51/1	331112 57
		3,0	—	—	52/1	331112 84
00	3311	5,0	—	—		
	3320	12,8	—	—	50/0	332002 47
	3405	965,2	—	—	50/0	340502 11
00	3405	20,7	—	—	51/1	340512 48
		2,2	—	—	52/1	340512 75
		988,1	—	—		
00	3406	—	—	—	50/0	340605 17
	3407	531,7	—	—	60/0	340701 92
	3408	117,0	—	—	50/0	340902 23
00	3412	0,2	—	—	50/0	341202 32
		0,1	—	—	54/1	341212 53
00	3412	0,3	—	—		
	4101	153,0	—	—	50/0	410102 62
	4102	75,8	—	—	50/0	410202 65

(En millions de francs — In miljoenen franken)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — <i>Verdeling over de basisallocaties</i>				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancingskredieten</i>	Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>	Division/ programme — Afdeling/ programma	Article — Artikel
00	4104	65,6	—	—	50/0	410402 71
00	4105	4,3	—	—	50/0	410562 74
Totaux B — <i>Totalen B</i>		78 633,7	19 911,0	37 394,4		
Totaux Titre I — <i>Totalen Titel I</i>		78 672,4	19 911,0	37 394,4		

TITRE II. DEPENSES DE CAPITAL. — *TITEL II. KAPITAALUITGAVEN*PARTIE I. — *DEEL I*Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements. — *Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.*

00	7101	—	105,5	30,3	50/0	710104 27
		—	13,3	—	51/1	710114 64
		—	10,6	—	52/1	710114 91
		—	—	—	54/1	710114 48
	7101	—	129,4	30,3		
Totaux — <i>Totalen</i> partie I — <i>deel I</i>		—	129,4	30,3		

PARTIE II. — *DEEL II*Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements. — *Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.*

00	5302	—	2 525,0	2 905,0	50/0	530205 63
00	5303	—	3,0	3,0	50/0	530305 66
00	5304	—	—	—	50/0	530405 69
00	5305	15,0	—	—	50/0	530505 72
00	5306	—	60,0	40,0	50/0	530605 75
00	6101	—	—	—	50/0	610102 32
00	6103	—	150,0	150,0	50/0	610304 40
00	6104	—	120,0	120,0	50/0	610405 44
00	7201	50,0	—	—	50/0	720104 36
		180,0	—	—	51/1	720114 73
		—	—	—	52/1	720114 03
		10,0	—	—	53/1	720114 30
		—	—	—	54/1	720114 57
	7201	240,0	—	—		
00	7202	—	224,0	73,0	50/0	720204 39
		—	652,0	622,0	51/1	720214 76
		—	60,0	109,0	52/1	720214 06
		—	27,0	87,0	53/1	720214 33
		—	40,0	42,0	54/1	720214 60
	7202	—	1 003,0	933,0		

(En millions de francs — In miljoenen franken)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — <i>Verdeling over de basisallocaties</i>				
Division — <i>Afdeling</i>	Article — <i>Artikel</i>	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>	Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Division/ programme — <i>Afdeling/ programma</i>	Article — <i>Artikel</i>
00	8303	—	60,0	60,0	50/0 51/1 52/1 54/1	830304 44
		—	180,0	324,0		830314 81
		—	3,0	—		830314 11
		—	10,0	9,0		830314 65
	8303	—	253,0	393,0	50/0	840102 45
00	8401	18,2	—	—		
Totaux. — <i>Totalen</i> partie II. — <i>deel II.</i>		273,2	4 114,0	4 544,0		
Totaux. — <i>Totalen</i> Titre II. — <i>Titel II.</i>		273,2	4 243,4	4 574,3		
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>		78 945,6	24 154,4	41 968,7		

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. LIGNE POLITIQUE GENERALE POURSUIVIE

L'importance, la structure, l'entraînement et l'équipement des Forces armées belges sont en corrélation étroite avec l'option politique d'une défense collective, concrétisée par l'appartenance à l'OTAN.

La stratégie de dissuasion de l'OTAN, caractérisée par la doctrine de la riposte graduée et de la défense vers l'avant, de même que la clé de répartition appliquée par l'Alliance pour déterminer les contributions nationales en fonction des données économiques et démographiques, sont en majeure partie déterminantes pour la mission, l'importance et la configuration de nos Forces.

La grande majorité des unités et états-majors opérationnels de la Force terrestre, la presque totalité des formations opérationnelles de la Force aérienne et une partie de la Force navale sont affectées à des missions OTAN dès le temps de paix ou sont déjà sous commandement OTAN.

L'entraînement, la mobilisation et la logistique en appui de ces Forces armées opérationnelles, tout comme les opérations sur le territoire national, telles que la protection des installations vitales et des lignes de communication sont des missions ressortissant à la responsabilité nationale. Elles sont confiées à des unités, des écoles, des organismes et des états-majors sous commandement belge.

En tant que partenaire solidaire de l'Alliance Atlantique, la Belgique a accepté les missions suivantes, auxquelles correspondent chaque fois des Forces armées appropriées ou une autre forme de contribution.

— La Force terrestre défend un secteur à la frontière inter-allemande et est responsable de la sécurité et de la protection du territoire national ainsi que des lignes de communication alliées comprenant les réseaux routier et ferroviaire, les ports de mer et les aéroports par lesquels, au besoin, les renforts et les ravitaillements alliés devraient être acheminés.

— La Force aérienne met 144 avions de combat à disposition pour le combat aérien et l'appui des troupes au sol.

— La Force navale se charge du déminage d'une partie de la Manche et de la mer du Nord et de l'escorte de convois dans la partie est de l'océan Atlantique.

— La participation belge aux missions intégrées de l'OTAN concerne :

— la défense aérienne de l'Europe occidentale par l'engagement de moyens de défense antiaériens dans les ceintures HAWK-HELIP et NIKE;

— des Forces armées limitées fournies par les Forces terrestres et aériennes et un détachement médical au profit des « ACE Mobile Force » (AMF) (ACE : Allied Command Europe), force mobile qui peut intervenir en cas de crise sur les flancs nord et sud de la zone européenne de l'OTAN;

— une contribution au fonctionnement et à l'entretien de la flotte aérienne « NAEW & C » (NATO Airborne Early Warning & Control);

— l'engagement d'un bâtiment de guerre dans le cadre de « STANAV-FORCHAN » (Standing Naval Forces of the Channel).

— Chaque année, et sur base des clés de répartition, une contribution financière est versée à l'OTAN, entre autres pour le fonds d'infrastructure OTAN.

Au cours des dernières années, la mission des Forces armées, implicitement et principalement liée à l'appartenance à l'OTAN,

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. ALGEMENE BELEIDSLIJN

De omvang, structuur, training en uitrusting van de Belgische Krijgsmacht sluit nauw aan bij de politieke optie voor collectieve verdediging, geconcretiseerd door het NAVO-lidmaatschap.

De NAVO-ontradringsstrategie, gekenmerkt door het operationeel concept van het aangepaste antwoord en de voorwaardse verdediging, evenals de door de NAVO gehanteerde verdeelsleutel met betrekking tot de nationale bijdragen volgens economische en demografische draagkracht, zijn dus grotendeels bepalend voor de opdracht, de omvang en de configuratie van onze Krijgsmacht.

Het overgrote deel van de operationele eenheden en staven van de Landmacht, nagenoeg de volledige operationele formaties van de Luchtmacht en een deel van de Zeemacht zijn vanaf vredestijd voorbestemd voor NAVO-opdrachten of reeds onder NAVO-commando geplaatst.

De training, mobilisatie en logistiek in steun van deze operationele strijdkrachten evenals de operaties op het eigen grondgebied, zoals bescherming van de vitale installaties en de communicatielijnen, vallen onder nationale verantwoordelijkheid. Ze worden toevertrouwd aan eenheden, scholen, instellingen en staven onder Belgisch commando.

Als solidaire partner van het Atlantisch Bondgenootschap heeft België de volgende opdrachten aanvaard waarmee natuurlijk telkens aangepaste strijdkrachten of een andere vorm van bijdrage moeten overeenstemmen.

— De Landmacht verdedigt een sector aan de inter-Duitse grens en staat in voor de beveiliging en bescherming van het eigen grondgebied evenals van de geallieerde communicatielijnen die het wegen- en spoorwegnet omvatten samen met de zee- en luchthavens waarlangs in geval van nood, de geallieerde versterkingen en bevoorradingen moeten worden aangevoerd.

— De Luchtmacht stelt 144 gevechtsvliegtuigen ter beschikking voor het luchtgevecht en de steun aan de grondstrijdkrachten.

— De Zeemacht zorgt voor het ontminnen van een deel van de Kanaalzone en Noordzee en voor de begeleiding van konvooien in het oostelijk deel van de Atlantische Oceaan.

— De Belgische deelneming in de geïntegreerde NAVO-opdrachten omvat :

— de luchtverdediging van West-Europa door inschakeling van luchtafweermiddelen in de HAWK-HELIP en NIKE-gordels;

— een beperkte strijdkracht geleverd door Land- en Luchtmacht en een medisch detachement ten voordele van de « ACE Mobile Force » (AMF) (ACE : Allied Command Europe), mobiele strijdkracht die bij crisis kan worden ingezet op de Noord- of Zuidflank van het Europese NAVO-gebied;

— een bijdrage tot de werking en het onderhoud van de « NAEW & C »-luchtvloot (NATO Airborne Early Warning & Control);

— het inzetten van een oorlogsbodem in het kader van « STANAV-FORCHAN » (Standing Naval Forces of the Channel).

— Jaarlijks wordt aan de NAVO, volgens afgesproken verdeelsleutels, het aandeel in de kosten betaald, onder meer voor het NAVO-infrastructuurfonds.

De opdracht van de Krijgsmacht, impliciet en in hoofdzaak verbonden aan het lidmaatschap van de NAVO, is door de

n'a subi que peu de modifications. La récente restriction des moyens alloués pour exécuter une mission identique oblige donc plus que jamais la Défense nationale à se concentrer sur les aspects essentiels de cette mission et à tendre vers une utilisation plus judicieuse des moyens.

Les crédits pour 1988, en faveur de la Défense nationale, sont fixés, sur base des décisions gouvernementales, à un montant total de 103,1 milliards de francs, ce qui représente une diminution de 0,87 % vis-à-vis du budget ajusté 1987.

Cette diminution porte essentiellement sur les crédits d'ordonnancement liés aux grands achats militaires et aux investissements, ceux-ci passant de 25 209,8 millions de francs en 1987 à 24 500,0 millions de francs en 1988, et aux dépenses de personnel, suite à la diminution du nombre de volontaires de carrière, qui passent de 50 178,0 millions de francs à 49 805,2 millions de francs.

Par contre, les crédits destinés au fonctionnement expriment une légère hausse (+ 0,6 %) de telle sorte que les objectifs d'entraînement atteignent pour la Force terrestre 42 jours d'entraînement aux opérations, pour la Force aérienne 170 heures de vol et pour la Force navale 80 jours de navigation pour un tiers de la flotte.

Le budget consacré au personnel se caractérise par les répercussions financières liées à la valorisation du service militaire, objectif fixé par l'accord du Gouvernement, et qui comporte entre autres une augmentation de la solde pour les miliciens, un début de résorption de déficits en matière d'encadrement des unités, une plus grande disponibilité par une modification du système de normalisation des prestations, ainsi que la réalisation de la deuxième étape dans la diminution du nombre de volontaires de carrière, conformément au plan décidé en conseil de Gouvernement.

Ces différents objectifs se traduisent par la ventilation ci-dessous des crédits prévus pour 1988, à savoir :

49 580,2 millions de francs en dépenses de personnel, soit 48,3 %;

28 794,8 millions de francs pour le fonctionnement, soit 27,9 %;

24 500,0 millions de francs pour les grands achats militaires et les investissements, soit 23,8 %.

Les crédits d'engagement sollicités dans le cadre des grands achats militaires et des investissements (Articles 13 et Titre II) respectent le plafond de 40,0 milliards de francs fixé par le Gouvernement lors du conclave budgétaire du mois d'août 1987.

jaren heen weinig gewijzigd. De recente beknotting van de toegekende middelen verplicht Landsverdediging meer dan ooit — bij gelijkblijvende opdracht — tot het zich toespitsen op de essentiële aspecten van deze opdracht en het meer oordeelkundig aanwenden van de middelen.

De kredieten voor 1988 ten voordele van Landsverdediging werden op basis van de regeringsbeslissingen bepaald op een totaalbedrag van 103,1 miljard frank, hetgeen een vermindering vertegenwoordigt van 0,87 % ten opzichte van de aangepaste begroting 1987.

Deze vermindering slaat essentieel op de ordonnanceringskredieten verbonden aan de grote militaire aankopen en investeringen, die dalen van 25 209,8 miljoen frank in 1987 naar 24 500,0 miljoen frank in 1988, en op de personeelsuitgaven die, ingevolge de vermindering van het aantal beroepsvrijwilligers, dalen van 50 178,0 miljoen frank naar 49 805,2 miljoen frank.

Daarentegen vertonen de werkingskredieten een lichte stijging (+ 0,6 %) zodat de trainingsobjectieven het peil bereiken van 42 trainingsdagen voor de operaties wat de Landmacht betreft, van 170 vlieguren voor de Luchtmacht en van 80 vaardagen voor één derde van de vloot voor de Zeemacht.

Het budget toegewezen aan de personeelsfunctie kenmerkt zich door de financiële weerslag van de valorisatie van de militaire dienst, objectief gesteld in de regeringsverklaring, en die zich onder meer vertaalt in een verhoging van de soldij der dienstplichtigen, en een aanvang van de opslorping der tekorten inzake omkadering van de eenheden, een grotere beschikbaarheid van het kader door een wijziging van het systeem der normalisatie van de prestaties, evenals in de verwezenlijking van de tweede etappe in de vermindering van het aantal beroepsvrijwilligers, overeenkomstig het plan beslist in de Regeringsraad.

Deze verschillende objectieven vertalen zich in de hieronder volgende onderverdelingen van de voor 1988 voorziene kredieten :

49 580,2 miljoen frank voor de personeelsuitgaven, hetzij 48,3 %;

28 794,8 miljoen frank voor de werking, hetzij 27,9 %;

24 500,0 miljoen frank voor de grote militaire aankopen en de investeringen, hetzij 23,8 %.

De vastleggingskredieten die worden gevraagd binnen het raam van de grote militaire aankopen en de investeringen (Artikelen 13 en Titel II) respecteren het plafon van 40,0 miljard frank dat door de Regering werd opgelegd tijdens het begrotingsconclaaf van de maand augustus 1987.

**B. JUSTIFICATION PAR
DIVISION ORGANIQUE
ET PROGRAMME D'ACTIVITES**

**RECAPITULATION POUR LE BUDGET
DE LA DEFENSE NATIONALE**

(En millions de francs)

**B. VERANTWOORding
PER ORGANISATIEAFDELING
EN PER ACTIVITEITENPROGRAMMA**

**SAMENVATTING VOOR DE BEGROTING
VAN LANDSVERDEDIGING**

(In miljoenen franken)

Organisatieafdelingen en programma's (1)	C.N.D. + C.O. (1) — N.G.K. + O.K. (2)			C.E. — V.K. (2)			Divisions organiques et programmes (8)
	1988 ⁽³⁾ (2)	1987 ⁽⁴⁾ (3)	1986 ⁽⁵⁾ (4)	1988 ⁽³⁾ (5)	1987 ⁽⁴⁾ (6)	1986 ⁽⁵⁾ (7)	
Division 01. Cabinet du Ministre :							Afdeling 01. Kabinet van de Minister :
0. Fonctionnement du Cabinet	38,7	33,5	39,1	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 01.	38,7	33,5	39,1	—	—	—	Totalen voor de afdeling 01.
Division 50. Etat-major Général et services centraux :							Afdeling 50. Generale staf en centrale diensten :
0. Subsistance	15 718,4	15 466,3 (13,1)	*	4 235,3	6 424,9	2 768,4	0. Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 50.	15 718,4	15 466,3 (13,1)	*	4 235,3	6 424,9	2 768,4	Totalen voor de afdeling 50.
Division 51. Force terrestre :							Afdeling 51. Landmacht :
1. Défense terrestre	48 853,0	49 000,8 (234,0)	*	25 982,1	10 306,6	9 371,6	1. Verdediging te land.
Totaux pour la division 51.	48 853,0	49 000,8 (234,0)	*	25 982,1	10 306,6	9 371,6	Totalen voor de afdeling 51.
Division 52. Force aérienne :							Afdeling 52. Luchtmacht :
1. Défense aérienne	28 459,7	29 696,3 (227,2)	*	11 240,0	2 603,4	226,0	1. Verdediging in de lucht.
Totaux pour la division 52.	28 459,7	29 696,3 (227,2)	*	11 240,0	2 603,4	226,0	Totalen voor de afdeling 52.
Division 53. Force navale :							Afdeling 53. Zeemacht :
1. Défense navale	5 075,1	5 031,8 (6,6)	*	187,8	1 993,8	61,3	1. Verdediging ter zee.
Totaux pour la division 53.	5 075,1	5 031,8 (6,6)	*	187,8	1 993,8	61,3	Totalen voor de afdeling 53.
Division 54. Service médical :							Afdeling 54. Medische dienst :
1. Appui médical	4 423,4	4 241,7 (30,9)	*	323,5	584,5	174,6	1. Medische steun.
Totaux pour la division 54.	4 423,4	4 241,7 (30,9)	*	323,5	584,5	174,6	Totalen voor de afdeling 54.
Division 60. Coopération technique militaire :							Afdeling 60. Militaire technische samenwerking :
0. Mise en œuvre de la coopération technique	531,7	531,7	434,1	—	—	—	0. Aanwending van de technische samenwerking.
Totaux pour la division 60.	531,7	531,7	434,1	—	—	—	Totalen voor de afdeling 60.
Totaux pour le Budget	103 100,0	104 002,1 (511,8)	*	41 968,7	21 913,2	12 601,9	Totalen voor de Begroting

Légende :

(1) C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.

(2) C.E. = crédits d'engagement.

(3) 1988 = crédits sollicités.

(4) 1987 = crédits ajustés (entre parenthèses : crédits supplémentaires pour années antérieures).

(5) 1986 = réalisations sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3). Entre parenthèses : réalisations sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristique 4).

* = Montant non disponible.

Legende :

(1) N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnancingskredieten.

(2) V.K. = vastleggingskredieten.

(3) 1988 = aangevraagde kredieten.

(4) 1987 = aangepaste kredieten (tussen haakjes : bijkredieten vorige jaren).

(5) 1986 = verwezenlijkingen op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorig jaar (karakteristieken 1 + 3). Tussen haakjes : ordonnanceringskredieten van schuldverdragen van vorige jaren (karakteristiek 4).

* = Niet-beschikbaar bedrag.

01. Cabinet du Ministre

01. Kabinet van de Minister

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique	—	—	—	Organiek.
Non organique	47	47	52	Niet-organiek.
Total	47	47	52	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — Personeel :												
Traitement du Ministre. — <i>Wedde van de Minister</i>	1	01	11.01	01	20	—	2,0	2,0	2,0	—	—	—
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	1	01	11.02	01	23	—	28,2	22,5	25,0	—	—	—
02. Fonctionnement. — Werking :												
Frais de fonctionnement des Cabinets. — <i>Werkingskosten der Kabinetten</i>	1	01	12.19	02	84	—	7,5	8,5	11,1	—	—	—
03. Equipement — Uitrusting :												
Achat de mobilier. — <i>Aankoop van meubilair</i>	1	01	13.04	03	49	—	1,0	0,5	1,0	—	—	—
Total. — Totaal							38,7	33,5	39,1	—	—	—

Légende :

C.D. = check digit.
 C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.
 C.E. = crédits d'engagement.
 R = crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
 I = crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
 F = crédit transféré (en tout ou en partie) à un fonds du titre IV.
 P = crédit transféré (en tout ou en partie) à un « parastatal ».
 1988 = crédits sollicités.
 1987 = crédits ajustés (entre parenthèses : crédits supplémentaires pour années antérieures).
 1986 = réalisations sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3). Entre parenthèses : réalisations sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristique 4).

* = montant non disponible.

Legende :

C.D. = check digit.
 N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringkredieten.
 V.K. = vastleggingskredieten.
 R = krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
 I = krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
 F = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
 P = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastatal ».
 1988 = aangevraagde kredieten.
 1987 = aangepaste kredieten (tussen haakjes : bijkredieten vorige jaren).
 1986 = verwezenlijkingen op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3). Tussen haakjes : ordonnanceringen op overgedragen kredieten van schuldverdragen van vroegere jaren (karakteristiek 4).
 * = niet-beschikbaar bedrag.

COMMENTAIRE

A. Généralités

Ce programme vise à garantir le fonctionnement du Cabinet du Ministre de la Défense nationale.

Il comprend les dépenses de personnel, de fonctionnement et d'équipement.

L'augmentation de 5,7 millions de francs par rapport à 1987 des crédits relatifs au personnel (Art. 11.02) résulte de l'obligation future de rembourser à d'autres départements ministériels les traitements de certains membres du personnel antérieurement mis à la disposition de la Défense nationale par ces départements.

B. Commentaire par activité

1. Personnel (01/01)

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(En milliers de francs)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
Traitement.....	2 000	Jaarwedde.
Total.....	2 000	Totaal.

COMMENTAAR

A. Algemeen

Dit programma heeft als doel de werking te verzekeren van het Kabinet van de Minister van Landsverdediging.

Het omvat de uitgaven voor personeel, werking en uitrusting.

De verhoging van de personeelskredieten (Art. 11.02) met 5,7 miljoen frank ten opzichte van 1987 vloeit voort uit de verplichting om de wedde van bepaalde, vroeger door andere ministeriële departementen gratis ter beschikking gestelde personeelsleden, in de toekomst terug te betalen aan de dienst van herkomst.

B. Commentaar per activiteit

1. Personeel (01/01)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(In duizendtallen franken)

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet civil. — <i>Burger Ka- binetschef</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-kabinetschef</i>	1	1		—	—	—	—	—	1	1
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	1		—	—	—	—	—	1	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	1		1	—	—	1	1	2	3
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	1		—	—	—	1	—	2	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	13	13		7	3	3	8	8	31	31
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachters</i>	1	1		—	—	—	1	1	2	2
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	—	—		3	—	—	3	3	6	6
Totaux. — <i>Totalen</i>	18	19		12	3	3	14	13	47	47

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	1988	1987	1986		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Salaire proprement dit	24,5	19,2	22,0	22,0	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues de sécurité sociale	1,0	0,8	0,8	0,8	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	20,5	15,4	17,5	17,5	Baremabezoldigingen.
Majoration index	2,8	2,8	3,5	3,5	Verhoging index.
Allocation de foyer et de résidence	0,3	0,3	0,3	0,3	Haard- en standplaatstoelage.
Majoration index	0,1	0,1	0,1	0,1	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	0,7	0,5	0,5	0,5	Eindejaarstoelage.
Majoration index	0,1	0,1	0,1	0,1	Verhoging index.
Totaux	24,5	19,2	22,0	22,0	Totalen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Allocations directes	1,6	1,4	1,1	1,1	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	0,8	0,7	0,6	0,6	Vakantiegeld.
Allocations familiales	0,6	0,6	0,4	0,4	Kinderbijslagen.
Majoration index	0,2	0,1	0,1	0,1	Verhoging index.
Totaux	1,6	1,4	1,1	1,1	Totalen
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	2,1	1,9	1,9	1,9	— aan sociale verzekeringen
Totaux généraux	28,2	22,5	25,0	25,0	Algemene totalen.

2. Fonctionnement (01/02)

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)

2. Werking (01/02)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Dépenses diverses	4,6	5,7	5,7	7,4	1. Diverse uitgaven.
2. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2,9	2,8	2,9	3,7	2. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	7,5	8,5	8,6	11,1	Totalen.

3. Equipement (01/03)

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 13.04. — *Achat de mobilier, de matériel, de machines, d'équipement et de moyens de transport terrestre.*

3. Uitrusting (01/03)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 13.04. — *Aankoop van meubilair, materieel, machines, uitrusting en vervoermiddelen te land.*

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
Achat de mobilier et de machines de bureau	1 000	Aankoop van meubilair en van kantoor machines.
Total	1 000	Totaal.

50. Etat-major Général et services centraux

MISSIONS

a) L'Etat-major Général et ses services (organismes interforces) relèvent de l'autorité du Chef d'Etat-major Général qui est responsable, dans le cadre des plans arrêtés par le Ministre, de la mise en condition des Forces armées.

Dans ce contexte l'Etat-major Général est chargé de l'établissement et de la coordination des politiques, plans et programmes applicables à l'ensemble des Forces armées et de la coordination des problèmes interforces dans les domaines du personnel, des opérations et de la logistique.

b) Les organismes interforces sont chargés de l'encadrement, du recrutement et de la sélection, de l'action sociale, des marchés publics, de travaux, fournitures et services, du renseignement, de la formation interforces (Ecole royale des Cadets, Ecole royale militaire, Institut royal supérieur de Défense, Ecole des Administrateurs militaires), de la participation à des institutions nationales et internationales, et de la coordination de la recherche scientifique au plan militaire.

Les services centraux regroupent :

- l'Administration militaire centrale des Forces armées;
- l'Administration générale civile;
- le Service d'Information et de Documentation;
- le Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire.

50. Generale staf en centrale diensten

OPDRACHTEN

a) De Generale Staf en zijn diensten (intermachteninstellingen) staan onder het gezag van de Chef van de Generale Staf die verantwoordelijk is voor de paraatstelling van de Krijgsmacht in het kader van de door de Minister vastgelegde plannen.

Als dusdanig wordt de Generale Staf belast met de vastlegging en de coördinatie van het beleid, de plannen en de programma's die op het geheel van de Krijgsmacht toepasselijk zijn en met de coördinatie van de intermachtenproblemen op het gebied van personeel, operatie en logistiek.

b) De intermachteninstellingen zijn belast met de encadrering, recruterij en selectie, de sociale actie, de overheidsofdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, de inlichtingen, de vorming intermachten (Koninklijke Kadettenschool, Koninklijke Militaire School, Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie, School der Militaire Administrateurs), met het verzorgen van de deelneming aan nationale en internationale organisaties, met de coördinatie van het wetenschappelijk onderzoek op militair vlak.

De centrale diensten omvatten :

- de Centrale Militaire Administratie van de Krijgsmacht;
- het Burgerlijk Algemeen Bestuur;
- de Informatie- en Documentatiedienst;
- het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.

c) L'Administration militaire centrale est responsable de l'appui administratif nécessaire à la fonction opérationnelle.

Dans ce contexte, elle est chargée de l'élaboration des divers statuts (administratif, pécuniaire, reconnaissance nationale,...) du contentieux d'annulation devant le Conseil d'Etat et du Service de la matricule.

En matière de finances l'Administration militaire centrale est chargée du paiement des rémunérations, du contrôle des comptabilités financières des Forces armées, de la technique budgétaire, de la comptabilité relative à la consommation des crédits, de la liquidation financière des marches publics et de divers problèmes d'ordre financier et budgétaire.

d) L'Administration générale civile est responsable des services juridiques et du personnel civil.

En matière juridique elle est chargée du contentieux judiciaire et administratif, et des questions relatives à la chancellerie, aux traductions, et à la responsabilité civile du département.

L'Administration générale civile est également chargée de la gestion et de l'administration (recrutement, affectations, mutations, élaboration des statuts,...) du personnel civil des Forces armées.

e) Le service d'Information et de Documentation est chargé de l'information externe et interne, de la parution de la revue bimensuelle d'information VOX et des émissions télévisées TELEVOX à destination des Forces armées belges en République fédérale d'Allemagne.

f) Le Musée royal de l'Armée est une institution scientifique de l'Etat (A.R. du 11 juin 1976) et elle a comme mission générale de rechercher, acquérir, conserver et mettre à la disposition du public les documents, études, publications et objets concernant l'histoire militaire.

De plus, le Musée réalise et publie l'historique des Forces armées, met la documentation à la disposition des institutions de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur, organise et prend part à des expositions et journées d'étude.

c) De Centrale Militaire Administratie is verantwoordelijk voor de administratieve steun die de operationele functie nodig heeft.

In dat verband is zij gelast met het opmaken en uitwerken van de diverse statuten (administratief, geldelijk, nationale erkentelijkheid,...) met de voor de Raad van State bestreden vernietigingsgeschillen en met het Stamboek.

Inzake financiën is de Centrale Militaire Administratie gelast met de betaling van de bezoldigingen, met de controle van de financiële boekhoudingen bij de Krijgsmacht, met de begrotingstechniek, met de comptabiliteit van het gebruik van de kredieten, met de financiële vereffening van de overheidsopdrachten en met allerhande vraagstukken van financiële en budgettaire aard.

d) Het Burgerlijk Algemeen Bestuur is verantwoordelijk voor de rechtskundige diensten en het burgerpersoneel.

Inzake juridische aangelegenheden is het belast met de rechts- en de algemene administratieve geschillen en met de vraagstukken die betrekking hebben op de kanselarij, het vertaalwerk en de burgerlijke aansprakelijkheid van het departement.

Het Burgerlijk Algemeen Bestuur is eveneens belast met het beheer en de administratie (recrutering, aanwijzingen, mutaties, uitwerking van de statuten,...) van het burgerpersoneel in dienst bij de Krijgsmacht.

e) De Informatie- en Documentatiedienst is belast met de externe en interne voorlichting en verzorgt in dat verband de halfmaandelijks publicatie van het informatieblad VOX en de televisieuitzending TELEVOX voor de Belgische Strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland.

f) Het Koninklijk Legermuseum is een wetenschappelijke inrichting van de Staat (K.B. van 11 juni 1976) en heeft als algemene opdracht documenten, studies, publikaties en voorwerpen i.v.m. de militaire geschiedenis op te zoeken, aan te schaffen, te bewaren en ter beschikking van het publiek te stellen.

Daarenboven verzorgt en verspreidt het Museum de geschiedenis van de Krijgsmacht, stelt het documentatie ter beschikking van de Staatsinstellingen en de inrichtingen van hoger onderwijs, organiseert en neemt deel aan tentoonstellingen en studiedagen.

50/0 — SUBSISTANCE

50/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique :				Organiek :
— Militaires	4 962	4 158	4 955	— Militairen.
— Civils	1 335	1 418	1 425	— Burgers.
— Miliciens	1 178	1 177	1 256	— Dienstplichtigen.
Non organique :				Niet-organiek :
— Stagiaires et chômeurs mis au travail	204	157	159	— Stagiairs en tewerkgestelde werklozen.
— Main-d'œuvre civile (MOC)	148	148	148	— Burgerlijke arbeidskrachten (BAK).
	7 827	7 058	7 943	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — Personeel :												
Rémunérations personnel d'Etat. — Bezoldigingen Rijkspersoneel	1	50	11.03	01	88	—	5 365,7	5 131,8	*	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — Toelagen aan Rijkspersoneel	1	50	11.04	01	91	—	168,1	123,9 (0,1)	* (*)	—	—	—
Sécurité sociale. — Maatschappelijke Zekerheid	1	50	11.11	01	15	—	0,5	0,5	0,5	—	—	—
Salaires en nature. — Loon in natura	1	50	11.12	01	18	—	61,7	48,4	* (*)	—	—	—
02. Fonctionnement. — Werking :												
Honoraires avocats, médecins. — Ere- lonen advocaten, geneesheren	1	50	12.01	02	92	—	19,1	12,7	* (*)	—	—	—
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	50	12.02	02	95	—	691,0	650,4 (1,0)	* (*)	—	—	—
Energie. — Energie	1	50	12.03	02	01	—	151,2	133,4 (5,1)	*	—	—	—
Informatique. — Informatica	1	50	12.04	02	04	—	148,7	127,1	*	—	—	—
Indemn. au personnel de l'Etat. — Ver- goedingen Rijkspersoneel	1	50	12.05	02	07	—	388,5	370,8 (0,1)	* (*)	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — Huur van onroerende goederen	1	50	12.06	02	10	—	55,6	48,5 (2,4)	*	—	—	—
Moyens de transport. — Vervoermid- delen	1	50	12.22	02	58	—	52,7	49,5	46,1	—	—	—
Entretien des bâtiments. — Onderhoud der gebouwen	1	50	12.26	02	70	—	429,1	493,4	*	—	—	—
Stationnement RFA. — Stationering BRD	1	50	12.28	02	76	—	1 436,7	1 308,3 (0,2)	* (*)	—	—	—
Stationnement RFA. — Stationering BRD	1	50	12.29	02	79	—	365,0	490,0	—	490,0	575,0	—
Dépenses spécifiques. — Specifieke uitgaven	1	50	12.30	02	82	—	189,4	193,8	* (*)	—	—	—
Achat de moyens de transport. — Aankoop van vervoermiddelen	1	50	13.72	02	23	—	114,3	119,9	* (*)	—	—	—
Gros entretien de routes. — Groot onderhoud van wegen	1	50	14.01	02	13	—	118,6	112,1 (0,2)	*	—	—	—
Indemnités sociétés ferroviaires. — Vergoedingen spoorwegmaatschap- pijen	1	50	32.01	02	78	—	147,1	157,2	137,7	—	—	—
Indemnisation d' tiers. — Schade- loosstelling van derden	1	50	33.05	02	02	—	178,2	164,2	168,4	—	—	—
Subventions à diverses associations. — Subsidies diverse verenigingen	1	50	33.11	02	20	—	1,6	2,1	*	—	—	—
Service social civil. — Burgerlijke sociale dienst	1	50	33.20	02	47	P	12,8	12,8	12,8	—	—	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
Etats-majors interalliés. — <i>Intergeallieerde staven</i>	1	50	34.05	02	11	F	965,2	996,0	*	—	—	—
Centre-Europe des pipe-lines. — <i>Centraaleuropees pijpleidingennet</i>	1	50	34.09	02	23	F	117,0	98,8	95,0	—	—	—
Organismes internationaux. — <i>Internationale organismen</i>	1	50	34.12	02	32	—	0,2	0,4	0,1	—	—	—
ORAF. — <i>HIB</i>	1	50	41.01	02	62	P	153,0	161,2	154,1	—	—	—
O.C.A.S.C. construction. — <i>C.D.S.C.A. bouwen</i>	1	50	41.02	02	65	P	75,8	84,7	74,5	—	—	—
I.G.N. — N.G.I.	1	50	41.04	02	71	—	65,6	63,4	55,6	—	—	—
Fort de Breendonk. — <i>Fort van Breendonk</i>	1	50	41.05	02	74	—	4,3	4,3	5,9	—	—	—
Avances récup. à l'O.C.A.S.C. — <i>Terugvord. voorschotten aan de C.D.S.C.A.</i>	2	50	84.01	02	45	P	18,2	17,1	10,5	—	—	—
03. Rééquipement. — Wederuitrusting :												
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	50	13.72	03	24	—	30,0	30,0 (1,2)	*	—	—	—
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	50	13.73	03	27	—	829,7	571,9	378,0	364,0	2 321,0	196,1
04. Infrastructure. — Infrastructuur :												
Plan de rénovation domaniale. — <i>Domaniaal renovatieplan</i>	2	50	61.03	04	40	F	150,0	150,0	—	150,0	150,0	—
Achats de terrains. — <i>Aankoop van gronden</i>	2	50	71.01	04	27	I	105,5	107,9	42,6	30,3	87,2	15,1
Installations militaires en Belgique. — <i>Militaire installaties in België</i>	2	50	72.01	04	36	—	50,0	25,0	*	—	—	—
Installations militaires en Belgique. — <i>Militaire installaties in België</i>	2	50	72.02	04	39	—	224,0	(1,3) 159,1	105,7	73,0	140,0	249,9
Installations militaires à l'étranger. — <i>Militaire installaties in het buitenland</i>	2	50	83.03	04	44	—	60,0	45,0	134,0	60,0	60,0	60,0
05. Infrastructure internationale. — Internationale infrastructuur :												
AEW & C de l'OTAN. — <i>AEW & C van de NAVO</i>	1	50	34.06	05	17	—	—	—	115,5	—	—	—
Participation trav. infrastructure OTAN. — <i>Tussenkomst van NAVO-infrastructuurw.</i>	2	50	53.02	05	63	—	2 525,0	3 026,9	2 159,0	2 905,0	2 978,7	2 159,0
Construction à l'étranger (OTAN). — <i>Bouw in het buitenland (NAVO)</i> ..	2	50	53.03	05	66	—	3,0	3,0	1,3	3,0	3,0	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
Mise en place infrastructure AEW. — <i>Terplaatsstelling infrastructuur AEW</i>	2	50	53.04	05	69	—	—	—	17,1	—	—	—
Dép. trav. d'infrastruct. OTAN. — <i>Uitg. NAVO-infrastructuurwerken</i>	2	50	53.05	05	72	—	15,0	15,0	5,6 (0,4)	—	—	—
Dép. trav. d'infrastruct. OTAN. — <i>Uitgaven NAVO-infrastructuurwerken</i>	2	50	53.06	05	75	—	60,0	53,2	45,4	40,0	60,0	48,3
Travaux en Belgique pour l'OTAN. — <i>Werken in België voor de NAVO</i>	2	50	61.04	05	44	F	120,0	50,0	40,0	120,0	50,0	40,0
06. Recherche scientifique. — Wetenschappelijk onderzoek :												
Recherche scientifique. — <i>Wetenschappelijk onderzoek</i>	1	50	12.25	06	71	RF	51,3	52,6	52,5	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							15 718,4	15 466,3 (13,1)	* (*)	4 235,3	6 424,9	2 768,4

COMMENTAIRE

A. Généralités

Ce programme comprend les dépenses de personnel et de fonctionnement de l'Etat-major Général, des organismes inter-forces, de l'Administration centrale des Forces armées et de l'Administration générale civile de même que le renouvellement et l'acquisition d'équipements, y compris la bureautique et l'informatique, qui sont communs à toutes les Forces ou destinés aux services administratifs du Département.

L'action sociale au profit du personnel militaire, la représentation militaire belge dans les états-majors et organismes interalliés et à l'étranger, la subside de l'Institut géographique national, l'indemnisation des compagnies de chemins de fer pour les prestations insuffisamment rémunérées, le fonctionnement des établissements militaires d'enseignement et les programmes de recherche spécifiques des établissements scientifiques qui dépendent du Ministère de la Défense nationale sont intégrés dans les dépenses de fonctionnement de l'Etat-major Général.

L'Administration générale civile prend à sa charge l'action sociale au profit du personnel civil et les obligations de la Défense nationale concernant les contentieux juridiques, prévoit la subside de la mémorial national du Fort de Breendonk et met à la disposition du Musée Royal de l'Armée les moyens nécessaires pour assurer sa mission scientifique de service public.

Enfin, ce programme comprend également l'infrastructure nationale interforces et l'infrastructure internationale. L'infrastructure nationale comprend l'achat de terrains les travaux d'aménagement et de modernisation au profit des quartiers inter-forces et les nouvelles constructions dans le cadre de la rénovation domaniale. L'infrastructure internationale concerne l'infrastructure OTAN et l'infrastructure pour l'«Airborne Early Warning and Control System». En ce qui concerne l'infrastructure OTAN il importe de discerner les travaux qui sont exclusivement à charge de la Belgique et ceux qui découlent de ses obligations en tant que nation hôte comme la construction de routes, le raccordement ou la prolongation de pipe-lines, câbles téléphoniques,... et la quote-part de la Belgique (4,5912 p.c.) dans les travaux communs d'infrastructure réalisés en Belgique et à l'étranger.

COMMENTAAR

A. Algemeen

Dit programma omvat de personeels- en werkingsuitgaven van de Generale Staf, de intermachtenorganisaties, de Centrale Militaire Administratie van de Krijgsmacht en het Burgerlijk Algemeen Bestuur alsmede de vernieuwing en de aanschaffing van uitrustingen, met inbegrip van bureautica en informatica, die gemeenschappelijk zijn aan alle krijgsmacht delen of bestemd voor de administratieve diensten van het Departement.

Tot de werkingsuitgaven van de Generale Staf behoren de sociale actie ten voordele van het militair personeel, de militaire vertegenwoordiging van België in de intergeallieerde staven en instellingen in het buitenland, de subsidiëring van het Nationaal Geografisch Instituut, de vergoeding van de spoorwegmaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde prestaties, de werking van militaire onderwijsinstellingen en de specifieke onderzoeksprogramma's van wetenschappelijke instellingen die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging.

Het Burgerlijk Algemeen Bestuur verzorgt de sociale actie ten voordele van het burgerpersoneel, komt de verplichtingen van Landsverdediging inzake juridische geschillen na, voorziet in de subsidiëring van het nationaal gedenkteken van het Fort van Breendonk en stelt de middelen ter beschikking van het Koninklijk Legermuseum om zijn opdracht van wetenschappelijk openbaar dienstbetoon te kunnen verwezenlijken.

Tenslotte omvat dit programma ook de nationale intermachten en de internationale infrastructuur. De nationale infrastructuur omvat aankoop van gronden, de aanpassings- en moderniseringswerken ten voordele van de intermachtenkwartieren en de nieuwbouw in het kader van de domaniale renovatie. De internationale infrastructuur heeft betrekking op de NAVO-infrastructuur en de infrastructuur voor het «Airborne Early Warning and Control System». Wat de NAVO-infrastructuur betreft dient het onderscheid gemaakt tussen de werken die uitsluitend ten laste vallen van België en die voortvloeien uit zijn verplichtingen als gastheerland, zoals de aanleg van wegen en aansluitingen of de verlenging van pijpleidingen, telefoonkabels,... en het aandeel van België (4,5912 pct.) in de gemeenschappelijke infrastructuurwerken te verwezenlijken in België en in het buitenland.

B. Commentaire par activité

1. *Personnel (50/01)*

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi).

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée.*

Voir justification en 51/11.

Art. 11.12. — *Salaire en nature : vivres et habillement.*

Voir justification en 51/11.

2. *Fonctionnement (50/02)*

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins.*
(Voir également l'article 21 du texte de la loi).

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.02. — *Fournitures courantes.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.04. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi).

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.22. — *Utilisation des moyens de transport.*

Voir justification en 52/12.

B. Commentaar per activiteit

1. *Personeel (50/01)*

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst).

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 11.11. — *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben.*

Zie verantwoording in 51/11.

Art. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*

Zie verantwoording in 51/11.

2. *Werking (50/02)*

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren.*
(Zie ook het artikel 21 in de wettekst).

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.02. — *Lopende leveringen.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.04. — *Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst).

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.22. — *Gebruik van vervoermiddelen.*

Zie verantwoording in 52/12.

Art. 12.26. — *Gros entretien des bâtiments.*

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)

Nature des dépenses	1988
1. Gros entretien des bâtiments (entretien n'incombant pas à l'occupant)	567 350
2. Dépenses pour bâtiments et sites inventoriés	250
Total	567 600

Art. 12.26. — *Groot onderhoud der gebouwen.*

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Aard van de uitgaven	1988
1. Groot onderhoud van de gebouwen (onderhoud niet ten laste vallend van de bewoner).	567 350
2. Uitgaven voor geïnventariseerde gebouwen en (natuur) monumenten.	250
Totaal.	567 600

Art. 12.28. — *Stationnement R.F.A.*

Voir justification en 51/12.

Art. 12.29. — *Stationnement R.F.A.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi).

Dépenses générales de fonctionnement.

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1985 F 424 771 000

Engagements

Engagements 1986 F 517 420 000
Crédits 1987 657 000 000
Autorisations nouvelles 1988 536 000 000

Total F 1 710 420 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1986 F 467 153 000
Crédits 1987 584 000 000
Autorisations nouvelles 1988 536 000 000

Total F 1 596 153 000

Les autorisations nouvelles en engagement pour 1988 concernent les dépenses suivantes, communes à la Force terrestre, à la Force aérienne et au Service médical :

— Entretien des bâtiments F 371 000 000
— Entretien des logements des familles F 165 000 000

Art. 12.30. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale.*

(Voir également l'article 8 du texte de la loi).

Voir justification en 51/12.

Art. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions.*

Voir justification en 51/12.

Art. 14.01. — *Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installations, etc.*

Art. 12.28. — *Stationering B.R.D.*

Zie verantwoording in 51/12.

Art. 12.29. — *Stationering B.R.D.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst).

Algemene werkingskosten.

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1985 F 424 771 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1986 F 517 420 000
Kredieten 1987 657 000 000
Nieuwe machtigingen 1988 536 000 000

Totaal F 1 710 420 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1986 F 467 153 000
Kredieten 1987 584 000 000
Nieuwe machtigingen 1988 536 000 000

Totaal F 1 596 153 000

De nieuwe machtigingen tot vastlegging voor 1988 betreffen de volgende uitgaven, gemeenschappelijk voor de Landmacht, de Luchtmacht en de Medische Dienst :

— Onderhoud van de gebouwen F 371 000 000
— Onderhoud van de woningen der families. F 165 000 000

Art. 12.30. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging.*

(Zie ook het artikel 8 in de wettekst).

Zie verantwoording in 51/12.

Art. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van voer-middelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie.*

Zie verantwoording in 51/12.

Art. 14.01. — *Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, installaties, enz.*

Répartition du crédit :

Verdeling van het krediet :

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Entretien :		1. Onderhoud van :
— des raccordements ferrés	5 690	— de verbindingssporen.
— de réseaux et d'installations téléphoniques, y compris les réseaux OTAN	29 345	— telefoonnetten en telefooninstallaties, met inbegrip van de NAVO-netten.
2. Entretien agricole et forestier	27 075	2. Land- en bosbouwkundig onderhoud.
3. Dragage	10 000	3. Uitbaggering.
4. Gros entretien de routes, aires, pistes et murs de quai	46 490	4. Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen en kaaimuren.
Total	118 600	Totaal.

Art. 32.01. — *Indemnisation aux sociétés ferroviaires.*Art. 32.01. — *Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen.*

Répartition du crédit :

Verdeling van het krediet :

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Indemnisation pour prestations insuffisamment rémunérées	123 100	1. Vergoeding voor ontoereikend bezoldigde prestaties.
2. Indemnisation pour frais de remise en état et d'entretien de lignes et d'installations inexploitées.	24 000	2. Vergoeding voor kosten van terug in goede staat brengen en onderhoud van spoorweglijnen en -installaties die niet uitgebraat worden.
Total	147 100	Totaal.

Art. 33.05. — *Indemnisation de tiers.*Art. 33.05. — *Schadeloosstelling van derden.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi).

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst).

Répartition du crédit :

Verdeling van het krediet :

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers, par accidents, incendies, etc., dont le Département, ses organes ou préposés sont responsables ou qui sont dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine (loi du 7 février 1961).	50 000	1. Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend door ongevallen, branden, enz., waarvoor het Departement, zijn organen of aangestelden aansprakelijk zijn of die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong (wet van 7 februari 1961).
2. Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers à l'étranger, à l'exception de la République fédérale d'Allemagne, en application de l'article VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces.	120	2. Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in het buitenland, met uitsluiting van de Bondsrepubliek Duitsland, in toepassing van artikel VIII van de Overeenkomst tussen de Staten-leden van het Noordatlantisch Verdrag, betreffende het statuut van hun krijgsmachten.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
3. Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers en Belgique, en raison de l'activité des forces étrangères ou de leurs membres, en application de l'article VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces	12 000	3. Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in België ingevolge de activiteit van vreemde krijgsmachten of van hun leden, in toepassing van artikel VIII van de Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten.
4. Indemnités dues en application de la législation sur les réquisitions militaires en temps de paix	1 000	4. Vergoedingen verschuldigd in toepassing van de wetgeving op de militaire opeisingen in vredetijd.
5. Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne, en application de l'article 41 de l'Accord complétant la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces, en ce qui concerne les forces étrangères stationnées en République fédérale d'Allemagne, et de l'article 8 de la Convention financière signée à Paris le 23 octobre 1954	115 080	5. Vergoedingen tot herstel van schade berokkend aan derden op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland, in toepassing van artikel 41 van de Aanvullende Overeenkomst bij het Verdrag tussen de Staten die partij zijn bij het Noordatlantisch Verdrag nopens de rechtspositie van hun krijgsmachten, met betrekking tot de in de Bondsrepubliek Duitsland gestationeerde buitenlandse krijgsmachten, en van artikel 8 van het Financieel Verdrag ondertekend te Parijs op 23 oktober 1954.
Total	178 200	Totaal.

Art. 33.11. — *Subventions à diverses associations et établissements.*

Voir justification en 52/12.

Art. 33.20. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Service social civil ».*

Les crédits prévus à cet article font l'objet d'une subvention accordée à l'A.S.B.L. « Service social civil » pour dépenses de personnel et d'administration ainsi que pour dépenses d'intervention.

Art. 33.11. — *Subsidie aan diverse verenigingen en instellingen.*

Zie verantwoording in 52/12.

Art. 33.20. — *Subsidies aan de V.Z.W. «Burgerlijke Sociale Dienst».*

De kredieten ingeschreven op dit artikel zijn het voorwerp van een subsidie die aan de V.Z.W. « Burgerlijke Sociale Dienst » verleend wordt voor personeels- en bestuursuitgaven, alsmede voor tussenkomsten.

Verdeling van het krediet :

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Dépenses de personnel	2 600	1. Personeelsuitgaven.
2. Dépenses générales de fonctionnement	7 900	2. Algemene werkingskosten
3. Dépenses d'intervention	2 300	3. Uitgaven van tussenkomst.
Total	12 800	Totaal.

Art. 34.05. — *Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés.*

(En milliers de francs)

Art. 34.05. — *Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen.*

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
Participation dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés	988 100	Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen.
Total	988 100	Totaal.

Voir également le tableau de synthèse relatif au fonds 66.03.A en 51/1 — Art. 12.28.

Zie ook de synthesesetabel aangaande het fonds 66.03.A in 51/1 — Art. 12.28.

TABLEAU DE SYNTHESE RELATIF AU FONDS 66.05.A.

(En millions de francs)

SYNTHESETABEL AANGAANDE HET FONDS 66.05.A

(In miljoenen franken)

Fonds 66.05.A. — Exploitation des réseaux de télécommunications OTAN : liquidation des engagements. (Voir également l'article 31 du texte de la loi).					Fonds 66.05.A. — Exploitatie van de NAVO-televerbindingnetten : vereffening van de verbintenissen. (Zie ook het artikel 31 in de wettekst).
<i>Mission statutaire du fonds :</i>	Programme — <i>Programma</i> 50/0 Subsistance — <i>Bestaansmiddelen</i>	Programme — <i>Programma</i> 52/1 Défense aérienne — <i>Verdediging in de lucht</i>	Commun — <i>Gemeen</i>	Total — <i>Totaal</i>	<i>Statutaire opdracht van het fonds :</i>
Fonds destiné à financer l'exploitation des réseaux de télécommunications de l'OTAN (centre de télécommunications du siège de l'OTAN et stations de télécommunications ACE HIGH du SHAPE) par la Belgique en sa qualité de nation hôte.					Fonds bestemd voor de financiering van de exploitatie van de NAVO-televerbindingnetten (televerbindingscentrum van de zetel van de NAVO en televerbindingstations ACE HIGH van de SHAPE) door België uit hoofde van zijn hoedanigheid van gastland.
— Année 1987 — Dépenses totales			169,8	169,8	— Jaar 1987 — Totale uitgaven.
— Recettes 1988 :					— <i>Ontvangsten 1988 :</i>
— Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988			—	—	— Overgedragen saldo op 1 januari 1988.
— Recettes budgétaires — Art. 34.05			—	—	— Begrotingsontvangsten — Art. 34.05.
— Recettes autres			—	—	— Andere ontvangsten.
Total recettes			—	—	Totale ontvangsten.
— Dépenses 1988 :					— <i>Uitgaven 1988 :</i>
— Dépenses de personnel			—	—	— Personeelsuitgaven.
— Dépenses de fonctionnement			—	—	— Werkingsuitgaven
Total dépenses			—	—	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1988			—	—	Nieuw saldo op 31 december 1988.
Encours en engagements au 1 ^{er} janvier 1988			—	—	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1988.
Engagements envisagés pour 1988			—	—	Voorziene vastleggingen voor 1988.
— <i>Autorisations en engagements 1988 :</i>					— <i>Gemachtigde vastleggingen in 1988 :</i>
— Reliquat au 1 ^{er} janvier 1988			—	—	— Overschot op 1 januari 1988.
— Nouvelles autorisations 1988			—	—	— Nieuwe machtigingen 1988.
— Autorisations totales 1988...			—	—	— Totale machtigingen 1988.
— Reliquat au 31 décembre 1988			—	—	— Overschot op 31 december 1988.
Avances de Trésorerie 1988			—	—	Thesaurievoorschotten 1988

Art. 34.09. — *Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines.*

Art. 34.09. — *Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraaleuropees pijpleidingennet.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
Intervention dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines	117 000	Deelname in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraaleuropees pijpleidingennet.
Total	117 000	Totaal.

Les dépenses de l'Agence d'Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines sont financées par les recettes d'exploitation du réseau et, dans la mesure où ces recettes sont insuffisantes, par des parts d'intervention se répartissant entre les utilisateurs selon un pourcentage fixé actuellement à 9,245 p.c. pour la Belgique.

Le crédit sollicité représente la quote-part de la Belgique dans le déficit probable de 1988.

Ce crédit sera transféré au fonds ouvert à l'article 66.04.A du titre IV, section I, chapitre III, aux fins de liquidation de la participation belge.

De uitgaven van het Exploitation-agentschap van het Centraaleuropees pijpleidingennet worden gefinancierd met de bedrijfsontvangsten van het net en, in de mate dat deze laatste onvoldoende blijken, met bijdragen die onder de gebruikers worden verdeeld volgens een percentage dat voor België thans op 9,245 pct. is vastgesteld.

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt de bijdrage van België in het vermoedelijk deficit van 1988.

Dit krediet zal worden overgeschreven naar het fonds dat geopend is op artikel 66.04.A van Titel IV, sectie I, hoofdstuk III, met het oog op de vereffening van het Belgisch aandeel.

**TABLEAU DE SYNTHESE
RELATIF AU FONDS 66.04.A.**

(En millions de francs)

**SYNTHESETABEL
AANGAANDE HET FONDS 66.04.A**

(In miljoenen franken)

Fonds 66.04. A. — Exploitation du réseau Centre-Europe des pipes-lines : liquidation des engagements		Fonds 66.04.A. — Exploitatie van het Centraaleuropees pijpleidingennet : vereffening van de verbintenissen
<i>Mission statutaire du fonds :</i>	Programme — <i>Programma</i> 50/0 Subsistance — <i>Bestaansmiddelen</i>	<i>Statutaire opdracht van het fonds :</i>
Fonds destiné au financement, d'une part, des dépenses de personnel et de fonctionnement de la Division belge des pipe-lines et, d'autre part, de l'intervention nationale dans les dépenses de l'Agence d'Exploitation.		Fonds bestemd voor de financiering, enerzijds, van de personeels- en werkingsuitgaven van de Belgische pijpleidingenafdeling en, anderzijds, van de nationale tussenkomst in de uitgaven van het Exploitatieagentschap.
— Année 1987 — Dépenses totales	448,2	— Jaar 1987 — Totale uitgaven
— Recettes 1988 :		— Ontvangsten 1988 :
— Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988	283,3	— Overgedragen saldo op 1 januari 1988.
— Recettes budgétaires — Art. 34.09	117,0	— Begrotingsontvangsten — Art. 34.09.
— Recettes aut.	333,1	— Andere ontvangsten.
Total recettes	733,4	Totale ontvangsten.
— Dépenses 1988 :		— Uitgaven 1988 :
— Dépenses de personnel	212,0	— Personeelsuitgaven.
— Dépenses de fonctionnement	117,6	— Werkingsuitgaven.
— Transferts de revenus à l'étranger	128,0	— Inkomensoverdrachten aan het buitenland.
Total dépenses	457,6	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1988	275,8	Nieuw saldo op 31 december 1988.
Encours en engagements au 1 ^{er} janvier 1988	334,2	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1988.
Engagements envisagés pour 1988	450,1	Voorziene vastleggingen voor 1988.
— Autorisations en engagements 1988 :		— Gemachtigde vastleggingen in 1988 :
— Reliquat au 1 ^{er} janvier 1988	5,2	— Overschot op 1 januari 1988.
— Nouvelles autorisations 1988	450,1	— Nieuwe machtigingen 1988.
— Autorisations totales 1988	455,3	— Totale machtigingen 1988.
— Reliquat au 31 décembre 1988	5,2	— Overschot op 31 december 1988.
Avances de Trésorerie 1988	333,1	Thesaurievoorschotten 1988.

Art. 34.12. — Contributions financières à divers organismes internationaux.

Art. 34.12. — Financiële bijdragen aan diverse internationale organismen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
Contribution annuelle de la Belgique au Comité international de médecine et de pharmacie militaires (70 000 francs), au Conseil international du sport militaire (200 000 francs) et au Centre international radio-médical (30 000 francs)	300	Jaarlijkse Belgische bijdrage aan het Internationaal comité voor militaire genees- en artsenzijnde (70 000 frank), aan de Internationale raad voor militaire sport (200 000 frank) en aan het Internationaal radio-geneeskundig centrum (30 000 frank).
Total	300	Totaal.

Art. 41.01. — *Subvention à l'ORAF.*

Les crédits prévus à cet article font l'objet d'une subvention accordée à l'Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (ORAF), pour dépenses de personnel et d'administration, ainsi que pour dépenses d'intervention.

Répartition du crédit:

(En milliers de francs)

Art. 41.01. — *Subsidie aan het HIB.*

De kredieten ingeschreven op dit artikel zijn het voorwerp van een subsidie die aan het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (HIB) verleend wordt voor personeels- en bestuursuitgaven, alsmede voor tussenkomsten.

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Personnel militaire	47 971	1. Militair personeel.
2. Autres dépenses de personnel (personnel statutaire, personnel temporaire, etc.)	83 314	2. Andere personeelsuitgaven (statutair personeel, tijdelijk personeel, enz.).
3. Dépenses générales de fonctionnement	9 915	3. Algemene werkingskosten.
4. Dépenses d'intervention	11 800	4. Uitgaven van tussenkomst.
Total	153 000	Totaal.

Art. 41.02. — *Subvention à l'OCASC.*

Les crédits prévus à cet article font l'objet d'une subvention accordée à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire pour intervention dans les charges financières relatives à la construction de logements par cet office.

Art. 41.02. — *Subsidie aan de CDSCA.*

De kredieten ingeschreven op dit artikel zijn het voorwerp van een subsidie aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap, als tussenkomst in de financiële lasten betreffende het bouwen van woningen door deze dienst.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
Intervention de l'Etat dans le paiement des intérêts dus sur les emprunts souscrits pour financer la construction de logements	75 800	Tussenkomst van de Staat in de interestlasten op de leningen aangegaan tot financiering van de bouw van woningen.
Total	75 800	Totaal.

Art. 41.04. — *Subvention à l'IGN.*Art. 41.04. — *Subsidie aan het NGI.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
Quote-part du subsidie, inscrit au budget de l'Etat au profit de l'Institut géographique national, qui conformément à l'article 12 de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'institut précité est mis à charge du budget de la Défense nationale	65 600	Aandeel in de subsidie, die in de Rijksbegroting wordt ingeschreven ten behoeve van het Nationaal Geografisch Instituut, dat overeenkomstig artikel 12 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van voormeld instituut ten laste van de begroting van Landsverdediging wordt gelegd.
Total	65 600	Totaal.

Art. 41.05. — *Subvention au Mémorial National du Fort de Breendonk.*

(En milliers de francs)

Nature des dépenses	1988
Crédit destiné à permettre à l'établissement public autonome dénommé « Mémorial National du Fort de Breendonk » (créé par la loi du 19 août 1947) de poursuivre sa mission	4 300
Total	4 300

Au cours des années antérieures à 1984, ce crédit figurait parmi les subventions reprises à l'article 33.11. — Subventions à diverses associations et établissements.

A partir de 1984, la subvention du Mémorial a été reprise au nouvel article ci-mentionné, afin de mieux se conformer aux normes définies par la classification économique des dépenses.

Art. 84.01. — *Avances récupérables à l'OCASC.*

Les crédits prévus à cet article font l'objet d'avances récupérables à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire.

(En milliers de francs)

Nature des dépenses	1988
Intervention récupérable de l'Etat dans l'amortissement des emprunts souscrits de 1964 à 1969 et à partir de 1978 pour financer la construction de logements	18 200
Total	18 200

3. Rééquipement (50/03)

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériel divers, de munitions.*

Voir justification en 51/12.

Art. 13.73. — *Achat de moyens de transport, etc.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi).

Voir justification en 51/13.

Art. 41.05. — *Subsidie aan het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk.*

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
Crédit destiné à permettre à l'établissement public autonome dénommé « Mémorial National du Fort de Breendonk » (créé par la loi du 19 août 1947) de poursuivre sa mission	4 300	Krediet bestemd om de zelfstandige openbare instelling genaamd « Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk » (opgericht door de wet van 19 augustus 1947) toe te laten zijn opdracht voort te zetten.
Total	4 300	Totaal.

Tijdens de jaren voorafgaand aan 1984 kwam dit krediet voor tussen de subsidies, hernomen op artikel 33.11. — Subsidies aan diverse verenigingen en instellingen.

Vanaf 1984 werd de subsidie van het Gedenkteken opgenomen in het hier genoemde nieuwe artikel, teneinde zich beter te schikken naar de normen bepaald door de economische classificatie van de uitgaven.

Art. 84.01. — *Terugvorderbare voorschotten aan de CDSCA.*

De kredieten ingeschreven op dit artikel zijn het voorwerp van terugvorderbare voorschotten aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
Intervention récupérable de l'Etat dans l'amortissement des emprunts souscrits de 1964 à 1969 et à partir de 1978 pour financer la construction de logements	18 200	Terugvorderbare tussenkomst van de Staat in de delging van de leningen die van 1964 tot 1969 en vanaf 1978 aangegaan werden tot financiering van de bouw van woningen.
Total	18 200	Totaal.

3. Wederuitrusting (50/03)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie.*

Zie verantwoording in 51/12.

Art. 13.73. — *Aankoop van vervoermiddelen, enz.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst).

Zie verantwoording in 51/13.

4. *Infrastructure (50/04)*

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 61.03 — *Plan de rénovation domaniale. (Le crédit inscrit à cet article peut être transféré à l'article 63.04. A du titre IV).*

(Voir également l'article 22 du texte de la loi.)

Programme ajusté F 7 422 000 000

Engagements :

Engagements 1985 et antérieurs F 2 575 200 000

Crédits 1987 150 000 000

Autorisations nouvelles 1988 150 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 2 875 200 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 et antérieurs F 2 575 200 000

Crédits 1987 150 000 000

Autorisations nouvelles 1988 150 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 2 875 200 000

Compte tenu des crédits déjà sollicités jusqu'en 1988 aux articles 13.73 avant 1980 et 61.03 à partir de cette dernière date (6 627 000 000 de francs), il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'engagement et des crédits d'ordonnement pour un montant de 795 000 000 de francs.

4. *Infrastructuur (50/04)*

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 61.03. — *Domaniaal renovatieplan. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag overgeschreven worden naar artikel 63.04. A van titel IV).*

(Zie ook het artikel 22 in de wettekst.)

Aangepast programma F 7 422 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985 en vorige F 2 575 200 000

Kredieten 1987 150 000 000

Nieuwe machtigingen 1988 150 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 2 875 200 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1985 en vorige F 2 575 200 000

Kredieten 1987 150 000 000

Nieuwe machtigingen 1988 150 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 2 875 200 000

Rekening houdend met de reeds tot 1988 aangevraagde kredieten op artikel 13.73 vóór 1980 en 61.03 vanaf deze laatste datum (6 627 000 000 frank) blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren vastleggings- en ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 795 000 000 frank.

**TABLEAU DE SYNTHÈSE
RELATIF AU FONDS 63.04.A**

(En millions de francs)

**SYNTHESETABEL
AANGAANDE HET FONDS 63.04.A**

(In miljoenen franken)

Fonds 63.04.A. — Cession d'immeubles militaires à charge de remploi (voir également l'article 26 du texte de la loi)		Fonds 63.04.A. — Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik (zie ook het artikel 26 in de wettekst)
<i>Mission statutaire du fonds :</i>	Programme	<i>Statutaire opdracht van het fonds :</i>
Application du plan de rénovation domaniale (loi du 2 juillet 1969) visant essentiellement à rationaliser et à moderniser le patrimoine immobilier de la Défense nationale, situé sur le sol belge.	— Programma 50/0	Toepassing van het domaniaal renovatieplan (wet van 2 juli 1969) beogend in hoofdzaak het onroerend patrimonium van Landsverdediging, dat zich op Belgisch grondgebied bevindt, te rationaliseren en te moderniseren.
	Subsistance	
	—	
	<i>Bestaansmiddelen</i>	
— Année 1987 — Dépenses totales	18,0	— Jaar 1987 — Totale uitgaven :
— Recettes 1988 :		— Ontvangsten 1988 :
— Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988	- 2 693,5	— Overgedragen saldo op 1 januari 1988.
— Recettes budgétaires — Art. 61.03	150,0	— Begrotingsontvangsten — Art. 61.03.
— Recettes autres	1 178,3	— Andere ontvangsten.
Total recettes	- 1 365,2	Totale ontvangsten.
— Dépenses 1988 :		— Uitgaven 1988 :
— Dépenses pour travaux et équipements militaires	3,7	— Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.
— Achat de terrains	—	— Aankoop van gronden.
Total dépenses	3,7	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1988	- 1 368,9	Nieuw saldo op 31 december 1988.
Encours en engagements au 1 ^{er} janvier 1988	11,7	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1988.
Engagements envisagés pour 1988	1,0	Voorziene vastleggingen voor 1988.
— Autorisations en engagements 1988 :		— Gemachtigde vastleggingen in 1988 :
— Reliquat au 1 ^{er} janvier 1988	- 2 750,1	— Overschot op 1 januari 1988.
— Nouvelles autorisations 1988	1 328,3	— Nieuwe machtigingen 1988.
— Autorisations totales 1988	- 1 421,8	— Totale machtigingen 1988.
— Reliquat au 31 décembre 1988	- 1 422,8	— Overschot op 31 december 1988.
Avances de Trésorerie 1988	—	Thesaurievoorschotten 1988.

Art. 71.01. — *Achat ou expropriation de terrains et de bâtiments.*

(Voir également l'article 22 du texte de la loi).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1985 F 182 335 406

Engagements :

Engagements 1986 F 15 146 296

Crédits 1987 87 200 000

Autorisations nouvelles 1988 30 300 000

Total F 132 646 296

Ordonnancements :

Ordonnancements 1986 F 42 566 307

Crédits ajustés 1987 107 900 000

Autorisations nouvelles 1988 129 400 000

Total F 279 866 307

Art. 72.01. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires et travaux divers en Belgique.*

Voir justification en 51/14.

Art. 72.02. — *Installations militaires en Belgique.*

(Voir également les articles 22 et 23 du texte de la loi).

Voir justification en 51/14.

Art. 83.03. — *Installations militaires à l'étranger.*

(Voir également les articles 22 et 23 du texte de la loi).

Voir justification en 51/14.

5. *Infrastructure internationale (50/05)*

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 34.06. — *Quote-part de la Belgique dans les coûts d'acquisition du matériel volant du système Airborn Early Warning and Control (AEW & C) de l'OTAN (pour mémoire).*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Programme ajusté F 3 104 609 581

Engagements :

Engagements 1985 et antérieurs F 3 241 000 000

Plafond d'engagement F 3 241 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 et antérieurs F 2 989 080 211

Ordonnancements 1986 115 529 370

Plafond nouveau d'ordonnement F 3 104 609 581

Art. 71.01. — *Aankoop of onteigening van grond en gebouwen.*

(Zie ook het artikel 22 in de wettekst).

Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1985 F 182 335 406

Vastleggingen :

Vastleggingen 1986 F 15 146 296

Kredieten 1987 87 200 000

Nieuwe machtigingen 1988 30 300 000

Totaal F 132 646 296

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1986 F 42 566 307

Aangepaste kredieten 1987 107 900 000

Nieuwe machtigingen 1988 129 400 000

Totaal F 279 866 307

Art. 72.01. — *Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties en diverse werken in België.*

Zie verantwoording in 51/14.

Art. 72.02. — *Militaire installaties in België.*

(Zie ook de artikels 22 en 23 in de wettekst).

Zie verantwoording in 51/14.

Art. 83.03. — *Militaire installaties in het buitenland.*

(Zie ook de artikels 22 en 23 in de wettekst).

Zie verantwoording in 51/14.

5. *Internationale infrastructuur (50/05)*

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 34.06. — *Aandeel van België in de aankoopkosten van het vliegend materieel van het Airborn Early Warning and Control systeem (AEW & C) van de NAVO (pro memorie).*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Aangepast programma F 3 104 609 581

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985 en vorige F 3 241 000 000

Vastleggingsplafon F 3 241 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1985 en vorige F 2 989 080 211

Ordonnanceringen 1986 115 529 370

Nieuw ordonnanceringsplafon F 3 104 609 581

La différence de 136 390 419 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (3 241 000 000 de francs) et le coût ajusté du programme (3 104 609 581 francs) correspond à une réduction future des obligations.

Art. 53.02. — *Participation aux travaux d'infrastructure OTAN.*
(Voir également l'article 22 du texte de la loi.)

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1985	F	202 308 566
---	---	-------------

Engagements :

Engagements 1986	F	2 159 000 000
Crédits ajustés 1987		2 978 700 000
Autorisations nouvelles 1988		2 905 000 000
Total	F	8 042 700 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1986	F	2 159 000 000
Crédits ajustés 1987		3 026 900 000
Autorisations nouvelles 1988		2 525 000 000
Total	F	7 710 900 000

Les crédits prévus au présent article concernent la quote-part belge pour 1988 dans les travaux communs à réaliser à l'étranger.

Art. 53.03. — *Construction à l'étranger (OTAN).*
(Voir également l'article 22 du texte de la loi.)

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1985	F	4 869 762
---	---	-----------

Engagements :

Crédits 1987	F	3 000 000
Autorisations nouvelles 1988		3 000 000
Total	F	6 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1986	F	1 329 959
Crédits 1987		3 000 000
Autorisations nouvelles 1988		3 000 000
Total	F	7 329 959

Les crédits prévus à cet article concernent la quote-part belge dans les dépenses communes.

Art. 53.04. — *Mise en place de l'infrastructure du système Airborn Early Warning and Control (AEW & C) de l'OTAN* (pour mémoire).
(Voir également l'article 22 du texte de la loi.)

Het verschil van 136 390 419 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (3 241 000 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (3 104 609 581 frank) stemt overeen met een toekomstige vermindering van de verbintenissen.

Art. 53.02. — *Tussenkost in de NAVO-infrastructuurwerken.*
(Zie ook het artikel 22 in de wettekst.)

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1985	F	202 308 566
---	---	-------------

Vastleggingen :

Vastleggingen 1986	F	2 159 000 000
Aangepaste kredieten 1987		2 978 700 000
Nieuwe machtigingen 1988		2 905 000 000
Totaal	F	8 042 700 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1986	F	2 159 000 000
Aangepaste kredieten 1987		3 026 900 000
Nieuwe machtigingen 1988		2 525 000 000
Totaal	F	7 710 900 000

De kredieten ingeschreven op dit artikel betreffen het aandeel van België voor 1988 in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in het buitenland.

Art. 53.03. — *Bouw in het buitenland (NAVO).*
(Zie ook het artikel 22 in de wettekst.)

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1985	F	4 869 762
---	---	-----------

Vastleggingen :

Kredieten 1987	F	3 000 000
Nieuwe machtigingen 1988		3 000 000
Totaal	F	6 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1986	F	1 329 959
Kredieten 1987		3 000 000
Nieuwe machtigingen 1988		3 000 000
Totaal	F	7 329 959

De kredieten ingeschreven op dit artikel hebben betrekking op het aandeel van België in de gemeenschappelijke uitgaven.

Art. 53.04. — *Terplaatsstelling van de infrastructuur van het Airborn Early Warning and Control systeem (AEW & C) van de NAVO* (pro memorie).
(Zie ook het artikel 22 in de wettekst.)

Programme ajusté F 1 092 000 859

Engagements :

Engagements 1985 et antérieurs F 1 118 200 000

Plafond d'engagement F 1 118 200 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 et antérieurs F 1 074 853 580

Ordonnancements 1986 17 147 279

Plafond nouveau d'ordonnancement F 1 092 000 859

Les crédits prévus au présent article concernent la quote-part belge dans les coûts de mise en place de l'infrastructure du système AEW & C de l'OTAN (y compris les frais d'administration de la NAPMA).

La différence de 26 199 141 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (1 118 200 000 francs) et le coût ajusté du programme (1 092 000 859 francs) correspond à une réduction future des obligations.

Art. 53.05. — *Dépenses pour travaux d'infrastructure OTAN.*

(En milliers de francs)

Aangepast programma F 1 092 000 859

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985 en vorige F 1 118 200 000

Vastleggingsplafon F 1 118 200 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1985 en vorige F 1 074 853 580

Ordonnanceringen 1986 17 147 279

Nieuw ordonnanceringsplafon F 1 092 000 859

De kredieten ingeschreven op dit artikel betreffen het aandeel van België in de kosten voor de terplaatsstelling van de infrastructuur van het AEW & C-systeem van de NAVO (inbegrepen de administratiekosten van de NAPMA).

Het verschil van 26 199 141 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (1 118 200 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (1 092 000 859 frank) stemt overeen met een toekomstige vermindering van de verbintenissen.

Art. 53.05. — *Uitgaven voor NAVO-infrastructuurwerken.*

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
Travaux d'infrastructure OTAN à charge du pays hôte	15 000	NAVO-infrastructuurwerken ten laste van het gastland.
Total.....	15 000	Totaal.

Art. 53.06. — *Dépenses pour travaux d'infrastructure OTAN.*
(Voir également l'article 22 du texte de la loi.)

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1985 F 44 059 432

Engagements :

Engagements 1986 F 48 312 711

Crédits 1987 60 000 000

Autorisations nouvelles 1988 40 000 000

Total F 148 312 711

Ordonnancements :

Ordonnancements 1986 F 45 450 271

Crédits ajustés 1987 53 200 000

Autorisations nouvelles 1988 60 000 000

Total F 158 650 271

Art. 53.06. — *Uitgaven voor NAVO-infrastructuurwerken.*
(Zie ook het artikel 22 in de wettekst.)

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1985 F 44 059 432

Vastleggingen :

Vastleggingen 1986 F 48 312 711

Kredieten 1987 60 000 000

Nieuwe machtigingen 1988 40 000 000

Totaal F 148 312 711

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1986 F 45 450 271

Aangepaste kredieten 1987 53 200 000

Nieuwe machtigingen 1988 60 000 000

Totaal F 158 650 271

Les crédits d'engagement demandés pour 1988 ont trait :

— à la viabilité de certains quartiers généraux et de certaines installations militaires (36 000 000 de francs);

— à la part belge dans le cadre des travaux de réparation de l'OTAN (4 000 000 de francs).

Art. 61.04. — *Travaux en Belgique pour l'OTAN. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré à l'article 66.03. A du titre IV).*

(Voir également l'article 22 du texte de la loi).

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1985 : néant.

Engagements :

Engagements 1986.....F	40 000 000
Crédits 1987.....	50 000 000
Autorisations nouvelles 1988	120 000 000
Total	F 210 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1986.....F	40 000 000
Crédits 1987.....	50 000 000
Autorisations nouvelles 1988	120 000 000
Total	F 210 000 000

Les crédits prévus au présent article concernent la quote-part belge dans les travaux communs à réaliser en Belgique.

Voir également le tableau de synthèse relatif au fonds 66.03.A en 51/1 — Art. 12.28.

6. Recherche scientifique (50/06).

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 12.25. — *Crédits spéciaux de recherche scientifique.*

(En milliers de francs)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
Financement de dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherches scientifiques et des établissements d'enseignement supérieur ou postgradué relevant du Ministère de la Défense nationale	51 300	Financiering van uitgaven van allerlei aard in verband met de onderzoeksprogramma's van de wetenschappelijke instellingen en de instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging.
Total.....	51 300	Totaal.

De voor 1988 aangevraagde vastleggingskredieten hebben betrekking op :

— de bruikbaarheid van sommige hoofdkwartieren en militaire installaties (36 000 000 frank);

— het Belgisch aandeel in het kader van NAVO-herstellingswerken (4 000 000 frank).

Art. 61.04. — *Werken in België voor de NAVO. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar artikel 66.03.A van titel IV).*

(Zie ook het artikel 22 in de wettekst).

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1985 : nihil.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1986.....F	40 000 000
Kredieten 1987.....	50 000 000
Nieuwe machtigingen 1988	120 000 000
Totaal	F 210 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1986.....F	40 000 000
Kredieten 1987.....	50 000 000
Nieuwe machtigingen 1988	120 000 000
Totaal	F 210 000 000

De kredieten ingeschreven op dit artikel betreffen het aandeel van België in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België.

Zie ook de synthesesetabel aangaande het fonds 66.03.A in 51/1 — Art. 12.28.

6. Wetenschappelijk onderzoek (50/06).

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 12.25. — *Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek.*

(In duizendtallen franken)

Ventilation par article et établissement des fractions de crédit relatives à la recherche scientifique, inscrites au budget du Ministère de la Défense nationale pour 1988.

Verdeling per artikel en instelling van de kredietgedeelten betreffende het wetenschappelijk onderzoek, ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor 1988.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Article — Artikel	Etablissements de recherche scientifique — Instellingen voor wetenschappelijk onderzoek							
	Ecole royale militaire — Koninklijke militaire School	Institut royal supérieur de Défense — Koninklijk hoger Instituut voor Defensie	Ecole des Administrateurs militaires — School der Militaire Administrateurs	Ecole royale du Service médical — Koninklijke School van de Medische Dienst	Service Recherches Défense nationale — Dienst opzoekingen Landsverdediging	Musée royal de l'Armée — Koninklijk Legermuseum	Divers — Diversen	Total par article — Totaal per artikel
Titre I ^{er} — Titel I								
11.03 (part.).....	393 000	33 000	11 700	18 900	41 500	30 700	—	528 800
11.04 (part.).....	6 300	3 000	1 600	—	—	700	—	11 600
11.12 (part.).....	3 500	100	—	200	—	400	—	4 200
12.01 (part.).....	1 100	2 000	700	400	100	1 300	—	5 600
12.02 (part.).....	2 100	900	200	3 300	—	1 200	—	7 700
12.03 (part.).....	—	—	31 100	400	—	—	—	31 500
12.05 (part.).....	5 100	2 200	200	800	700	500	—	9 500
12.06 (part.).....	—	—	—	—	—	20 100	—	20 100
12.25	26 000	1 650	—	3 600	9 080	5 000	5 970	51 300
12.30 (part.).....	10 000	300	—	200	2 700	1 500	—	14 700
13.72 (part.).....	8 600	900	—	300	—	700	—	10 500
34.12 (part.).....	—	—	—	—	—	—	50	50
Total par établissement. — Totaal per instelling	455 700	44 050	45 500	28 100	54 080	62 100	6 020	—
Total général. — Algemeen totaal	—	—	—	—	—	—	—	695 550

TABLEAU DE SYNTHESE RELATIF AU FONDS 60.02.A

(En millions de francs)

SYNTHESETABEL AANGAANDE HET FONDS 60.02.A

(In miljoenen franken)

Fonds 60.02.A. — Fonds spéciaux de la recherche scientifique du Département de la Défense nationale (Voir également l'article 32 du texte de la loi).		Fonds 60.02.A. — Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging (Zie ook het artikel 32 in de wettekst).
Mission statutaire du fonds :	Programme — Programma	Statutaire opdracht van het fonds :
Fonds destiné au financement de dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche des établissements scientifiques et des établissements d'enseignement supérieur ou postgradué relevant du Ministère de la Défense nationale.	50/0	Fonds bestemd voor de financiering van uitgaven van allerlei aard in verband met de onderzoeksprogramma's van de wetenschappelijke instellingen en de instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs die abhängen van het Ministerie van Landsverdediging.
— Année 1987 — Dépenses totales	Subsistance — Bestaansmiddelen	— Jaar 1987 — Totale uitgaven.
— Recettes 1988 :	51,3	— Ontvangsten 1988 :
— Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988	8,5	— Overgedragen saldo op 1 januari 1988.
— Recettes budgétaires — Art. 12.25	—	— Begrotingsontvangsten — Art. 12.25.
— Recettes autres	—	— Andere ontvangsten.
Total recettes	8,5	Totale ontvangsten.

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)
Fonds 60.02.A.— Fonds spéciaux de la recherche scientifique du Département de la Défense nationale		Fonds 60.02.A.— Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging
— <i>Dépenses 1988</i> :		— <i>Uitgaven 1988</i> :
— Programmes de recherche	8,5	— Navorsingsprogramma's.
Total dépenses	8,5	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1988	—	Nieuw saldo op 31 december 1988.
Encours en engagements au 1 ^{er} janvier 1988	8,5	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1988.
Engagements envisagés pour 1988	—	Voorziene vastleggingen voor 1988.
— <i>Autorisations en engagements 1988</i> :		— <i>Gemachtigde vastleggingen in 1988</i> :
— Reliquat au 1 ^{er} janvier 1988	—	— Overschot op 1 januari 1988.
— Nouvelles autorisations 1988	—	— Nieuwe machtigingen 1988.
— Autorisations totales 1988	—	— Totale machtigingen 1988.
— Reliquat au 31 décembre 1988	—	— Overschot op 31 december 1988.
Avances de Trésorerie 1988	—	Thesaurievoorschotten 1988.

51. Force terrestre

MISSIONS

Il est nécessaire de faire une distinction entre les missions attribuées à la Force terrestre dans le cadre de l'OTAN et celles qui découlent de ses responsabilités quant au territoire national.

a) La Force terrestre doit, dans le cadre de l'OTAN, avec les moyens qu'elle met à sa disposition, pouvoir participer à un éventuel conflit :

— en exécutant des opérations défensives dans le secteur qui lui a été attribué par l'OTAN le long de la frontière allemande dans le cadre de la « défense vers l'avant » et de la « riposte graduée »;

— en prenant part à des opérations de la force alliée mobile;

— en participant à la défense aérienne d'Europe centrale.

51. Landmacht

OPDRACHTEN

Er dient een onderscheid gemaakt tussen de opdrachten die toevertrouwd worden aan de Landmacht in het kader van de NAVO en die welke voortvloeien uit haar verantwoordelijkheden met betrekking tot het nationaal grondgebied.

a) In het kader van de NAVO moet de Landmacht, met de middelen die zij ter beschikking stelt van de NAVO, kunnen deelnemen aan een eventueel conflict :

— door defensieve operaties uit te voeren in de sector die haar werd toegewezen door de NAVO langs de interne Duitse grens in het kader van « de voorwaartse verdediging » en van « het aangepaste antwoord »;

— door deel te nemen aan de operaties van de geallieerde mobiele strijdkracht;

— door bij te dragen tot de luchtverdediging van Centraal-Europa.

b) Sur le territoire national, la Force terrestre est responsable de :

— la préparation et de l'exécution de la mobilisation, ce qui signifie la mise sur pied de guerre des unités de la Force terrestre dans le domaine du personnel, du matériel et de l'instruction;

— la « défense militaire du territoire » en collaboration avec les autres Forces armées en ce compris la Gendarmerie, ce qui implique notamment la protection et la défense des ports de débarquement et des aérodromes, des dépôts, des zones de rassemblement et autres installations utilisées par les renforts alliés en Europe de même que les lignes de communication belges et alliées;

— la coordination de la protection NBC pour l'ensemble du territoire;

— le soutien logistique de l'ensemble de la Force terrestre et partiellement des autres Forces tant belges qu'alliées.

51/1 — DEFENSE TERRESTRE

b) Op het nationaal grondgebied is de Landmacht verantwoordelijk voor :

— de voorbereiding en de uitvoering van de mobilisatie, d.w.z. het op oorlogsvoet brengen van de eenheden van de Landmacht op het gebied van personeel, materieel en opleiding;

— de « militaire verdediging van het grondgebied » in samenwerking met de andere Krijgsmachtdelen en de Rijkswacht. Deze opdracht omvat de bescherming en de verdediging van de Belgische en geallieerde communicatielijnen, de ontschepingshavens en luchthavens, de depots, hergroeperingszones en andere installaties gebruikt door de geallieerde versterkingen in Europa;

— de coördinatie van de NBC-beveiliging voor het gehele territorium;

— de logistieke steun voor het geheel van de Landmacht en, ten dele, voor de andere nationale en geallieerde strijdkrachten.

51/1 - VERDEDIGING T'E LAND

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Personeelsbezetting
Organique :				Organiek :
— Militaires	35 084	35 210	35 048	— Militairen.
— Civils	1 890	1 959	1 995	— Burgers.
— Miliciens	24 420	21 593	20 566	— Dienstplichtigen.
Non organique :				Niet-organiek :
— Stagiaires et chômeurs mis au travail	62	63	37	— Stagiairs en tewerkgestelde werklozen.
— Main-d'œuvre civile (MOC)	1 461	1 461	1 461	— Burgerlijke arbeidskrachten (BAK).
Total	62 917	60 286	59 107	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
11. Personnel. — Personeel :												
Rémunérations personnel d'Etat. — Bezoldigingen Rijkspersoneel	1	51	11.03	11	28	—	24 746,0	25 603,4	*	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — Toelagen aan Rijkspersoneel	1	51	11.04	11	31	—	1 417,9	1 177,7	*	—	—	—
Sécurité sociale. — Maatschappelijke Zekerheid	1	51	11.11	11	52	—	1,3	1,3	1,3	—	—	—
Salaires en nature. — Loon in natura	1	51	11.12	11	55	—	1 455,3	1 296,1 (78,3)	*	—	—	—
12. Fonctionnement. — Werking :												
Honoraires avocats, médecins. — Ere- lonen advocaten, geneesheren	1	51	12.01	12	32	—	0,7	0,7	*	—	—	—
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	51	12.02	12	35	—	225,4	223,7 (1,7)	*	—	—	—
Energie. — Energie	1	51	12.03	12	38	—	703,1	789,8	*	—	—	—
Informatique. — Informatica	1	51	12.04	12	41	—	155,5	144,5	*	—	—	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — <i>In miljoenen franken</i>)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijksperoneel</i>	1	51	12.05	12	44	—	422,8	405,1	*	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	51	12.06	12	47	—	0,7	1,0	*	—	—	—
Moyens de transport. — <i>Vervoermidde- len</i>	1	51	12.22	12	95	—	2 998,2	2 839,7 (68,9)	3 470,0	—	—	—
Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud der gebouwen</i>	1	51	12.26	12	10	—	85,0	85,0	*	—	—	—
Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud der gebouwen</i>	1	51	12.27	12	13	—	—	—	—	—	—	—
Stationnement RFA. — <i>Stationering BRD</i>	1	51	12.28	12	16	F	3 290,2	3 198,7 (0,1)	*	—	—	—
Stationnement RFA. — <i>Stationering BRD</i>	1	51	12.29	12	19	—	1 65,0	89,0	445,4	41,0	77,0	444,3
Dépenses spécifiques. — <i>Specifieke uitgaven</i>	1	51	12.30	12	22	—	1 359,3	1 280,6 (9,0)	*	—	—	—
Dépenses spécifiques. — <i>Specifieke uitgaven</i>	1	51	12.31	12	25	—	299,5	304,0	229,8	—	—	—
Dépenses spécifiques — munitions. — <i>Specifieke uitgaven — munitie</i>	1	51	12.32	12	28	—	1 070,4	1 070,4	1 055,8	1 070,4	1 070,4	1 113,3
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	51	13.72	12	60	—	974,1	950,6 (76,0)	*	—	—	—
Subventions à diverses associations. — <i>Subsidies diverse verenigingen</i>	1	51	33.11	12	57	—	0,4	0,4	*	—	—	—
Etats-majors interalliés. — <i>Intergeal- lieerde staven</i>	1	51	34.05	12	48	—	20,7	22,4	*	—	—	—
13. Rééquipement. — <i>Wederuit- rusting</i> :												
Chars de combat. — <i>Gevechtswagens</i> .	1	51	13.14	13	81	—	—	—	25,5	—	—	—
Véhicules blindés (CVRT). — <i>Gepant- serde voertuigen (CVRT)</i>	1	51	13.16	13	87	—	—	—	28,7	—	—	—
Acquisition d'armement. — <i>Aankoop van bewapening</i>	1	51	13.17	13	90	—	1,0	4,0	96,0	1,0	0,8	19,0
Véhicules d'infanterie (VBCI). — <i>Infan- terievoertuigen (PIGV)</i>	1	51	13.18	13	93	—	1 049,8	4 000,5	6 211,6	—	199,0	229,5
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	51	13.72	13	61	—	—	52,6	*	—	—	—
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	51	13.73	13	64	—	7 384,4	4 661,1	7 036,9	23 923,7	8 092,3	6 627,9
14. Infrastructure. — <i>Infrastruc- tuur</i> :												
Achat de terrains. — <i>Aankoop van gronden</i>	2	51	71.01	14	64	—	13,3	—	—	—	—	—
Installations militaires en Belgique. — <i>Militaire installaties in België</i>	2	51	72.01	14	73	—	180,0	150,0	*	—	—	—
Installations militaires en Belgique. — <i>Militaire installaties in België</i>	2	51	72.02	14	76	—	652,0	438,5	590,6	622,0	639,9	712,6
Installations militaires à l'étranger. — <i>Militaire installaties in het buiten- land</i>	2	51	83.03	14	81	—	180,0	210,0	339,6	324,0	227,2	225,0
Total. — <i>Totaal</i>							48 853,0	49 000,8 (234,0)	*	25 982,1	10 306,6	9 371,6

COMMENTAIRE

A. Généralités

Ce programme comprend les dépenses de personnel, l'instruction de base et l'entraînement individuel de même que l'entraînement collectif des unités, conformément aux normes déterminées par l'OTAN (sur base la des Allied Command Europe Force Standards) et aux recommandations de la Commission Parlementaire mixte.

Les crédits sollicités permettent la réalisation de 42 jours d'entraînement aux opérations (JEO), soit 1 jour de plus qu'en 1987.

D'autre part, ce programme couvre les besoins en matériels majeurs qui découlent soit des missions propres, soit des obligations OTAN. Il prévoit le remplacement du matériel vieilli, la modernisation de matériel existant et l'acquisition de matériel neuf qui satisfasse à de nouveaux besoins.

Par rapport au budget 1987, le budget 1988 prévoit le démarrage de trois nouveaux programmes majeurs : l'achat d'hélicoptères anti-chars, l'achat de missiles anti-aériens légers et la modernisation des chars LEOPARD.

Enfin ce programme assure également le renouvellement et l'adaptation du patrimoine immobilier compte tenu de l'évolution de l'organisation, des structures, des missions et des moyens en personnel et équipement de la Force terrestre.

B. Commentaire par activité

1. Personnel (51/11)

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi).

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée.*

(En milliers de francs)

COMMENTAAR

A. Algemeen

Dit programma omvat de personeelsuitgaven, de basisopleiding en de individuele training alsmede de collectieve training van de eenheden, overeenkomstig de normen vastgelegd door de NAVO (volgens de Allied Command Europe Force Standards) en de aanbevelingen van de Gemengde Parlementaire Commissie.

De aangevraagde kredieten laten toe 42 trainingsdagen voor de operaties (TDO) te realiseren, hetzij 1 dag meer dan in 1987.

Anderzijds dekt dit programma de behoeften aan hoofdmaterieel die voortvloeien hetzij uit eigen opdrachten, hetzij uit NAVO-verplichtingen. Er wordt voorzien in de vervanging van verouderd materieel, modernisering van bestaand materieel en aanschaffing van nieuw materieel dat voldoet aan nieuwe behoeften.

Ten opzichte van de begroting 1987 voorziet de begroting 1988 het starten van drie nieuwe hoofdprogramma's : de aankoop van anti-tank helikopters, de aankoop van lichte luchtafweerraketten en de modernisering van de LEOPARD tanks.

Ten slotte slaat dit programma op de vernieuwing en de aanpassing van het onroerend patrimonium rekening houdend met de evolutie van de organisatie, de structuren, de opdrachten en de middelen in personeel en uitrusting van de Landmacht.

B. Commentaar per activiteit

1. Personeel (51/11)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst).

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 11.11. — *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben.*

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
Cotisations à l'Office national de Sécurité sociale	2 300	Bijdragen aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.
Total	2 300	Totaal.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé, ce crédit ne couvre plus que les cotisations qui doivent être versées par la Défense nationale à l'Office national de Sécurité sociale lors du départ des personnes définies dans la loi du 28 juin 1960, qui ont effectué des services temporaires; ces cotisations ont pour but de régulariser leur situation quant aux allocations de chômage et à l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité, dans le cadre de la législation en matière de sécurité sociale des travailleurs.

Sinds het van kracht worden van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, dekt dit krediet nog alleen de bijdragen die door Landsverdediging dienen gestort aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid bij het verlaten van de dienst, van de in de wet van 28 juni 1960 bepaalde personen die tijdelijke diensten volbracht hebben; deze bijdragen beogen de regularisatie van hun toestand in verband met de werkloosheidsuitkeringen en de verzekering tegen ziekte en invaliditeit in het kader van de wetgeving betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Art. 11.12 — *Salaire en nature : vivres et habillement.*

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)

Art. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Indemnité de hors-ménage	105 914	1. Buitenenagevergoeding.
2. Allocations pour rations de vivres	938 136	2. Toelagen voor levensmiddelenrantsoenen.
3. Rations de vivres de réserve conditionnées	48 040	3. Geconditioneerde reservelevensmiddelenrantsoenen.
4. Entretien de l'habillement	8 738	4. Onderhoud van de kleding.
5. Achat d'habillement	1 278 872	5. Aankoop van kleding.
Total	2 379 700	Totaal.

2. *Fonctionnement (51/12)*

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des medecins.*
(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.02. — *Fournitures courantes.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.04. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*
(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.22 — *Utilisation des moyens de transport.*

Voir justification en 52/12.

Art. 12.26. — *Gros entretien des bâtiments.*

Voir justification en 50/02.

2. *Werking (51/12)*

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren.*
(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.02. — *Lopende leveringen.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.04. — *Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.22. — *Gebruik van vervoermiddelen.*

Zie verantwoording in 52/12.

Art. 12.26. — *Groot onderhoud der gebouwen.*

Zie verantwoording in 50/02.

Art. 12.28. — *Stationnement RFA.*

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)

Art. 12.28. — *Stationering BRD.*

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Rémunération :		1. Bezoldiging :
— de la main-d'œuvre civile allemande	877 152	— van de Duitse burgerlijke werkkrachten;
— de la main-d'œuvre civile belge	918 290	— van de Belgische burgerlijke werkkrachten.
2. Indemnités d'éloignement	1 129 196	2. Verwijderingsvergoedingen.
3. Service de santé	55 000	3. Gezondheidsdienst.
4. Loyers	884 908	4. Huurgelden.
5. Eau	95 450	5. Water.
6. Services publics	208 900	6. Openbare diensten.
7. Utilisation d'installations alliées	131 096	7. Gebruik van geallieerde installaties.
8. Travaux au et entretien du matériel de télécommuni- cations	29 851	8. Werken aan en onderhoud van het televerbindings- materieel.
9. Prestations de la «Bundespost»	63 413	9. Prestaties van de «Bundespost».
10. Transport	314 288	10. Vervoer.
11. Dépenses communes de fonctionnement du Camp de Vogelsang	91 000	11. Gemeenschappelijke werkingsuitgaven van het Kamp van Vogelsang.
12. Participation aux frais d'établissement et de fonc- tionnement d'installations interalliées	58 725	12. Bijdrage in de oprichtings- en werkingskosten van intergeallieerde installaties.
13. Frais de publicité pour le recrutement et la main- d'œuvre civile et frais de documentation	12	13. Publiciteitskosten voor de aanwerving van de burger- lijke werkkrachten en documentatiekosten.
14. Mobilier pour les familles	26 000	14. Meubilair voor de families.
15. Divers	51 000	15. Allerlei.
16. Dépenses de consommation énergétique (voir détail ci- après)	526 319	16. Uitgaven voor energieverbruik (zie detail hierna).
Total	5 460 600	Totaal.

Dépenses de consommation énergétique :

Uitgaven voor energieverbruik :

Nature — Aard	1988	1987		1988
	Sollicité — Aangevraagd	Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
Gasoil				
L	33 200 000	32 200 000	32 200 000	33 117 014
Crédits — <i>Kredieten</i>	269 069 400	318 136 000	318 136 000	317 923 334,4
P.U. (F/l) — <i>E.P. (F/l)</i>	8,10	9,88	9,88	9,60
Gaz. — Gas				
M ³	8 500 000	8 200 000	8 200 000	8 984 474
Crédits. — <i>Kredieten</i>	82 217 749,9	92 004 000	92 004 000	98 379 990,3
P.U. (F/m ³) — <i>E.P. (F/m³)</i>	9,67	11,22	11,22	10,95
Electricité. — Elektriciteit				
kWh. — <i>kWu</i>	52 500 000	51 800 000	51 800 000	51 512 534
Crédits. — <i>Kredieten</i>	164 636 850	204 610 000	204 610 000	182 869 495,7
P.U. (F/kWh) — <i>E.P. (F/kWu)</i>	3,14	3,95	3,95	3,55

Nature — Aard	1988	1987		1988
	Sollicité — Aangevraagd	Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
Charbon. — Kolen				
T	1 350	1 350	1 350	1 365
Crédits — Kredieten	10 395 000	7 600 500	7 600 000	8 456 584,5
P.U. (F/t) — E.P. (F/t)	7 700	5 630	5 630	6 195,30
Totaux crédits et réalisations (arrondi). — <i>Totalen kredieten en verwezenlijkingen (afgerond)</i> F	526 319 000	622 350 500	622 350 000	607 629 477

**TABLEAU DE SYNTHESE
RELATIF AU FONDS 66.03.A.**

(En millions de francs)

**SYNTHESETABEL
AANGAANDE HET FONDS 66.03.A**

(In miljoenen franken)

Fonds 66.03 A. — Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux.						Fonds 66.03.A. — Vereffeningsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten.
<i>Mission statutaire du fonds :</i> Fonds destiné au financement de dépenses contractées dans le cadre de traités ou accords internationaux.	Pro-gramme — Pro-gramma 50/0	Pro-gramme — Pro-gramma 51/1	Pro-gramme — Pro-gramma 53/1	Commun — Gemeen	Total — Totaal	<i>Statutaire opdracht van het fonds :</i> Fonds bestemd voor de financiering van uitgaven aangegaan in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten.
	Subsis- tance — Bestaans- middelen	Défense terrestre — Verdedi- ging te land	Défense navale — Verdedi- ging ter zee			
— Année 1987 — Dépenses totales ..	—	—	—	4 040,9	4 040,9	— Jaar 1987 — Totale uitgaven.
— Recettes 1988 :						— Ontvangsten 1988 :
— Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988	—	—	—	8 825,1	8 825,1	— Overgedragen saldo op 1 januari 1988.
— Recettes budgétaires.						— Begrotingsontvangsten.
Art. 12.28	—	149,2	—	—	149,2	Art. 12.28.
Art. 13.54	—	—	35,0	—	35,0	Art. 13.54.
Art. 34.05	9,2	—	—	—	9,2	Art. 34.05.
Art. 61.04	120,0	—	—	—	120,0	Art. 61.04.
— Recettes autres	—	—	—	5 124,3	5 124,3	— Andere ontvangsten.
Total recettes	129,2	149,2	35,0	13 949,4	14 262,8	Totale ontvangsten.
— Dépenses 1988 :						— Uitgaven 1988 :
— Dépenses de personnel	—	—	—	835,0	835,0	— Personeelsuitgaven.
— Dépenses de fonctionnement	—	—	—	187,9	187,9	— Werkingsuitgaven.
— Dépenses pour travaux et équipe- ments militaires	—	—	—	4 147,5	4 147,5	— Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.
Total dépenses	—	—	—	5 170,4	5 170,4	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1988	129,2	149,2	35,0	8 779,0	9 092,4	Nieuw saldo op 31 december 1988.
Encours en engagements au 1 ^{er} janvier 1988	—	—	—	7 498,2	7 498,2	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1988.
Engagements envisagés pour 1988	—	—	—	5 850,0	5 850,0	Voorziene vastleggingen voor 1988.

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)			
Fonds 66.03 A. — Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux					Fonds 66.03.A. — Vereffeningsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten	
— <i>Autorisations en engagements 1988</i>					— <i>Gemachtigde vastleggingen in 1988 :</i>	
— Reliquat au 1 ^{er} janvier 1988	—	—	—	822,8	822,8	— Overschot op 1 januari 1988.
— Nouvelles autorisations 1988 ...	—	—	—	5 437,7	5 437,7	— Nieuwe machtigingen 1988.
— Autorisations totales 1988	—	—	—	6 260,5	6 260,5	— Totale machtigingen 1988.
— Reliquat au 31 décembre 1988.	—	—	—	410,5	410,5	— Overschot op 31 december 1988.
Avances de Trésorerie 1988	—	—	—	5 131,0	5 131,0	Thesaurievoorschotten 1988.

Art. 12.29. — *Stationnement R.F.A.*
(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Voir justification en 50/02.

Art. 12.30. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale.*
(Voir également l'article 8 du texte de la loi.)

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)

Art. 12.29. — *Stationering B.R.D.*
(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 50/02.

Art. 12.30. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging.*
(Zie ook het artikel 8 in de wettekst.)

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Vivres et frais divers en rapport avec les vivres (frais de stockage, de panification, etc.)	3 787	1. Levensmiddelen en anderhande kosten in verband met de voeding (opslagkosten, bakkosten, enz.).
2. Munitions d'entraînement	5 599	2. Oefenmunitie.
3. Produits pharmaceutiques	183 642	3. Farmaceutische produkten.
4. Produits divers destinés aux formations sanitaires	85 000	4. Allerhande produkten voor de sanitaire inrichtingen.
5. Fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés	28 500	5. Leveringen gedaan door burger- of aangenomen apothekers.
6. Produits chimiques, produits détersifs et produits d'entretien	239 652	6. Scheikundige produkten, reinigings- en onderhoudsprodukten.
7. Produits radiographiques, photographiques et cinématographiques	81 789	7. Radiografische, fotografische en cinematografische produkten.
8. Produits et fournitures divers pour études, analyses, expériences, applications chimiques, etc.	50 436	8. Allerhande stoffen en benodigdheden voor studiën, onderzoek, proeven, scheikundige toepassingen, enz.
9. Dépenses de consommation en rapport avec l'utilisation de matériels divers, tels que matériel de culte, matériel psychotechnique, matériel de campement, matériel de musique, matériel de laboratoire, matériel météorologique, matériel de sport, etc.	56 125	9. Verbruiksuitgaven in verband met de aanwending van divers materieel, zoals materieel voor erediensten, psychotechnisch materieel, kampeermaterieel, muziekmaterieel, laboratoriummaterieel, meteorologisch materieel, sportmaterieel, enz.
10. Matières premières et petit matériel destinés à la formation professionnelle des volontaires et à l'éducation professionnelle et culturelle des miliciens	2 730	10. Grondstoffen en klein materieel bestemd voor de beroepsvorming van de vrijwilligers en voor de beroeps- en culturele opvoeding van de miliciens.
11. Electrodes, baguettes et produits pour soudure	4 986	11. Elektroden, lasstaven en lasprodukten.
12. Achat de cartes terrestres, aéronautiques et marines; publications nautiques	39 506	12. Aankoop van land-, luchtvaart- en zeekaarten; zeevaartpublicaties.
13. Frais d'assurance	65	13. Verzekeringskosten.
14. Nourriture pour chiens	10 700	14. Voedsel voor honden.
15. Achat et entretien des animaux de laboratoire	200	15. Aankoop en onderhoud van laboratoriumdieren.
16. Bois, à l'exception du bois de chauffage	22 855	16. Hout, met uitzondering van het brandhout.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
17. Sang et produits sanguins	3 000	17. Bloed en bloedprodukten.
18. Entretien :		18. Onderhoud van :
— de l'armement	287 207	— de bewapening;
— du matériel électronique, de transmission et de chiffrement	578 633	— het elektronisch materieel, transmissie- en cijferingsmaterieel;
— du matériel et des matériaux du génie	34 881	— het geniematerieel en de geniematerialen;
— de l'équipement	20 098	— de uitrusting;
— du couchage	11 572	— de nachtlegervoorwerpen;
— du matériel d'éducation physique et de sport ..	2 235	— het materieel voor lichamelijke opvoeding en het sportmaterieel;
— du matériel anti-incendie	41 091	— het brandweermaterieel;
— du matériel hospitalier et médico-chirurgical ..	31 640	— het hospitaalmaterieel en het medisch en heelkundig materieel;
— du matériel didactique et classique	30 911	— het didactisch materieel en het klasmaterieel;
— du matériel N.B.C.	34 114	— het N.B.C.-materieel;
— du matériel photographique et cinématographique	10 974	— het fotografisch en cinematografisch materieel;
— de l'outillage et des machines-outils	108 518	— het gereedschap en de werktuigmachines;
— des engins guidés et de leur matériel de lancement.	34 620	— de geleide tuigen en hun lanceermaterieel;
— des animaux autres que ceux de laboratoire ..	520	— de dieren andere dan laboratoriumdieren;
— d'autres matériels (matériel électrique, de culte, psychotechnique, de laboratoire, de bibliothèque, de campement, météorologique, etc.)	95 014	— andere materieel (elektrisch materieel, materieel voor erediensten, psychotechnisch materieel, laboratoriummaterieel, bibliotheekmaterieel, kampeermaterieel, meteorologisch materieel, enz.).
19. Achat de piles sèches	33 374	19. Aankoop van droge batterijen.
20. Entretien des collections du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	500	20. Onderhoud van de collecties van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.
21. Transports généraux et titres de transport (y compris l'étude et la préparation des transports militaires : exploitation du réseau militaire en temps de guerre).	199 577	21. Algemeen vervoer en vervoerbewijzen (met inbegrip van de studie en de voorbereiding van het militair vervoer : exploitatie van het militair net in oorlogstijd).
22. Utilisation d'installations étrangères	408 911	22. Gebruik van vreemde installaties.
23. Frais de cours pour volontaires et miliciens	500	23. Cursuskosten voor vrijwilligers en miliciens.
24. Participation à des et organisation de manifestations sportives, compétitions, open-doors, fastes d'unités, visites d'autorités civiles et militaires, relations publiques	34 622	24. Deelname aan en organisatie van sportmanifestaties, wedstrijden, open-doors, eenheidsfeesten, bezoeken van burgerlijke en militaire overheden, public relations.
25. Droit d'entrée aux bassins de natation	9 457	25. Toegangsrecht tot zwembaden.
26. Organisation de conférences, symposiums et colloques à caractère international	1 158	26. Organisatie van voordrachten, symposia en colloquia met internationaal karakter.
27. Hospitalisation dans des établissements civils	127 400	27. Verpleging in burgerhospitelen.
28. Publications d'information, frais de fonctionnement de l'imprimerie et du service d'expédition du Service d'Information	1 800	28. Informatieve publikaties, werkingskosten van de drukkerij en de verzendingsdienst van de Informatiedienst.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
29. Prothèses dentaires et chirurgicales, voitures pour invalides, transformation et entretien d'automobiles d'invalides	30 000	29. Tandprothesen en heelkundige prothesen, wagentjes voor invaliden, aanpassing en onderhoud van autovoertuigen van invaliden.
30. Frais spéciaux pour funérailles de militaires appointés et agents civils du Département	1 320	30. Speciale begrafeniskosten voor weddetrekkende militairen en voor burgerambtenaren van het Departement.
31. Frais de funérailles, y compris les frais spéciaux, pour militaires soldés et militaires non de carrière	1 400	31. Begrafeniskosten, met inbegrip van de speciale kosten, voor soldijtrekkende militairen en voor niet-beroepsmilitairen.
32. Frais de fonctionnement des bureaux des attachés militaires et des organismes militaires à l'étranger	37 175	32. Werkingskosten van de bureaux der militaire attachés en van de militaire organismen in het buitenland.
33. Frais d'atterrissage	5 700	33. Landingskosten.
34. Frais de remorquage et de pilotage, etc.	12 448	34. Sleep- en loodskosten, enz.
35. Frais de remorquage de cibles destinées au tir anti-aérien	7 050	35. Sleepkosten van schietschijven bestemd voor het luchtdoelschieten.
36. Publicité pour le recrutement de volontaires de carrière	20 400	36. Publiciteit voor de aanwerving van beroepsvrijwilligers.
37. Emissions radiodiffusées et télévisées au profit des Forces armées	2 800	37. Radio- en televisieuitzendingen ten voordele van de strijdkrachten.
Total	3 076 200	Totaal.

Art. 12.31. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale.*

(Voir également l'article 8 du texte de la loi.)

(En milliers de francs)

Art. 12.31. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging.*

(Zie ook het artikel 8 in de wettekst.)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
Entretien des engins guidés et de leur matériel de lancement	413 500	Onderhoud van de geleide tuigen en van hun lanceermaterieel.
Total	413 500	Totaal.

Art. 12.32. — *Dépenses spécifiques — Munitions.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1985 F 2 087 435 272

Engagements :

Engagements 1986 F 1 300 714 096

Crédits 1987 1 429 600 000

Autorisations nouvelles 1988 1 419 700 000

Total F 4 150 014 096

Ordonnancements :

Ordonnancements 1986 F 1 265 417 682

Crédits 1987 1 426 600 000

Autorisations nouvelles 1988 1 419 700 000

Total F 4 111 717 682

Le présent article couvre les dépenses relatives aux munitions pour l'entraînement, y compris les munitions expérimentales, les explosifs et les accessoires.

Art. 12.32. — *Specifieke uitgaven — Munitie.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1985 F 2 087 435 272

Vastleggingen :

Vastleggingen 1986 F 1 300 714 096

Kredieten 1987 1 429 600 000

Nieuwe machtigingen 1988 1 419 700 000

Totaal F 4 150 014 096

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1986 F 1 265 417 682

Kredieten 1987 1 426 600 000

Nieuwe machtigingen 1988 1 419 700 000

Totaal F 4 111 717 682

Dit artikel dekt de uitgaven die betrekking hebben op oefenmunitie, inbegrepen proefmunitie, springstoffen en toebehoren.

Art. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions.*

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)

Art. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van voermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie.*

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Mobilier	58 429	1. Meubilair.
2. Achat d'armement	18 699	2. Aankoop van bewapening.
3. Matériel électronique, de transmission et de chiffrement	105 709	3. Elektronisch materieel, transmissie- en cijferingsmaterieel.
4. Achat de matériel et de matériaux de génie .	44 843	4. Aankoop van geniemateriaal en van genie-materieel.
5. Equipement	658 551	5. Uitrusting.
6. Couchage	27 310	6. Nachtlegervoorwerpen.
7. Matériel d'éducation physique et de sport	25 471	7. Materieel voor lichamelijke opvoeding en sportmaterieel.
8. Matériel anti-incendie	30 366	8. Brandweermaterieel.
9. Achat de matériel hospitalier et médical	89 510	9. Aankoop van hospitaal- en medisch materieel.
10. Matériel didactique et matériel classique	101 392	10. Didactisch materieel en klasmaterieel.
11. Matériel N.B.C.	81 703	11. N.B.C.-materieel.
12. Matériel photographique et cinématographique.	26 913	12. Fotografisch en cinematografisch materieel.
13. Machines de bureau	39 184	13. Kantoormachines.
14. Outillage	33 415	14. Gereedschap.
15. Matériel volant	2 700	15. Luchtvaartmaterieel.
16. Matériel naval et matériel d'équipement naval.	9 861	16. Zeevaartmaterieel en scheepvaarttoerustingsmaterieel.
17. Matériel de cuisine et de réfectoire	71 864	17. Keuken- en eetzaalmaterieel.
18. Machines-outils	53 837	18. Werktuigmachines.
19. Matériel divers	266 426	19. Divers materieel.
20. Achat de véhicules de transport	257 972	20. Aankoop van transportvoertuigen.
21. Chiens	2 330	21. Honden.
22. Collections du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	400	22. Collecties van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.
23. Achat de matériel bureautique	33 215	23. Aankoop van bureauticamaterieel.
Total	2 040 100	Totaal.

Art. 14.01. — *Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installations, etc.*

Voir justification en 50/02.

Art. 33.11. — *Subventions à diverses associations et établissements.*

Voir justification en 52/12.

Art. 34.05. — *Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés.*

Voir justification en 50/02.

Art. 14.01. — *Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, installaties, enz.*

Zie verantwoording in 50/02.

Art. 33.11. — *Subsidies aan diverse verenigingen en instellingen.*

Zie verantwoording in 52/12

Art. 34.05. — *Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen.*

Zie verantwoording in 50/02.

3. Rééquipement (51/13)

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 13.14. — *Chars de combat* (pour mémoire).

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Programme ajusté	F	7 576 458 518
<i>Engagements :</i>		
Engagements 1985 et antérieurs	F	7 674 000 000
Plafond d'engagement	F	7 674 000 000
<i>Ordonnancements :</i>		
Ordonnancements 1985 et antérieurs	F	7 550 958 518
Ordonnancements 1986		25 500 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	7 576 458 518

La différence de 97 541 482 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (7 674 000 000 de francs) et le coût ajusté du programme (7 576 458 518 francs) correspond d'une part, à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1987 (92 480 320 francs) et, d'autre part, à une réduction future de ces mêmes obligations (5 061 162 francs).

Art. 13.16. — *Véhicules blindés (C.V.R.T.)* (pour mémoire).

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Programme ajusté	F	7 726 158 543
<i>Engagements :</i>		
Engagements 1985 et antérieurs	F	7 832 981 350
Plafond d'engagement	F	7 832 981 350
<i>Ordonnancements :</i>		
Ordonnancements 1985 et antérieurs	F	7 697 479 479
Ordonnancements 1986		28 679 064
Plafond nouveau d'ordonnement	F	7 726 158 543

La différence de 106 822 807 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (7 832 981 350 francs) et le coût ajusté du programme (7 726 158 543 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1987.

Art. 13.17. — *Acquisition d'armement pour la défense antiaérienne.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

3. Wederuitrusting (51/13)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 13.14. — *Gevechtswagens* (pro memorie).

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Aangepast programma	F	7 576 458 518
<i>Vastleggingen :</i>		
Vastleggingen 1985 en vorige	F	7 674 000 000
Vastleggingsplafon	F	7 674 000 000
<i>Ordonnanceringen :</i>		
Ordonnanceringen 1985 en vorige	F	7 550 958 518
Ordonnanceringen 1986		25 500 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	7 576 458 518

Het verschil van 97 541 482 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (7 674 000 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (7 576 458 518 frank) stemt overeen met enerzijds, een vermindering van de vóór 1 januari 1987 aangegane verbintenissen (92 480 320 frank) en, anderzijds, een toekomstige vermindering van dezelfde verbintenissen (5 061 162 frank).

Art. 13.16. — *Gepantserde voertuigen (C.V.R.T.)* (pro memorie).

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Aangepast programma	F	7 726 158 543
<i>Vastleggingen :</i>		
Vastleggingen 1985 en vorige	F	7 832 981 350
Vastleggingsplafon	F	7 832 981 350
<i>Ordonnanceringen :</i>		
Ordonnanceringen 1985 en vorige	F	7 697 479 479
Ordonnanceringen 1986		28 679 064
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	7 726 158 543

Het verschil van 106 822 807 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (7 832 981 350 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (7 726 158 543 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1987 aangegane verbintenissen.

Art. 13.17. — *Aankoop van bewapening voor luchtafweer.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Programme ajusté F 10 397 919 469

Engagements :

Engagements 1985 et antérieurs F 10 568 889 387

Engagements 1986 19 000 000

Crédits 1987 800 000

Autorisations nouvelles 1988 100 000

Plafond nouveau d'engagement F 10 589 689 387

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 et antérieurs F 10 296 943 363

Ordonnancements 1986 95 976 106

Crédits 1987 4 000 000

Autorisations nouvelles 1988 1 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 10 397 919 469

La différence de 191 769 918 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (10 589 689 387 francs) et le coût ajusté du programme (10 397 919 469 francs) correspond d'une part, à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1987 (190 778 489 francs) et, d'autre part, à une réduction future de ces mêmes obligations (991 429 francs).

Art. 13.18. — *Renouvellement des véhicules blindés de combat d'infanterie (V.B.C.I.).*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi).

Programme ajusté F 25 977 600 000

Engagements :

Engagements 1985 et antérieurs F 26 123 995 913

Engagements 1986 229 530 548

Crédits 1987 199 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 26 552 526 461

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 et antérieurs F 13 390 148 759

Ordonnancements 1986 6 211 567 797

Crédits ajustés 1987 4 000 500 000

Autorisations nouvelles 1988 1 049 800 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 24 652 016 556

Les crédits prévus à cet article couvrent l'acquisition des véhicules blindés de combat d'infanterie, les matériels connexes et les munitions.

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 25 665 000 000 de francs à 25 977 600 000 francs.

Cette majoration résulte :

— d'une part, d'une augmentation nécessaire pour apporter des améliorations aux véhicules AIFV.50;

Aangepast programma F 10 397 919 469

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985 en vorige F 10 568 889 387

Vastleggingen 1986 19 000 000

Kredieten 1987 800 000

Nieuwe machtigingen 1988 100 000

Nieuw vastleggingsplafon F 10 589 689 387

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1985 en vorige F 10 296 943 363

Ordonnanceringen 1986 95 976 106

Kredieten 1987 4 000 000

Nieuwe machtigingen 1988 1 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 10 397 919 469

Het verschil van 191 769 918 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (10 589 689 387 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (10 397 919 469 frank) stemt overeen met enerzijds, een vermindering van de vóór 1 januari 1987 aangegane verbintenissen (190 778 489 frank) en, anderzijds, een toekomstige vermindering van dezelfde verbintenissen (991 429 frank).

Art. 13.18. — *Vernieuwing van de pantserinfanterie gevechtsvoertuigen (P.I.G.V.).*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Aangepast programma F 25 977 600 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985 en vorige F 26 123 995 913

Vastleggingen 1986 229 530 548

Kredieten 1987 F 199 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 26 552 526 461

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1985 en vorige F 13 390 148 759

Ordonnanceringen 1986 6 211 567 797

Aangepaste kredieten 1987 4 000 500 000

Nieuwe machtigingen 1988 1 049 800 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 24 652 016 556

De op dit artikel ingeschreven kredieten dekken de aankoop van pantserinfanterie gevechtsvoertuigen, het bijbehorend materieel en de munitie.

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 25 665 000 000 frank op 25 977 600 000 frank.

Deze verhoging vloeit voort uit :

— enerzijds, een verhoging die nodig is om verbetering aan te brengen aan de voertuigen AIFV.50;

— et, d'autre part, d'une diminution suite à la baisse du cours du dollar.

La différence de 574 926 461 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (26 552 526 461 francs) et le coût ajusté du programme (25 977 600 000 francs) correspond d'une part, à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1987 (10 185 552 francs) et, d'autre part, à une réduction probable de ces mêmes obligations dans le futur (564 740 909 francs).

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 1 325 583 444 francs.

Art. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions.*

Voir justification en 51/12.

Art. 13.73. — *Achat de moyens de transport, etc.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Engagements restant encore à honorer au
31 décembre 1985 F 16 752 132 532

Engagements :

Engagements 1986 F 6 959 177 262

Crédits ajustés 1987 12 380 800 000

Autorisations nouvelles 1988 35 274 700 000

Total F 54 614 677 262

Ordonnancements :

Ordonnancements 1986 F 7 906 841 597

Crédits ajustés 1987 5 533 500 000

Autorisations nouvelles 1988 9 196 500 000

Total F 22 636 841 597

Les autorisations nouvelles pour 1988 doivent permettre de couvrir, pour l'ensemble des Forces armées, des dépenses se rapportant aux programmes suivants :

(En millions de francs)

— en, anderzijds, een vermindering ingevolge de daling van de dollarkoers.

Het verschil van 574 926 461 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (26 552 526 461 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (25 977 600 000 frank) stemt overeen met, enerzijds een vermindering van de vóór 1 januari 1987 aangegane verbintenissen (10 185 552 frank) en, anderzijds, een mogelijke vermindering van dezelfde verbintenissen in de toekomst (564 740 909 frank).

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceskredieten voor een bedrag van 1 325 583 444 frank.

Art. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie.*

Zie verantwoording in 51/12.

Art. 13.73. — *Aankoop van vervoermiddelen, enz.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst).

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december
1985 F 16 752 132 532

Vastleggingen :

Vastleggingen 1986 F 6 959 177 262

Aangepaste kredieten 1987 12 380 800 000

Nieuwe machtigingen 1988 35 274 700 000

Totaal F 54 614 677 262

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1986 F 7 906 841 597

Aangepaste kredieten 1987 5 533 500 000

Nieuwe machtigingen 1988 9 196 500 000

Totaal F 22 636 841 597

De nieuwe machtigingen voor 1988 moeten toelaten, voor het geheel van de Krijgsmachten, uitgaven te dekken met betrekking tot de volgende programma's :

(In miljoenen franken)

	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Programmes majeurs			Hoofdprogramma's
Modernisation système d'arme HAWK	—	200,1	Modernisering wapensysteem HAWK.
Modernisation LEOPARD I	5 261,0	340,0	Modernisering LEOPARD I.
Véhicules Force terrestre	1 499,0	1 160,7	Voertuigen Landmacht.
Missile léger antiaérien	3 541,0	—	Licht luchtdoelraket.
Réseau intégré de transmissions automatiques	—	344,3	Geïntegreerd automatisch transmissienet.
Amélioration système d'arme HAWK	—	203,0	Verbetering wapensysteem HAWK.
Modernisation artillerie de campagne	386,0	1 128,6	Modernisering veldartillerie.
Aéromobilité I	12 900,0	—	Aéromobilité I.
Radios Force terrestre	—	755,1	Radio's Landmacht.
Radar de surveillance du champ de bataille	—	354,6	Slagveldbewakingsradar.
Véhicules Service médical	30,0	134,0	Voertuigen Medische dienst.
Matériel médical pied de guerre	60,0	—	Medisch materieel oorlogsvoet.
Electronic Countermeasures F16	10 430,0	—	Electronic Countermeasures F16.
BEMILCOM	30,0	645,2	BEMILCOM.
Sous-total programmes majeurs	34 137,0	5 265,6	Subtotaal hoofdprogramma's.

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Programmes courants	1 137,7	3 930,9	Courante programma's
couvrant des dépenses se rapportant, entre autres, à l'acquisition :			tot dekking van uitgaven met betrekking tot de aankoop van, onder andere :
— d'armement léger,			— lichte bewapening,
— de matériel et équipement pour modernisation de la logistique de la Force terrestre,			— materieel en uitrusting voor modernisering van de logistiek van de Landmacht,
— d'équipement pour les radars de surveillance du champ de bataille,			— uitrusting voor de slagveldbewakingsradars,
— d'équipement pour MILAN et SWINGFIRE,			— uitrusting voor MILAN en SWINGFIRE,
— de matériel et d'équipement du génie, de même que de matériel N.B.C. et de mines,			— geniematerieel, genieuitrusting, alsmede N.B.C.-materieel en mijnen,
— de matériel de transmission,			— transmissiematerieel,
— de goggles pour VBCI,			— goggles voor PIGV,
— de matériel pour avions et systèmes d'armes aériens,			— materieel voor vliegtuigen en luchtwapensystemen,
— de matériel et d'équipement pour compléter les dotations des frégates,			— materieel en uitrusting tot aanvulling van de dotaties van de fregatten,
— de matériel hospitalier, chirurgical et médical,			— hospitaalmaterieel, heelkundig en medisch materieel,
— de matériel de protection individuelle NBC,			— materieel voor individuele NBC-bescherming,
— de matériel divers de classement, de bureau, de microfilmage et de traitement de l'information,			— divers klasseringsmaterieel, kantoomaterieel, microfilmmaterieel en materieel voor informatieverwerking,
— de matériel divers.			— divers materieel.
Total général	35 274,7	9 196,5	Algemeen totaal.

4. Infrastructure (51/14)

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 71.01. — Achat ou expropriation de terrains et de bâtiments.

(Voir également l'article 22 du texte de la loi).

Voir justification en 50/04.

Art. 72.01. — Construction, aménagement et équipement d'installations militaires et travaux divers en Belgique.

4. Infrastructuur (51/14)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 71.01. — Aankoop of onteigening van grond en gebouwen.

(Zie ook het artikel 22 in de wettekst).

Zie verantwoording in 50/04.

Art. 72.01. — Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties en diverse werken in België.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
Construction de bâtiments dans le pays	240 000	Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.
Total	240 000	Totaal.

Art. 72.02. — Installations militaires en Belgique.

(Voir également les articles 22 et 23 du texte de la loi.)

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1985 F 684 369 710

Art. 72.02. — Militaire installaties in België.

(Zie ook de artikels 22 en 23 in de wettekst.)

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1985 F 684 369 710

Engagements :

Engagements 1986	F 1 008 377 236
Crédits ajustés 1987	1 249 900 000
Autorisations nouvelles 1988	933 000 000
Total	F 3 191 277 236

Ordonnancements :

Ordonnancements 1986	F 765 006 043
Crédits ajustés 1987	638 900 000
Autorisations nouvelles 1988	1 003 000 000
Total	F 2 406 906 043

Les autorisations nouvelles en engagement pour 1988 concernent entre autres :

— la construction, la modernisation, l'aménagement, l'équipement et le parachèvement d'installations militaires diverses, y compris les hôpitaux, les écoles et les installations sportives;

— l'adaptation et la modernisation d'installations de chauffage central;

— la modernisation et la mise en conformité avec les normes imposées d'installations électriques et téléphoniques;

— des travaux d'aménagement généraux;

— des travaux divers résultant de l'application des mesures de sécurité, d'hygiène et de conservation.

Art. 83.03. — *Installations militaires à l'étranger.*

(Voir également les articles 22 et 23 du texte de la loi.)

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1985	F 605 957 889
--	---------------

Engagements :

Engagements 1986	F 291 022 490
Crédits ajustés 1987	296 200 000
Autorisations nouvelles 1988	393 000 000
Total	F 980 222 490

Ordonnancements :

Ordonnancements 1986	F 487 415 639
Crédits ajustés 1987	258 700 000
Autorisations nouvelles 1988	253 000 000
Total	F 999 115 639

Les autorisations nouvelles en engagement pour 1988 concernent entre autres :

— la construction, la modernisation, l'aménagement, l'équipement et le parachèvement d'installations militaires diverses, y compris les hôpitaux, les écoles et les installations sportives;

— l'adaptation et la modernisation d'installations de chauffage central;

Vastleggingen :

Vastleggingen 1986	F 1 008 377 236
Aangepaste kredieten 1987	1 249 900 000
Nieuwe machtigingen 1988	933 000 000
Totaal	F 3 191 277 236

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1986	F 765 006 043
Aangepaste kredieten 1987	638 900 000
Nieuwe machtigingen 1988	1 003 000 000
Totaal	F 2 406 906 043

De nieuwe machtigingen tot vastlegging voor 1988 hebben, onder andere, betrekking op :

— de bouw, modernisering, inrichting, uitrusting en voltooiing van diverse militaire installaties met inbegrip van hospitalen, scholen en sportinstallaties;

— de aanpassing en modernisering van centrale verwarmingsinstallaties;

— de modernisering en het in overeenstemming brengen met de opgelegde normen van elektriciteits- en telefooninstallaties;

— algemene aanpassingswerken;

— diverse werken voortvloeiend uit de toepassing van de veiligheids-, hygiëne- en bewaringsmaatregelen.

Art. 83.03. — *Militaire installaties in het buitenland.*

(Zie ook de artikels 22 en 23 in de wettekst.)

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1985	F 605 957 889
---	---------------

Vastleggingen :

Vastleggingen 1986	F 291 022 490
Aangepaste kredieten 1987	296 200 000
Nieuwe machtigingen 1988	393 000 000
Totaal	F 980 222 490

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1986	F 487 415 639
Aangepaste kredieten 1987	258 700 000
Nieuwe machtigingen 1988	253 000 000
Totaal	F 999 115 639

De nieuwe machtigingen tot vastlegging voor 1988 hebben, onder andere, betrekking op :

— de bouw, modernisering, inrichting, uitrusting en voltooiing van diverse militaire installaties met inbegrip van hospitalen, scholen en sportinstallaties;

— de aanpassing en modernisering van centrale verwarmingsinstallaties;

— la modernisation et la mise en conformité avec les normes imposées d'installations électriques et téléphoniques;

— des travaux d'aménagement généraux;

— des travaux divers résultant de l'application des mesures de sécurité, d'hygiène et de conservation.

52. Force aérienne

MISSIONS

a) La mission de la Force aérienne s'inscrit dans le cadre d'un planning stratégique de l'OTAN. Ce dernier vise à prévenir une agression par la dissuasion d'ennemis potentiels; en cas d'échec, la défense de l'Europe Centrale deviendrait alors l'objectif prioritaire à réaliser.

En conséquence, les missions probables de la Force aérienne sont de différentes natures : maintien de la supériorité dans l'espace aérien, destruction du matériel ennemi, prévention d'une invasion ennemie, octroi d'un soutien aux troupes terrestres, reconnaissance et transport.

b) Par ailleurs, la Force aérienne est chargée, sur le plan national, des missions suivantes :

— le transport aérien au profit des Forces armées et des autorités nationales;

— des missions de photographie aérienne pour les Forces armées et l'Institut Géographique National;

— l'instruction de base des pilotes de toutes les Forces;

— la recherche et le sauvetage en mer et sur terre de civils et de militaires (sea-air rescue);

— l'appui météorologique des Forces armées.

52/1 — DEFENSE AERIENNE

— de modernisering en het in overeenstemming brengen met de opgelegde normen van elektriciteits- en telefooninstallaties;

— algemene aanpassingswerken;

— diverse werken voortvloeiend uit de toepassing van de veiligheids-, hygiëne- en bewaringsmaatregelen.

52. Luchtmacht

OPDRACHTEN

a) De opdracht van de Luchtmacht kadert in de strategische planning van de NAVO. Deze beoogt het voorkomen van agressie door het afschrikken van potentiële vijanden; indien dit mocht mislukken wordt de verdediging van Centraal-Europa de te realiseren doelstelling bij uitstek.

Hierbij zijn de mogelijke opdrachten van de Luchtmacht van verschillende aard : het overwicht behouden in het luchtruim, vernietigen van vijandelijk materieel, het oprukken van de vijand verhinderen, steun verlenen aan de grondstrijdkrachten, verkenning en transport.

b) In nationaal verband heeft de Luchtmacht bovendien nog de volgende opdrachten :

— het verzekeren van het luchttransport ten voordele van de Krijgsmachtdelen en de nationale autoriteiten;

— luchtfotografie voor de Krijgsmacht en het Nationaal Geografisch Instituut;

— de basisopleiding van piloten van alle Krijgsmachtdelen;

— de opsporing en redding ter zee en te land van burgers en militairen (sea-air rescue);

— de meteorologische steun verzekeren van de Krijgsmacht.

52/1 — VERDEDIGING IN DE LUCHT

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique :				Organiek :
— Militaires	14 699	14 841	14 765	— Militairen.
— Civils	300	301	307	— Burgers.
— Miliciens	4 748	3 953	4 217	— Dienstplichtigen.
Non organique :				Niet-organiek :
— Stagiaires et chômeurs mis au travail	22	16	23	— Stagiairs en tewerkgestelde werklozen.
— Main-d'œuvre civile (MOC)	176	176	176	— Burgerlijke arbeidskrachten (BAK).
Total	19 945	19 287	19 488	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
11. Personnel. — Personeel :												
Rémunérations personnel d'Etat. — Bezoldigingen Rijkspersoneel	1	52	11.03	11	55	—	10 529,3	10 911,4	*	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — Toelagen aan Rijkspersoneel	1	52	11.04	11	58	—	370,1	315,7	*	—	—	—
Sécurité sociale. — Maatschappelijke Zekerheid	1	52	11.11	11	79	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—
Salaires en nature. — Loon in natura	1	52	11.12	11	82	—	507,6	399,7 (37,0)	*	—	—	—
12. Fonctionnement. — Werking :												
Honoraires avocats, médecins. — Erelonen advocaten, geneesheren ..	1	52	12.01	12	59	—	0,6	0,6	*	—	—	—
Fournitures courantes. — Lopende le- veringen	1	52	12.02	12	62	—	170,7	125,4 (0,1)	*	—	—	—
Energie. — Energie	1	52	12.03	12	65	—	306,0	348,4	*	—	—	—
Informatique. — Informatica	1	52	12.04	12	68	—	76,0	83,6	*	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — Vergoedingen Rijkspersoneel	1	52	12.05	12	71	—	276,0	228,4	*	—	—	—
Moyens de transport. — Vervoermidde- len	1	52	12.22	12	25	—	6 686,2	7 120,5 (162,0)	5 432,3	—	—	—
Entretien des bâtiments. — Onderhoud der gebouwen	1	52	12.26	12	37	—	30,0	—	*	—	—	—
Stationnement RFA. — Stationering BRD	1	52	12.28	12	43	—	318,1	300,8	*	—	—	—
Stationnement RFA. — Stationering BRD	1	52	12.29	12	46	—	—	—	14,0	—	—	49,2
Dépenses spécifiques. — Specifieke uitgaven	1	52	12.30	12	49	—	808,6	650,8 (7,1)	*	—	—	—
Dépenses spécifiques. — Specifieke uitgaven	1	52	12.31	12	52	—	114,0	89,9	65,1	—	—	—
Dépenses spécifiques — munitions. — Specifieke uitgaven — munitie	1	52	12.32	12	55	—	320,0	327,0	197,9	320,0	330,0	175,7
Achat de moyens de transport. — Aankoop van vervoermiddelen	1	52	13.72	12	87	—	663,1	535,6 (21,0)	*	—	—	—
Subventions à diverses associations. — Subsidies diverse verenigingen	1	52	33.11	12	84	—	3,0	3,0	*	—	—	—
Etats-majors interalliés. — Intergeal- lieerde staven	1	52	34.05	12	75	F	2,2	2,0	*	—	—	—
13. Rééquipement. — Wederuit- rusting :												
Construction des bases aériennes. — Bouw van vliegbases	1	52	13.34	13	71	—	—	—	0,5	—	—	0,1
Avions d'entraînement. — Opleidings- vliegtuigen	1	52	13.37	13	80	—	2,0	30,0	12,8	—	—	—
Avions de combat. — Gevechts- vliegtuigen	1	52	13.38	13	83	—	—	—	0,8	—	—	—
Remplacement des Mirages. — Vervan- ging van de Mirages	1	52	13.39	13	86	—	6 604,0	8 150,0	4 177,2	150,0	618,0	—
Achat de moyens de transport. — Aankoop van vervoermiddelen	1	52	13.73	13	91	—	598,4	65,5	52,5	10 661,0	1 412,4	1,0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — (In miljoenen franken))					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
14. Infrastructure. — Infrastructuur :												
Achat de terrains. — Aankoop van gronden	2	52	71.01	14	91	I	10,6	—	—	—	—	—
Installations militaires en Belgique. — Militaire installaties in België	2	52	72.02	14	06	—	60,0	7,8	3,3	109,0	240,0	—
Installations militaires à l'étranger. — Militaire installaties in het buitenland	2	52	83.03	14	11	—	3,0	—	—	—	3,0	—
Total. — Totaal.							28 459,7	29 696,3	*	11 240,0	2 603,4	226,0

Légende : voir tableau 01/0, page 46.

COMMENTAIRE

A. Généralités

Compte tenu du rôle de la Force aérienne au début d'un éventuel conflit et de son étroite intégration aux autres Forces aériennes de l'OTAN, sa préparation doit répondre aux exigences les plus strictes.

Cette préparation est réalisée, en temps de paix, par un entraînement maximal des pilotes. Le nombre d'heures de vol est déterminé par les normes OTAN (Allied Command Europe Force Standards) et adapté aux recommandations de la Commission parlementaire mixte. De plus, un certain nombre d'activités complémentaires sont planifiées afin de retirer un rendement maximal du plan de vol.

Les crédits sollicités sont calculés pour permettre l'exécution de 170 heures de vol par pilote soit 5 heures de vol de plus qu'en 1987, et ce, alors que la Commission mentionnée ci-dessus en recommande 180 et que les normes OTAN prévoient 240 heures.

En ce qui concerne les activités secondaires, un effort particulier est fait dans le domaine de la revalorisation du service militaire et de la protection des installations.

D'autre part, ce programme couvre les dépenses de personnel et les besoins en matériels majeurs qui résultent soit de missions propres, soit d'obligations OTAN. Il prévoit : l'acquisition des équipements « Electronic Counter Measures » des avions F-16, le remplacement du matériel vétuste, la modernisation de matériel existant et la poursuite du programme F-16 pour ce qui concerne l'appui logistique et l'infrastructure.

B. Commentaire par activité

1. Personnel (52/11)

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Legende : zie tabel 01/0, blz. 46.

COMMENTAAR

A. Algemeen

Gelet op de rol van de Luchtmacht tijdens het begin van een eventueel conflict, en haar nauwe integratie in de andere NAVO-luchtmachten, moet haar paraatheid aan de meest strikte eisen voldoen.

De paraatstelling wordt in vredetijd gerealiseerd door de piloten maximaal te trainen. Het aantal vliegreuren wordt bepaald door de NAVO-normen (Allied Command Europe Force Standards) en aangepast aan de aanbevelingen van de Gemengde Parlementaire Commissie. Daarenboven worden een aantal nevenactiviteiten gepland om alzo van het vliegplan een zo groot mogelijk rendement te bekomen.

De aangevraagde kredieten zijn berekend op 170 vliegreuren per piloot, hetzij 5 vliegreuren meer dan in 1987, terwijl de bovenvermelde Commissie 180 vliegreuren aanbeveelt en de NAVO-norm 240 uur bedraagt.

Inzake de nevenactiviteiten wordt een speciale inspanning geleverd in het domein van de revalorisatie van de militaire dienst en van de beveiliging van de installaties.

Anderzijds dekt dit programma de personeelsuitgaven en de behoeften aan hoofdmaterieel die voortvloeien hetzij uit eigen opdrachten, hetzij uit NAVO-verplichtingen. Er wordt voorzien in : de aanschaf van « Electronic Counter Measures » uitrustingen van de F-16 vliegtuigen, de vervanging van verouderd materieel, modernisering van bestaand materieel en de voortzetting van het programma F-16 inzake logistieke steun en infrastructuur.

B. Commentaar per activiteit

1. Personeel (52/11)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée.*

Voir justification en 51/11.

Art. 11.12. — *Salaire en nature : vivres et habillement.*

Voir justification en 51/11.

2. Fonctionnement (52/12)

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.02. — *Fournitures courantes.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.04. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.22. — *Utilisation des moyens de transport.*

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)

Art. 11.11. — *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben.*

Zie verantwoording in 51/11.

Art. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*

Zie verantwoording in 51/11.

2. Werking (52/12)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.02. — *Lopende leveringen.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.04. — *Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.22. — *Gebruik van vervoermiddelen.*

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Location de moyens de transport, moins-value des véhicules mis à la disposition par d'autres départements	75 702	1. Huur van vervoermiddelen, minderwaarde van de door andere departementen ter beschikking gestelde voertuigen.
2. Entretien :		2. Onderhoud van :
— du matériel volant	5 189 231	— het luchtvaartmaterieel;
— du matériel naval et du matériel d'équipement naval	533 663	— het zeevaartmaterieel en het scheepvaarttoerustingsmaterieel;
— des véhicules de combat	1 308 280	— de gevechtswagens;
— des véhicules de transport	1 048 769	— de transportvoertuigen;
— des véhicules du génie	41 750	— de genievoertuigen.
3. Dépenses de consommation énergétique (voir détails ci-après)	2 263 705	3. Uitgaven voor energieverbruik (zie detail hierna).
Total	10 461 100	Totaal.

Dépenses de consommation énergétique :

Uitgaven voor energieverbruik :

Nature — Aard	1988	1987		1986
	Sollicité — Aangevraagd	Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

1. Carburants pour véhicules et engins terrestres. — Brandstoffen voor voertuigen en toestellen te land :

Mogas (Belgique). — Mogas (België)

L	8 000 000	8 000 000	8 000 000	7 958 000
Crédits. — Kredieten	180 000 000	180 000 000	180 000 000	217 332 980
PU (F/l). — EP (F/l)	22,50	22,50	22,50	27,31

Mogas (Transit et Forces belges en Allemagne). — Mogas (Transit en Belgische Strijdkrachten in Duitsland)

L	9 500 000	9 500 000	9 500 000	7 328 100
Crédits. — Kredieten	64 600 000	64 600 000	64 600 000	60 603 387
PU (F/l). — EP (F/l)	6,80	6,80	6,80	8,27

Dieso (Belgique). — Dieso (België)

L	8 000 000	7 500 000	7 500 000	7 997 700
Crédits. — Kredieten	126 400 000	142 500 000	142 500 000	153 395 886
PU (F/l). — EP (F/l)	15,80	19,00	19,00	19,18

Dieso (Transit et Forces belges en Allemagne). — Dieso (Transit en Belgische Strijdkrachten in Duitsland)

L	9 500 000	9 500 000	9 500 000	11 493 000
Crédits. — Kredieten	93 100 000	92 625 000	92 625 000	136 766 700
PU (F/l). — EP (F/l)	9,80	9,75	9,75	11,90

Super (Belgique). — Super (België)

L	570 000	570 000	570 000	264 400
Crédits. — Kredieten	13 395 000	13 395 000	13 395 000	7 543 332
PU (F/l). — EP (F/l)	23,50	23,50	23,50	28,53

Super (Transit et Forces belges en Allemagne). — Super (Transit en Belgische Strijdkrachten in Duitsland)

L	180 000	180 000	180 000	232 800
Crédits. — Kredieten	1 368 000	1 368 000	1 368 000	2 146 416
PU (F/l). — EP (F/l)	7,60	7,60	7,60	9,22

Lubrifiants et ingrédients. — Smeermiddelen en ingrediënten

.....	110 000 000	101 346 000	101 346 000	130 409 857
-------	-------------	-------------	-------------	-------------

Frais de stockage. — Kosten voor opslag	30 873 000	37 342 000	37 342 000	44 402 001
---	------------	------------	------------	------------

Nature — Aard	1988	1987		1986
	Sollicité — Aangevraagd	Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

2. Carburants pour avions et hélicoptères. — *Brandstoffen voor vliegtuigen en helikopters* :

JP4(A) (Belgique). — <i>JP4(A) (België)</i>				
L	73 400 000	73 000 000	73 000 000	75 500 000
Crédits. — <i>Kredieten</i>	880 800 000	1 681 190 000	1 681 190 000	1 844 465 000
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	12,00	23,03	23,03	24,43
JP4(A) (Transit)				
L	5 500 000	5 500 000	5 500 000	4 100 000
Crédits. — <i>Kredieten</i>	56 375 000	61 600 000	61 600 000	49 200 000
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	10,25	11,20	11,20	12,00
JP4(A) (Etranger). — <i>JP4(A) (Buitenland)</i>				
L	27 150 000	27 000 000	27 000 000	27 207 000
Crédits. — <i>Kredieten</i>	298 650 000	307 530 000	307 530 000	332 197 470
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	11,00	11,39	11,39	12,21
JP4(M) (Belgique). — <i>JP4(M) (België)</i>				
L	4 000 000	4 000 000	4 000 000	3 990 495
Crédits. — <i>Kredieten</i>	48 000 000	86 584 000	86 584 000	92 659 293,9
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	12,00	21,65	21,65	23,22
JP4(M) (Transit)				
L	3 800 000	3 800 000	3 800 000	2 801 491
Crédits. — <i>Kredieten</i>	38 950 000	42 560 000	42 560 000	33 617 892
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	10,25	11,20	11,20	12,00
JP4(M) (Etranger). — <i>JP4(M) (Buitenland)</i>				
L	9 350 000	9 350 000	9 350 000	9 370 435
Crédits. — <i>Kredieten</i>	102 850 000	106 496 500	106 496 500	114 413 011,4
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	11,00	11,39	11,39	12,21
JP4(K) (Belgique). — <i>JP4(K) (België)</i>				
L	600 000	600 000	600 000	1 010 000
Crédits. — <i>Kredieten</i>	7 200 000	12 987 600	12 987 600	23 452 200
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	12,00	21,65	21,65	23,22
JP4(K) (Transit)				
L	100 000	100 000	100 000	100 000
Crédits. — <i>Kredieten</i>	1 025 000	1 120 000	1 120 000	1 200 000
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	10,25	11,20	11,20	12,00
JP4(K) (Etranger). — <i>JP4(K) (Buitenland)</i>				
L	100 000	100 000	100 000	100 000
Crédits. — <i>Kredieten</i>	1 100 000	1 139 000	1 139 000	1 221 000
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	11,00	11,39	11,39	12,21
100/130 AV Gas (Belgique). — <i>100/130 AV Gas (België)</i>				
L	670 000	670 000	670 000	420 600
Crédits. — <i>Kredieten</i>	18 626 000	24 238 890	24 238 890	16 319 280
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	27,80	36,18	36,18	38,80

Nature — Aard	1988	1987		1986
	Sollicité — Aangevraagd	Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
100/130 AV Gas (Transit)				
L	60 000	60 000	60 000	90 816
Crédits. — <i>Kredieten</i>	661 200	1 064 460	1 064 460	1 728 228,5
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	11,02	17,74	17,74	19,03
100/130 AV GAS (Etranger). — 100/130 AV Gas (Buitenland)				
L	20 000	20 000	20 000	30 190
Crédits. — <i>Kredieten</i>	430 000	450 720	450 720	729 692,3
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	21,5	22,54	22,54	24,17
JP5 (Transit)				
L	30 500	30 500	30 500	14 984
Crédits. — <i>Kredieten</i>	623 725	654 225	654 225	344 632
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	20,45	21,45	21,45	23,00
JP8 (Belgique). — JP8 (België)				
L	85 000	85 000	85 000	76 526
Crédits. — <i>Kredieten</i>	1 351 500	1 436 500	1 436 500	1 386 651,1
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	15,90	16,90	16,90	18,12
JP8 (Transit)				
L	35 500	35 500	35 500	30 026
Crédits. — <i>Kredieten</i>	394 050	429 550	429 550	389 737,5
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	11,10	12,10	12,10	12,98
Lubrifiants et ingrédients. — <i>Smeermiddelen en ingrediënten</i>	25 883 525	26 399 555	26 399 555	26 241 182
Frais de stockage. — <i>Kosten voor opslag</i>	29 987 000	30 150 000	30 150 000	30 385 000
3. Carburants pour navires. — Brandstoffen voor schepen :				
Gasoil F76 (Belgique). — Gasoil F76 (België)				
L	400 000	400 000	400 000	—
Crédits. — <i>Kredieten</i>	4 400 000	4 400 000	4 400 000	—
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	11,00	11,00	11,00	—
Gasoil F76 (Transit)				
L	6 300 000	6 200 000	6 200 000	3 912 117
Crédits. — <i>Kredieten</i>	62 685 000	61 690 000	61 690 000	41 077 228,5
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	9,95	9,95	9,95	10,50
Gasoil F76 (Etranger). — Gasoil F76 (Buitenland)				
L	4 600 000	4 584 000	4 584 000	4 599 700
Crédits. — <i>Kredieten</i>	57 316 000	57 300 000	57 300 000	62 555 920
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	12,46	12,50	12,50	13,60
Mogas				
L	29 500	29 000	29 000	29 000
Crédits. — <i>Kredieten</i>	663 750	652 500	652 500	791 990
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	22,50	22,50	22,50	27,31
Lubrifiants et ingrédients. — <i>Smeermiddelen en ingrediënten</i>	5 997 250	5 957 500	5 957 500	6 404 820
Totaux crédits et réalisations. — <i>Totalen kredieten en verwezenlijkingen</i> F	2 263 705 000	3 149 207 000	3 149 207 000	3 433 380 788

Art. 12.28. — *Stationnement RFA*

Voir justification en 51/12.

Art. 12.30. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale.*

(Voir également l'article 8 du texte de la loi).

Voir justification en 51/12.

Art. 12.31. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale.*

(Voir également l'article 8 du texte de la loi).

Voir justification en 51/12.

Art. 12.32. — *Dépenses spécifiques — Munitions.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi).

Voir justification en 51/12.

Art. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions.*

Voir justification en 51/12.

Art. 33.11. — *Subventions à diverses associations et établissements.*

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)

Art. 12.28. — *Stationering BRD*

Zie verantwoording in 51/12.

Art. 12.30. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging.*

(Zie ook het artikel 8 in de wettekst).

Zie verantwoording in 51/12.

Art. 12.31. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging.*

(Zie ook het artikel 8 in de wettekst).

Zie verantwoording in 51/12.

Art. 12.32. — *Specifieke uitgaven — Munitie.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst).

Zie verantwoording in 51/12.

Art. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van voermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie.*

Zie verantwoording in 51/12.

Art. 33.11. — *Subsidies aan diverse verenigingen en instellingen.*

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Subvention à l'A.S.B.L. «Cadets de l'Air de Belgique»	3 000	1. Subsidie aan de V.Z.W. «Luchtkadetten van België».
2. Subvention à l'Union royale nationale des Officiers de Réserve	1 200	2. Subsidie aan de Koninklijke Nationale Vereniging der Reserveofficieren.
3. Subvention à l'Union nationale des Sous-officiers de Réserve	400	3. Subsidie aan de Nationale Unie der Reserveonderofficieren.
4. Subvention à la Fédération nationale des Parachutistes belges	400	4. Subsidie aan de Nationale Federatie der Belgische Parachutisten.
Total	5 000	Totaal.

Art. 34.05. — *Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés.*

Voir justification en 50/02.

3. *Rééquipement (52/13)*

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 13.34. — *Construction des bases aériennes (pour mémoire).*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi).

Art. 34.05. — *Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen.*

Zie verantwoording in 50/02.

3. *Wederuitrusting (52/13)*

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 13.34. — *Bouw van vliegbases (pro memorie).*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst).

Programme ajusté F 1 620 369 475

Engagements :

Engagements 1985 et antérieurs F 1 779 572 937

Engagements 1986 81 852

Plafond nouveau d'engagement F 1 779 654 789

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 et antérieurs F 1 619 888 858

Ordonnancements 1986 480 617

Plafond nouveau d'ordonnancement F 1 620 369 475

La différence de 159 285 314 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (1 779 654 789 francs) et le coût ajusté du programme (1 620 369 475 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1987.

Art. 13.37. — *Avions d'entraînement.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Programme ajusté F 4 574 649 683

Engagements :

Engagements 1985 et antérieurs F 4 646 447 109

Plafond d'engagement F 4 646 447 109

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 et antérieurs F 4 529 819 898

Ordonnancements 1986 12 829 785

Crédits 1987 30 000 000

Autorisations nouvelles 1988 2 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 4 574 649 683

La différence de 71 797 426 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (4 646 447 109 francs) et le coût ajusté du programme (4 574 649 683 francs) correspond d'une part, à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1987 (10 181 504 francs) et, d'autre part, à une réduction possible de ces mêmes obligations dans le futur (61 615 922 francs).

Art. 13.38. — *Avions de combat (pour mémoire).*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Programme ajusté F 60 855 040 568

Engagements :

Engagements 1985 et antérieurs F 61 213 775 555

Plafond d'engagement F 61 213 775 555

Aangepast programma F 1 620 369 475

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985 en vorige F 1 779 572 937

Vastleggingen 1986 81 852

Nieuw vastleggingsplafond F 1 779 654 789

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1985 en vorige F 1 619 888 858

Ordonnanceringen 1986 480 617

Nieuw ordonnanceringsplafond F 1 620 369 475

Het verschil van 159 285 314 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (1 779 654 789 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (1 620 369 475 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1987 aangegane verbintenissen.

Art. 13.37. — *Opleidingsvliegtuigen.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Aangepast programma F 4 574 649 683

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985 en vorige F 4 646 447 109

Vastleggingsplafond F 4 646 447 109

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1985 en vorige F 4 529 819 898

Ordonnanceringen 1986 12 829 785

Kredieten 1987 30 000 000

Nieuwe machtigingen 1988 2 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F 4 574 649 683

Het verschil van 71 797 426 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (4 646 447 109 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (4 574 649 683 frank) stemt overeen met enerzijds, een vermindering van de vóór 1 januari 1987 aangegane verbintenissen (10 181 504 frank) en, anderzijds, een mogelijke vermindering van dezelfde verbintenissen in de toekomst (61 615 922 frank).

Art. 13.38. — *Gevechtvliegtuigen (pro memorie).*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Aangepast programma F 60 855 040 568

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985 en vorige F 61 213 775 555

Vastleggingsplafond F 61 213 775 555

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 et antérieurs	F 60 854 325 880
Ordonnancements 1986	714 688
Plafond nouveau d'ordonnement	F 60 855 040 568

La différence de 358 734 987 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (61 213 775 555 francs) et le coût ajusté du programme (60 855 040 568 francs) correspond d'une part, à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1987 (32 530 668 francs) et, d'autre part, à une réduction future de ces mêmes obligations (326 204 319 francs).

Art. 13.39. — *Remplacement des Mirages.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Programme ajusté	F 33 318 000 000
------------------------	------------------

Engagements :

Engagements 1985 et antérieurs	F 42 115 000 000
Crédits 1987	618 000 000
Autorisations nouvelles 1988	150 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 42 883 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 et antérieurs	F 3 575 472 093
Ordonnancements 1986	4 177 180 862
Crédits ajustés 1987	8 150 000 000
Autorisations nouvelles 1988	6 604 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 22 506 652 955

Ce programme couvre l'acquisition de 44 avions de combat du type F 16, leur support logistique ainsi que les frais connexes à cette acquisition.

La différence de 9 565 000 000 de francs entre le total des crédits d'engagement alloués (42 883 000 000 de francs) et le coût ajusté du programme (33 318 000 000 de francs) correspond à une réduction probable des obligations dans le futur.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 10 811 347 045 francs.

Art. 13.73. — *Achat de moyens de transport, etc.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)
Voir justification en 51/13.

4. *Infrastructure (52/14)*

Description des articles et décomposition des crédits.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1985 en vorige	F 60 854 325 880
Ordonnancerings 1986	714 688
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 60 855 040 568

Het verschil van 358 734 987 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (61 213 775 555 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (60 855 040 568 frank) stemt overeen met enerzijds, een vermindering van de vóór 1 januari 1987 aangegane verbintenissen (32 530 668 frank) en, anderzijds, een toekomstige vermindering van dezelfde verbintenissen (326 204 319 frank).

Art. 13.39. — *Vervanging van de Mirages.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Aangepast programma	F 33 318 000 000
---------------------------	------------------

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985 en vorige	F 42 115 000 000
Kredieten 1987	618 000 000
Nieuwe machtigingen 1988	150 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 42 883 000 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1985 en vorige	F 3 575 472 093
Ordonnancerings 1986	4 177 180 862
Aangepaste kredieten 1987	8 150 000 000
Nieuwe machtigingen 1988	6 604 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 22 506 652 955

Dit programma dekt de aankoop van 44 gevechtsvliegtuigen van het type F 16, hun logistieke steun, alsmede de bij deze aankoop horende kosten.

Het verschil van 9 565 000 000 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (42 883 000 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (33 318 000 000 frank) stemt overeen met een mogelijke vermindering van de verbintenissen in de toekomst.

Er blijven ten laste van de latere begrotingsjaren nog ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 10 811 347 045 frank aan te vragen.

Art. 13.73. — *Aankoop van vervoermiddelen, enz.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)
Zie verantwoording in 51/13.

4. *Infrastructuur (52/14)*

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 71.01. — *Achats ou expropriation de terrains et de bâtiments.*
(Voir également l'article 22 du texte de la loi.)
Voir justification en 50/04.

Art. 72.02. — *Installations militaires en Belgique.*

(Voir également les articles 22 et 23 du texte de la loi.)
Voir justification en 51/14.

Art. 83.03. — *Installations militaires à l'étranger.*

(Voir également les articles 22 et 23 du texte de la loi.)
Voir justification en 51/14.

53. Force navale

MISSIONS

a) La Force navale prend part, dans le cadre de l'Alliance Atlantique, à la défense des voies de communication maritimes, à la lutte anti-mines, au maintien du libre accès à nos ports et à la défense de nos côtes vers le large.

b) La Force navale s'est vue attribuer, de par la nature de ses activités, une série de missions en temps de paix : recherche et démolition d'épaves, déminage et destruction d'explosifs, contrôle de la zone de pêche belge, participation à l'élaboration du modèle mathématique de la mer du Nord, lutte contre la pollution des eaux, participation aux sauvetage et assistance en mer, etc.

Art. 71.01. — *Aankoop of onteigening van grond en gebouwen.*
(Zie ook het artikel 22 in de wettekst.)
Zie verantwoording in 50/04.

Art. 72.02. — *Militaire installaties in België.*

(Zie ook de artikels 22 en 23 in de wettekst.)
Zie verantwoording in 51/14.

Art. 83.03. — *Militaire installaties in het buitenland*

(Zie ook de artikels 22 en 23 in de wettekst.)
Zie verantwoording in 51/14.

53. Zeemacht

OPDRACHTEN

a) De Zeemacht neemt in het kader van het Atlantisch Bondgenootschap deel aan de verdediging van de maritieme verbindingswegen, aan de mijnenbestrijding, aan de handhaving van de vrije toegang tot onze havens en aan de zeevaartse verdediging van onze kusten.

b) Omwille van haar specifieke activiteit wordt aan de Zeemacht, in vredetijd, een reeks secundaire opdrachten toegewezen : opzoeken en vernietigen van wrakken, ontminnen en tot ontploffing brengen van springstoffen, controle van de Belgische visserijzone, deelname aan het mathematisch model van de Noordzee, strijd tegen waterpollutie, deelname aan redding en bijstand op zee, enz.

53/1 — DEFENSE NAVALE

53/1 — VERDEDIGING TER ZEE

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Personeelsbezetting
Organique :				Organiek :
— Militaires	3 159	3 207	3 156	— Militairen.
— Civils	147	150	161	— Burgers.
— Miliciens	1 311	1 181	1 158	— Dienstplichtigen.
Non organique :				Niet-organiek :
— Stagiaires et chômeurs mis au travail	5	5	5	— Stagiairs en tewerkgestelde werklozen.
— Main-d'œuvre civile (MOC)	—	—	—	— Burgerlijke arbeidskrachten (BAK).
Total	4 622	4 543	4 480	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
11. Personnel. — Personeel :												
Rémunérations personnel d'Etat. — Bezoldigingen Rijkspersoneel	1	53	11.03	11	82	—	2 350,8	2 391,7	*	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — Toe- lagen aan Rijkspersoneel	1	53	11.04	11	85	—	171,2	176,3	*	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 49.

Legende : zie tabel 01/0, blz. 49.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
Sécurité sociale. — <i>Maatschappelijke Zekerheid</i>	1	53	11.11	11	09	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—
Salaires en nature. — <i>Loon in natura</i> ...	1	53	11.12	11	12	—	159,3	133,3 (4,4)	*	—	—	—
12. Fonctionnement. — <i>Werking</i> :												
Honoraires avocats, médecins. — <i>Ere- lonen advocaten, geneesheren</i>	1	53	12.01	12	86	—	0,5	0,2	*	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende le- veringen</i>	1	53	12.02	12	89	—	45,8	30,1	*	—	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	1	53	12.03	12	92	—	63,2	60,1	*	—	—	—
Informatique. — <i>Informatica</i>	1	53	12.04	12	95	—	15,0	15,4	*	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	1	53	12.05	12	01	—	104,0	89,6	*	—	—	—
Moyens de transport. — <i>Vervoermidde- len</i>	1	53	12.22	12	52	—	694,7	765,3 (0,4)	749,6	—	—	—
Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud der gebouwen</i>	1	53	12.26	12	64	—	6,0	6,0	*	—	—	—
Dépenses spécifiques. — <i>Specifieke uitgaven</i>	1	53	12.30	12	76	—	122,5	92,9 (0,2)	*	—	—	—
Dépenses spécifiques : munitions. — <i>Specifieke uitgaven : munitie</i>	1	53	12.32	12	82	—	27,8	27,8	11,7	27,8	27,8	11,7
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	53	13.72	12	17	—	96,1	73,2 (1,6)	*	—	—	—
13. Rééquipement. — <i>Wederuit- rusting</i> :												
Construction d'escorteurs. — <i>Bouw van escortescheppen</i>	1	53	13.53	13	58	—	—	15,7	20,0	—	—	—
Lutte contre les mines. — <i>Mijnenbe- strijding</i>	1	53	13.54	13	61	F	1089,0	1026,0	3 204,0	—	1740,0	—
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	53	13.72	13	18	—	7,0	2,0	*	—	—	—
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	53	13.73	13	21	—	85,0	115,0	167,0	73,0	36,0	49,5
14. Infrastructure. — <i>Infrastruc- tuur</i> :												
Installations militaires en Belgique. — <i>Militaire installaties in België</i>	2	53	72.01	14	30	—	10,0	2,0	—	—	—	—
Installations militaires en Belgique. — <i>Militaire installaties in België</i>	2	53	72.02	14	33	—	27,0	9,0	20,1	87,0	190,0	0,1
Total. — <i>Totaal</i> .							5 075,1	5 031,8 (6,6)	*	187,8	1 993,8	61,3

COMMENTAIRE

A. Généralités

Ce programme vise à réaliser la préparation opérationnelle de la flotte de telle sorte qu'elle soit capable de réaliser de façon satisfaisante les tâches qui lui incombent. Le plan de navigation doit être réalisé en conformité avec les directives OTAN (standards for maritime forces of Supreme Allied Command Atlantic) et les recommandations de la Commission Parlementaire Mixte.

Les crédits sollicités sont calculés afin de permettre 80 jours de navigation pour un tiers de la flotte comme en 1987, alors que la Commission mentionnée ci-dessus recommande 83 jours pour la moitié de la flotte et que les normes OTAN prévoient 110 jours pour au moins la moitié de la flotte.

Ce programme couvre également les dépenses de personnel et l'acquisition de systèmes et sous-systèmes nécessaires pour amener ou maintenir les capacités opérationnelle et logistique de la Force navale à un niveau suffisant pour permettre à celle-ci d'accomplir ses missions de façon satisfaisante.

De même, ce programme permet de réaliser l'extension, la modernisation et la conservation des capacités d'infrastructure de la Force navale s'avérant nécessaires à un appui et une mise en œuvre correcte de la flotte.

B. Commentaire par activité

1. Personnel (53/11)

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi).

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée.*

Voir justification en 51/11.

Art. 11.12. — *Salaire en nature : vivres et habillement.*

Voir justification en 51/11.

2. Fonctionnement (53/12)

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi).

Voir justification globale afférente aux articles communs.

COMMENTAAR

A. Algemeen

Dit programma beoogt het in operationele gereedheid brengen van de vloot zodat deze in staat is om de opgelegde taken behoorlijk uit te voeren. Het vaarplan dient gerealiseerd overeenkomstig de NAVO-richtlijnen (standards for maritime forces of Supreme Allied Command Atlantic) en de aanbevelingen van de Gemengde Parlementaire Commissie.

De aangevraagde kredieten zijn berekend op 80 vaardagen voor één derde van de vloot zoals in 1987, terwijl de bovenvermelde Commissie 83 vaardagen voor de helft van de vloot heeft aanbevolen en de NAVO-norm 110 dagen voor minstens 50 % van de schepen bedraagt.

Dit programma dekt ook de personeelsuitgaven en de aanschaffing van de systemen en subsystemen die nodig zijn om de operationele en logistieke capaciteit van de Zeemacht op een peil te brengen of te houden, dat voldoende is om de taken van de Zeemacht behoorlijk uit te voeren.

Tevens laat het toe de uitbreiding, modernisering en instandhouding van de infrastructuurcapaciteit van de Zeemacht te realiseren, zoals deze nodig is voor een behoorlijke ondersteuning en opvang van de vloot.

B. Commentaar per activiteit

1. Personeel (53/11)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst).

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 11.11. — *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben.*

Zie verantwoording in 51/11.

Art. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*

Zie verantwoording in 51/11.

2. Werking (53/12)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst).

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.02. — *Fournitures courantes.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.04. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi).

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.22. — *Utilisation des moyens de transport.*

Voir justification en 52/12.

Art. 12.26. — *Groot entretien des bâtiments.*

Voir justification en 50/02.

Art. 12.30. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale.*

(Voir également l'article 8 du texte de la loi).

Voir justification en 51/12.

Art. 12.32. — *Dépenses spécifiques — Munitions.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi).

Voir justification en 51/12.

Art. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions.*

Voir justification en 51/12.

3. Rééquipement (53/13)

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 13.53. — *Construction d'escorteurs (pour mémoire).*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi).

Programme ajusté F 11 307 966 651

Engagements :

Engagements 1985 et antérieurs F 11 349 733 335

Plafond d'engagement F 11 349 733 335

Art. 12.02. — *Lopende leveringen.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.04. — *Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst).

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.22. — *Gebruik van vervoermiddelen.*

Zie verantwoording in 52/12.

Art. 12.26. — *Groot onderhoud der gebouwen.*

Zie verantwoording in 50/02.

Art. 12.30. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging.*

(Zie ook het artikel 8 in de wettekst).

Zie verantwoording in 51/12.

Art. 12.32. — *Specifieke uitgaven — Munitie.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst).

Zie verantwoording in 51/12.

Art. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie.*

Zie verantwoording in 51/12.

3. Wederuitrusting (53/13)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 13.53. — *Bouw van escorteschepen (pro memorie).*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst).

Aangepast programma F 11 307 966 651

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985 en vorige F 11 349 733 335

Vastleggingsplafond F 11 349 733 335

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 et antérieurs	F 11 272 297 930
Ordonnancements 1986	19 968 721
Crédits 1987	15 700 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 11 307 966 651

La différence de 41 766 684 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (11 349 733 335 francs) et le coût ajusté du programme (11 307 966 651 francs) correspond d'une part, à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1987 (41 125 613 francs) et, d'autre part, à une réduction future de ces mêmes obligations (641 071 francs).

Art. 13.54. — *Lutte contre les mines. (Le crédit inscrit à cet article peut être transféré à l'article 66.03.A du titre IV — Au sein de ce programme chaque contrat peut être passé par un pays participant, selon ses règles nationales, pour le compte de l'ensemble des participants).*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi).

Programme ajusté	F 15 590 000 000
------------------------	------------------

Engagements

Engagements 1985 et antérieurs	F 13 850 000 000
Crédits ajustés 1987	1 740 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 15 590 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 et antérieurs	F 8 110 864 766
Ordonnancements 1986	3 203 963 410
Crédits ajustés 1987	1 026 000 000
Autorisations nouvelles 1988	1 089 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 13 429 828 176

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 2 160 171 824 francs.

Art. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions.*

Voir justification en 51/12.

Art. 13.73. — *Achat de moyens de transport, etc.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi).

Voir justification en 51/13.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1985 en vorige	F 11 272 297 930
Ordonnancerings 1986	19 968 721
Kredieten 1987	15 700 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 11 307 966 651

Het verschil van 41 766 684 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (11 349 733 335 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (11 307 966 651 frank) stemt overeen met enerzijds, een vermindering van de vóór 1 januari 1987 aangegane verbintenissen (41 125 613 frank) en, anderzijds, een toekomstige vermindering van dezelfde verbintenissen (641 071 frank).

Art. 13.54. — *Mijnenbestrijding. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar artikel 66.03.A van titel IV — In de schoot van dit programma mag elk contract afgesloten worden door elk deelnemend land, volgens zijn nationale regels, voor rekening van het geheel der deelnemers).*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst).

Aangepast programma	F 15 590 000 000
---------------------------	------------------

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985 en vorige	F 13 850 000 000
Aangepaste kredieten 1987	1 740 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 15 590 000 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1985 en vorige	F 8 110 864 766
Ordonnancerings 1986	3 203 963 410
Aangepaste kredieten 1987	1 026 000 000
Nieuwe machtigingen 1988	1 089 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 13 429 828 176

Er blijven ten laste van de latere begrotingsjaren nog ordonnanceringskredieten aan te vragen voor een bedrag van 2 160 171 824 frank.

Art. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie.*

Zie verantwoording in 51/12.

Art. 13.73. — *Aankoop van vervoermiddelen, enz.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst).

Zie verantwoording in 51/13.

4. *Infrastructure (53/14)*

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 72.01. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires et travaux divers en Belgique.*

Voir justification en 51/14.

Art. 72.02. — *Installations militaires en Belgique.*

(Voir également les articles 22 et 23 du texte de la loi).

Voir justification en 51/14.

54. **Service médical**

MISSIONS

a) Le Service médical est un élément d'appui chargé prioritairement de maintenir l'état de santé et donc la valeur combattive des forces. Sa participation directe à l'effort militaire se matérialise par l'évacuation rapide et dans l'ordre des blessés et des malades en vue de leur prodiguer des soins adéquats.

b) Cette mission n'est pas seulement préparée et testée dès le temps de paix mais est continuellement mise en œuvre par la fourniture de soins médicaux aux ayants droit tant en Belgique qu'en RFA.

4. *Infrastructuur (53/14)*

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 72.01. — *Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties en diverse werken in België.*

Zie verantwoording in 51/14.

Art. 72.02. — *Militaire installaties in België.*

(Zie ook de artikels 22 en 23 in de wettekst).

Zie verantwoording in 51/14.

54. **Medische dienst**

OPDRACHTEN

a) De Medische dienst is een steunelement dat er in de eerste plaats voor zorgt dat de gezondheid en dus de gevechtswaarde van de strijdkrachten gevrijwaard wordt. Zijn rechtstreekse bijdrage tot de militaire inspanningen bestaat erin de gekwetsten en zieken snel en ordelijk te evacueren met het oog op hun gepaste verzorging.

b) Deze opdracht wordt niet alleen vanaf vreedstijd voorbereid en getoetst maar krijgt reeds zijn volle uitwerking door het verlenen van de medische verzorging aan rechthebbenden zowel in België als in de BRD.

54/1 — APPUI MEDICAL

54/1 — MEDISCHE STEUN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique :				Organiek :
— Militaires	2 194	2 146	2 110	— Militairen.
— Civils	493	499	460	— Burgers.
— Miliciens	2 830	2 837	2 819	— Dienstplichtigen.
Non organique :				Niet-organiek :
— Stagiaires et chômeurs mis au travail	32	40	53	— Stagiairs en tewerkgestelde werklozen.
— Main-d'œuvre civile (MOC)	320	320	320	— Burgerlijke arbeidskrachten (BAK).
Total	5 869	5 842	5 762	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
11. Personnel. — Personeel :												
Rémunérations personnel d'Etat. — Bezoldigingen Rijkspersoneel	1	54	11.03	11	12	—	2 229,2	2 233,2	*	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — Toelagen aan Rijkspersoneel	1	54	11.04	11	15	—	44,7	28,8	*	—	—	—
Sécurité sociale. — Maatschappelijke Ze- kerheid	1	54	11.11	11	36	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Salaires en nature. — Loon in natura.	1	54	11.12	11	39	—	195,8	179,8 (8,9)	*	—	—	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
12. Fonctionnement. — Werking :												
Honoraires avocats, médecins. — <i>Ere- lonen advocaten, geneesheren</i>	1	54	12.01	12	16	—	96,1	113,1	*	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leve- ringen</i>	1	54	12.02	12	19	—	46,5	46,3	*	—	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	1	54	12.03	12	22	—	169,0	169,0	*	—	—	—
Informatique. — <i>Informatica</i>	1	54	12.04	12	25	—	33,3	32,3	*	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	1	54	12.05	12	28	—	25,8	25,2	*	—	—	—
Moyens de transport. — <i>Vervoermidde- len</i>	1	54	12.22	12	79	—	29,3	27,7	13,1	—	—	—
Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud der gebouwen</i>	1	54	12.26	12	91	—	17,5	13,0	*	—	—	—
Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud der gebouwen</i>	1	54	12.27	12	94	—	13,0	13,0	14,8	13,0	13,0	14,2
Stationnement R.F.A. — <i>Stationering B.R.D.</i>	1	54	12.28	12	97	—	415,6	408,6	*	—	—	—
Stationnement R.F.A. — <i>Stationering B.R.D.</i>	1	54	12.29	12	03	—	5,0	5,0	16,8	5,0	5,0	23,9
Dépenses spécifiques. — <i>Specifieke uitgaven</i>	1	54	12.30	12	06	—	596,4	609,6 (1,5)	*	—	—	—
Dépenses spécifiques : munitions. — <i>Specifieke uitgaven : munitie</i>	1	54	12.32	12	12	—	1,5	1,4	—	1,5	1,4	—
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	54	13.72	12	44	—	109,5	144,3 (19,9)	*	—	—	—
Organismes internationaux. — <i>In- ternationale organismen</i>	1	54	34.12	12	53	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
13. Rééquipement. — Wederuit- rusting :												
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	54	13.72	13	45	—	46,0	43,0 (0,6)	*	—	—	—
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	54	13.73	13	48	—	299,0	120,0	272,4	253,0	519,1	84,7
14. Infrastructure. — Infrastruc- tuur :												
Achats de terrains. — <i>Aankoop van gronden</i>	2	54	71.01	14	48	—	—	—	—	—	—	—
Installations militaires en Belgique. — <i>Militaire installaties in België</i>	2	54	72.02	14	60	—	40,0	24,5	45,3	42,0	40,0	45,8
Installations militaires à l'étranger. — <i>Militaire installaties in het buitenland.</i>	2	54	83.03	14	65	—	10,0	3,7	13,8	9,0	6,0	6,0
Total. — Totaal.							4 423,4	4 241,7 (30,9)	*	323,5	584,5	174,6

COMMENTAIRE

A. Généralités

Ce programme comprend l'assistance médicale aux ayants droit et vise à garantir l'entraînement du personnel tant dans le domaine médical qu'opérationnel, afin qu'il puisse exécuter ses missions de manière optimale.

Il prévoit également la mise en place des stocks de mobilisation nécessaires, ainsi que du matériel non médical et a pour objectif de maintenir en permanence le niveau nécessaire en matériel lourd (médical comme non médical), que ce soit du point de vue quantitatif ou qualitatif et ceci compte tenu des besoins opérationnels et de l'évolution technico-médicale.

Enfin ce programme comprend les dépenses de personnel, ainsi que la construction et l'aménagement des installations médicales et thérapeutiques indispensables et d'autres équipements du Service médical.

B. Commentaire par activité

1. Personnel (54/11)

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée.*

Voir justification en 51/11.

Art. 11.12. — *Salaire en nature : vivres et habillement.*

Voir justification en 51/11.

2. Fonctionnement (54/12)

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.02. — *Fournitures courantes.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

COMMENTAAR

A. Algemeen

Dit programma slaat op de medische verzorging van de recht-hebbenden en staat borg voor de training van het personeel, zowel op het medisch als op het operationele vlak, teneinde zijn opdrachten optimaal te kunnen volbrengen.

Het voorziet eveneens in de nodige mobilisatiestocks en de inplaatsstelling van niet-medisch materieel en heeft ook tot doel het zwaarder materieel (medisch zowel als niet-medisch) permanent op peil te houden, zowel op het kwantitatief als het kwalitatief vlak en dit rekening houdend met de operationele behoeften en de medisch-technische evolutie.

Ten slotte omvat dit programma de personeelsuitgaven alsmede de constructie en de aanpassing van onontbeerlijke medische en therapeutische installaties en andere accommodaties van de Medische dienst.

B. Commentaar per activiteit

1. Personeel (54/11)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 11.11. — *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben.*

Zie verantwoording in 51/11.

Art. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*

Zie verantwoording in 51/11.

2. Werking (54/12)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.02. — *Lopende leveringen.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.04. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

* Voir justification globale afférente aux articles communs.

Art. 12.22. — *Utilisation des moyens de transport.*

Voir justification en 52/12.

Art. 12.26. — *Gros entretien des bâtiments.*

Voir justification en 50/02.

Art. 12.27. — *Entretien des bâtiments.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1985 F 12 684 870

Engagements :

Engagements 1986 F 14 181 470

Crédits 1987 13 000 000

Autorisations nouvelles 1988 13 000 000

Total F 40 181 470

Ordonnancements :

Ordonnancements 1986 F 14 816 706

Crédits 1987 13 000 000

Autorisations nouvelles 1988 13 000 000

Total F 40 816 706

Les autorisations nouvelles en engagement pour 1988 concernent des dépenses relatives au gros entretien des bâtiments en Belgique.

Art. 12.28. — *Stationnement R.F.A.*

Voir justification en 51/12.

Art. 12.29. — *Stationnement R.F.A.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Voir justification en 50/02.

Art. 12.30. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale.*

(Voir également l'article 8 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/12.

Art. 12.32. — *Dépenses spécifiques — Munitions.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/12.

Art. 12.04. — *Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

Art. 12.22. — *Gebruik van vervoermiddelen.*

Zie verantwoording in 52/12.

Art. 12.26. — *Groot onderhoud der gebouwen.*

Zie verantwoording in 50/02.

Art. 12.27. — *Onderhoud van de gebouwen.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1985 F 12 684 870

Vastleggingen :

Vastleggingen 1986 F 14 181 470

Kredieten 1987 13 000 000

Nieuwe machtigingen 1988 13 000 000

Totaal F 40 181 470

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1986 F 14 816 706

Kredieten 1987 13 000 000

Nieuwe machtigingen 1988 13 000 000

Totaal F 40 816 706

De nieuwe machtigingen tot vastlegging voor 1988 betreffen uitgaven in verband met het groot onderhoud van de gebouwen in België.

Art. 12.28. — *Stationering B.R.D.*

Zie verantwoording in 51/12.

Art. 12.29. — *Stationering B.R.D.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 50/02.

Art. 12.30. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging.*

(Zie ook het artikel 8 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/12.

Art. 12.32. — *Specifieke uitgaven — Munitie.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/12.

Art. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions.*

Voir justification en 51/12.

Art. 34.12. — *Contributions financières à divers organismes internationaux.*

Voir justification en 50/02.

3. Rééquipement (54/13)

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions.*

Voir justification en 51/12.

Art. 13.73. — *Achat de moyens de transport, etc.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/13.

4. Infrastructure (54/14)

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 72.02. — *Installations militaires en Belgique.*

(Voir également les articles 22 et 23 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/14.

Art. 83.03. — *Installations militaires à l'étranger.*

(Voir également les articles 22 et 23 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/14.

60. Coopération technique militaire

MISSIONS

Dans le cadre des traités existants, les Forces armées assurent une coopération technique militaire au Zaïre et au Rwanda. Cette coopération concerne principalement les domaines de la formation du personnel et de l'organisation des services logistiques.

60/0 — MISE EN ŒUVRE DE LA COOPÉRATION TECHNIQUE

Art. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie.*

Zie verantwoording in 51/12.

Art. 34.12. — *Financiële bijdragen aan diverse internationale organismen.*

Zie verantwoording in 50/02.

3. Wederuitrusting (54/13)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie.*

Zie verantwoording in 51/12.

Art. 13.73. — *Aankoop van vervoermiddelen, enz.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/13.

4. Infrastructuur (54/14)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 72.02. — *Militaire installaties in België.*

(Zie ook de artikels 22 en 23 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/14.

Art. 83.03. — *Militaire installaties in het buitenland.*

(Zie ook de artikels 22 en 23 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/14.

60. Militaire technische samenwerking

OPDRACHTEN

In het kader van de ter zake gesloten verdragen, verzorgt de Krijgsmacht een militaire technische samenwerking met Zaïre en Rwanda. Deze samenwerking slaat hoofdzakelijk op de vorming van het personeel en de organisatie van de logistieke diensten.

60/0 — AANWENDING VAN DE TECHNISCHE SAMENWERKING

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique :	—	—	—	Organiek :
Non organique :				Niet-organiek :
— Militaires	121	141	141	— Militairen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
06. Rémun., fonct. Coopérat. Techn. — Bezoldig., werking Tech. Samenw. :												
Assistance technique. — Technische bijstand	1	60	34.07	01	92	—	531,7	531,7	434,1	—	—	—
Total. — Totaal.							531,7	531,7	434,1	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 49.

COMMENTAIRE

A. Généralités

Ce programme comprend les traitements, allocations et indemnités devant être payées au personnel de la coopération technique militaire de même que les dépenses de fonctionnement afférentes à leurs activités.

B. Commentaire par activité

1. Rémunération et fonctionnement de la coopération technique (60/01).

Description des articles et décomposition des crédits.

Art. 34.07. — *Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République du Zaïre et au Rwanda.*

(En milliers de francs)

COMMENTAAR

A. Algemeen

Het programma omvat de bezoldigingen, de toelagen en de vergoedingen die aan het personeel van de militaire technische samenwerking dienen uitbetaald te worden, alsmede de aan hun activiteiten verbonden werkingsuitgaven.

B. Commentaar per activiteit

1. Bezoldiging en werking van de technische samenwerking (60/01).

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

Art. 34.07. — *Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging en die uitsluitend of hoofdzakelijk uit de aan de Republiek Zaïre en Rwanda verleende technische bijstand voortspruiten.*

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
Rémunérations, allocations et indemnités pour le personnel militaire, frais de voyage et dépenses diverses (frais de fonctionnement, missions occasionnelles, etc.).	531 700	Bezoldigingen, toelagen en vergoedingen voor het militair personeel, reiskosten en allerhande uitgaven (werkingsuitgaven, gelegenhedszendingen, enz.).
Total	531 700	Totaal.

C. JUSTIFICATION GLOBALE AFFERENTE A DES ARTICLES COMMUNS

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

C. GLOBALE VERANTWOORDING BETREFFENDE DE GEMEENSCHAPPELIJKE ARTIKELS

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Salaire proprement dit	38 767,5	39 793,5	40 692,4	40 687,2	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	2 750,0	2 834,9	2 885,4	2 885,0	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	741,1	764,3	778,6	778,5	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	34 545,7	34 470,8	35 246,5	35 242,0	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	1 032,3	1 231,6	1 208,5	1 208,3	Bevorderingen in graad en weddever- hogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	1 447,3	3 033,9	2 715,2	2 714,9	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations des téléphonistes	3,1	3,1	3,0	3,0	Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de bezoldigingen van telefonisten.
Réduction pour départs et mises à la pension	- 3 322,7	- 4 122,3	- 3 758,2	- 3 757,7	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	2 777,6	2 852,5	2 917,9	2 917,5	Verhoging index.
Rappel d'aumôniers de réserve	5,8	—	0,5	0,5	Wederoproeping van reserve-aalmoeze- niers.
Allocations pour fonctions supérieures.	—	3,2	3,0	3,0	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Rémunération des personnes chargées d'une mission d'enseignement	2,9	5,7	2,3	2,3	Bezoldiging van de personen belast met een leeropdracht.
Allocation de foyer et de résidence	764,1	781,2	793,1	793,0	Haard- en standplaatstoelage.
Majoration index	63,2	65,2	65,4	65,4	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	1 377,5	1 395,9	1 420,8	1 420,6	Eindejaarstoelage.
Majoration index	70,7	72,7	74,4	74,4	Verhoging index.
Totaux	38 767,5	39 793,5	40 692,4	40 687,2	Totalen.
Allocations directes	3 389,3	3 454,8	3 489,3	3 488,8	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	1 524,5	1 521,1	1 543,0	1 542,8	Vakantiegeld.
Allocations familiales	1 178,8	1 221,9	1 298,1	1 297,9	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	34,3	34,2	37,3	37,3	Kraamgeld.
Indemnités pour frais funéraires	7,0	6,9	6,9	6,9	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail .	7,9	9,8	9,7	9,7	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	636,8	660,9	594,3	594,2	Verhoging index.
Totaux	3 389,3	3 454,8	3 489,3	3 488,8	Totalen.
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	1 098,9	1 130,8	1 155,4	1 155,3	— aan sociale verzekeringen.
Soldes et primes de départ	1 965,3	1 892,4	1 481,8	1 481,6	Soldijen en vertrekpremies.
Totaux généraux	45 221,0	46 271,5	46 818,9	46 812,9	Algemene totalen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Verdeling van het krediet :

(In duizenden franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
Personnel militaire :		Militair personeel :
1. Allocation aux officiers du Secrétariat administratif et technique	412	1. Toelage aan de officieren van het administratief en technisch Secretariaat.
2. Allocation complémentaire	9 000	2. Aanvullingstoelage.
3. Allocation pour diplômes spéciaux	412	3. Toelage voor bijzondere diploma's.
4. Indemnité spéciale aux ayants droit de certains membres des Forces armées décédés des suites d'un accident survenu en temps de paix, à l'occasion de la recherche, de la neutralisation, du transport ou de la destruction d'engins explosifs ou piégés	4 942	4. Bijzondere vergoeding aan de rechthebbenden van sommige personeelsleden van de Krijgsmacht overleden ten gevolge van een ongeval in vredetijd, bij het opzoeken, de neutralisatie, het vervoer of de vernietiging van ontploffings- of valstriktuigen.
5. Indemnité aux militaires titulaires de la décoration militaire	2	5. Vergoeding aan de militairen houders van het militaire ereteken.
6. Allocation accordée aux militaires ayant reçu l'instruction de parachutiste	225 419	6. Toelage aan militairen die de opleiding tot parachutist hebben ontvangen.
7. Allocation de danger pour neutralisation de charges ou d'engins explosifs	11 363	7. Gevaartoeelage voor het neutraliseren van ladingen of van ontploffingsstuigen.
8. Allocation aux officiers chargés de donner des conférences dans des établissements civils	300	8. Toelage aan de officieren die met spreekopdrachten worden belast in burgerinstellingen.
9. Allocation pour certaines prestations de longue durée	1 107 238	9. Toelage voor bepaalde langdurige prestaties.
10. Allocation de plongée	16 592	10. Duiktoelage.
11. Allocation pour travaux ou prestations revêtant un caractère spécialement incommode ou insalubre	3 450	11. Toelage voor werken of prestaties van bijzonder hinderlijke of ongezonde aard.
12. Indemnité du chef de travaux utiles à la collectivité	200	12. Vergoeding voor werken nuttig aan de gemeenschap.
13. Allocations aéronautiques aux militaires participant au service aérien d'une des Forces armées.	241 561	13. Luchtvaarttoelagen verschuldigd aan de militairen die deelnemen aan de luchtdienst van de Krijgsmachtdelen.
14. Indemnités spéciales d'accident aéronautique.	24 709	14. Bijzondere vergoedingen wegens luchtvaartongeval.
15. Primes de carrière aéronautique	6 949	15. Loopbaanpremies bij de luchtvaart.
16. Allocation pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié	373 200	16. Toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag.
17. Allocation de danger pour travaux effectués dans le vide, sans garde-fou	258	17. Gevaartoeelage voor werken die hoog en zonder leuning worden uitgevoerd.
18. Indemnité de promotion sociale	95	18. Vergoeding voor sociale promotie.
19. Indemnités aux attachés militaires et à leur personnel	39 417	19. Vergoedingen aan de militaire attachés en aan hun personeel.
20. Allocation aux officiers médecins, vétérinaires, pharmaciens et dentistes en service à l'étranger.	4 354	20. Toelage aan de officieren-geneesheren, -veeartsen, -apothekers en -tandartsen in dienst in het buitenland.
21. Allocation pour service en mer	74 861	21. Toelage voor dienst op zee.
22. Allocation pour travaux ou prestations présentant un danger d'intoxication ou d'irradiation	3 000	22. Toelage voor werken of prestaties die een gevaar voor intoxicatie of bestraling inhouden.
23. Allocation aux titulaires de certaines fonctions et aux officiers chargés d'une mission d'enseignement	10 845	23. Toelage aan de titularissen van sommige betrekkingen en aan de officieren belast met een leeropdracht.
24. Allocations diverses au personnel	7 783	24. Diverse toelagen aan het personeel.
Total pour le personnel militaire	2 166 362	Totaal voor het militair personeel.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
Personnel civil :		Burgerpersoneel :
25. Allocation pour travaux ou prestations revêtant un caractère spécialement incommode ou insalubre	1 850	25. Toelage voor werken of prestaties van bijzonder hinderlijke of ongezonde aard.
26. Allocation de vol aux infirmières	41	26. Vliegtoelage aan verpleegsters.
27. Indemnité de danger	468	27. Gevaarvergoeding.
28. Allocation de danger pour neutralisation de charges ou d'engins explosifs	115	28. Gevaartoeelage voor het neutraliseren van ladingen of van ontploffingstuigen.
29. Allocation pour prestations exceptionnelles	793	29. Toelage wegens buitengewone prestaties.
30. Indemnité de promotion sociale	40	30. Vergoeding voor sociale promotie.
31. Allocation accordée au personnel civil ayant reçu l'instruction de parachutiste (aumôniers)	273	31. Toelage aan het burgerpersoneel dat de opleiding tot parachutist heeft ontvangen (aalmoezeniers).
32. Allocation pour prestations irrégulières	1 918	32. Toelage voor onregelmatige prestaties.
33. Allocation aux agents civils chargés de la mission d'interprète	140	33. Toelage aan burgerpersoneelsleden die zijn aangesteld als tolk.
34. Allocations diverses au personnel	—	34. Diverse toelagen aan het personeel.
Total pour le personnel civil	5 638	Totaal voor het burgerpersoneel.
Total général	2 172 000	Algemeen totaal

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins.*Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Répartition du crédit :

Verdeling van het krediet :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Jetons de présence aux membres des commissions	80	1. Presentiegelden aan de leden van de commissies.
2. Honoraires :		2. Erelonen :
— d'avocats	4 445	— van advocaten.
— de médecins, pharmaciens et vétérinaires civils	92 971	— van burgergeneesheren, -apothekers en -dierenartsen.
— de professeurs civils	4 577	— van burgerleraars.
— de conférenciers	1 671	— van voordrachthouders.
3. Rémunération :		3. Bezoldiging :
— d'experts et de techniciens, étrangers à l'administration (à l'exclusion des experts et techniciens en matière d'informatique) et de membres des comités consultatifs, y compris les dépenses corrélatives aux prestations des intéressés (mobiliers, matériel, fournitures, etc.)	3 133	— van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici (met uitzondering van de deskundigen en technici inzake informatica) en van leden der raadgevende comités, met inbegrip van de uitgaven in verband met de prestaties van de belanghebbenden (meubilair, materieel, leveringen, enz.).
— des sœurs hospitalières (en service dans les hôpitaux militaires)	2 129	— van de gasthuisnonnen (in dienst van de militaire hospitalen).
4. Allocation aux organistes et enfants de chœur et aux membres des chorales protestantes et israélites y compris les frais de transport	25	4. Toelage aan de organisten en koorknapen en aan de leden van de protestantse en israëlitische koren, met inbegrip van de vervoerkosten.
5. Logement avec ou sans nourriture chez l'habitant	30	5. Huisvesting met of zonder voeding bij de inwoner.
6. Rémunération de la main-d'œuvre pénitentiaire	25	6. Bezoldiging van de penitentiaire arbeidskrachten.
7. Rémunération du personnel civil recruté à l'étranger (dactylo, serveuse de mess)	938	7. Bezoldiging van het in het buitenland aange- worven burgerpersoneel (typiste, messbediende).

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
8. Allocation aux membres de la Commission de réhabilitation militaire	1	8. Toelage aan de leden van de Commissie voor militair eerherstel.
9. Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat (avocats, experts, etc.)	1 778	9. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Staatsdiensten behorende personen (advocaten, deskundigen, enz.).
10. Allocation au magistrat, président de la commission chargée de statuer en matière d'indemnités d'accidents aéronautiques	5	10. Toelage aan de magistraat, voorzitter van de commissie belast met de uitspraak inzake vergoedingen wegens luchtvaartongevallen.
11. Rémunération de speakers civils	120	11. Bezoldiging van de burgeromroepers.
12. Indemnité aux attachés à fonction non exclusive au Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	1 014	12. Vergoeding aan de attachés met niet-exclusieve functies aan het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.
13. Frais de procédure et autres frais de justice.	3 300	13. Rechtsplegingskosten en andere proceskosten.
14. Contrats à passer avec des organismes civils, essais et analyses dans des laboratoires civils, etc	755	14. Met burgerinstellingen af te sluiten overeenkomsten, proeven en analyses in burgerlaboratoria, enz.
Total	117 000	Totaal.

Art. 12.02. — *Fournitures courantes.*

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)

Art. 12.02. — *Lopende leveringen.*

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Affranchissement de correspondance	97 296	1. Frankering van brieven.
2. Télégrammes, téléphone et télex	147 661	2. Telegrammen, telefoon en telex.
3. Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux	71 375	3. Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
4. Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	180 517	4. Materieel, kantoorbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.
5. Location de biens meubles, à l'exclusion d'installations mécanographiques	3 871	5. Huur van roerende goederen, met uitsluiting van de mechanografische installaties.
Sous-total des frais de bureau	500 720	Subtotaal van de bureaunkosten.
6. Eau	71 445	6. Water.
7. Autres dépenses de consommation	54 722	7. Andere verbruiksuitgaven.
8. Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines.	400 925	8. Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines.
9. Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	34 271	9. Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven.
10. Publications du département	18 150	10. Publikaties van het departement.
11. Formation professionnelle	99 167	11. Beroepsvorming.
Total	1 179 400	Totaal.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique.*

Répartition :

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik.*

Verdeling :

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	1988	1987	1987	1988
	Sollicité — Aangevraagd	Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
Gasoil				
L	36 000 000	36 000 000	35 000 000	35 961 855
Crédits. — <i>Kredieten</i>	223 200 000	240 480 000	367 500 000	268 635 056,9
P.U. (F/l). — <i>E.P. (F/l)</i>	6,20	6,68	10,50	7,47
Fuel léger. — Lichte stookolie				
L	46 500 000	46 500 000	35 000 000	46 515 218
Crédits. — <i>Kredieten</i>	366 885 000	395 250 000	454 750 000	420 497 570,7
P.U. (F/l). — <i>E.P. (F/l)</i>	7,89	8,50	12,99	9,04
Fuel lourd. — Zware stookolie				
Kg	1 000 000	1 000 000	1 300 000	967 426
Crédits. — <i>Kredieten</i>	6 500 000	7 100 000	10 722 000	7 304 066,3
P.U. (F/kg) — <i>E.P. (F/kg)</i>	6,50	7,10	8,247	7,55
Fuel extra lourd. — Extra zware stookolie				
Kg	10 600 000	10 600 000	8 700 000	10 600 000
Crédits. — <i>Kredieten</i>	64 660 000	69 960 000	65 250 000	74 412 000
P.U. (F/kg) — <i>E.P. (F/kg)</i>	6,10	6,60	7,50	7,02
Charbon. — Kolen				
T	1 100	1 100	1 100	935
Crédits. — <i>Kredieten</i>	11 880 000	12 804 000	9 900 000	11 570 625
P.U. (F/t). — <i>E.P. (F/t)</i>	10 800	11 640	9 000	12 375
Gaz. — Gas				
M³	7 250 000	7 250 000	7 250 000	7 231 840
Crédits. — <i>Kredieten</i>	60 900 000	65 612 500	98 600 000	69 570 300,8
P.U. (F/m³). — <i>E.P. (F/m³)</i>	8,40	9,05	13,60	9,62
Electricité. — Elektriciteit				
kWh. — <i>kWu</i>	120 000 000	120 000 000	120 000 000	118 212 600
Crédits. — <i>Kredieten</i>	649 200 000	699 600 000	484 800 000	732 918 120
P.U. (F/kWh). — <i>E.P. (F/kWu)</i>	5,41	5,83	4,04	6,20
Vapeur. — Stoom				
Gjoule	6 900	6 900	6 900	6 900
Crédits. — <i>Kredieten</i>	9 197 700	9 888 700	9 178 000	10 425 900
P.U. (F/Gjoule). — <i>E.P. (F/Gjoule)</i>	1 333	1 436	1 333	1 511
Totaux crédits et réalisations - arrondi. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen - afgerond F	1 392 500 000	1 500 700 000	1 500 700 000	1 595 400 000

Art. 12.04. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale.*

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)

Art. 12.04. — *Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging.*

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Rémunération d'experts et de techniciens en matière d'informatique étrangers à l'administration	79 595	1. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici inzake informatica.
2. Produits mécanographiques (papiers et imprimés spéciaux, etc.)	43 597	2. Mechanografische produkten (speciaal papier en speciale drukwerken, enz.).
3. Location et entretien de matériel bureautique; achat, location et entretien de software pour matériel bureautique	286 708	3. Huur en onderhoud van bureauticamaterieel; aankoop, huur en onderhoud van software voor bureauticamaterieel.
4. Frais de scolarité, de participation à des cours, stages, séminaires, congrès, conférences, colloques, etc., exclusivement en rapport avec l'informatique	18 600	4. Schoolgeld, deelnemingskosten aan cursussen, stages, seminaries, congressen, conferenties, colloquia, enz., uitsluitend met betrekking tot de informatica.
Total	428 500	Totaal.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Frais de changement de résidence	3 070	1. Kosten wegens verandering van standplaats.
2. Indemnité pour frais de tenue et d'équipement ainsi que pour premier équipement	63 918	2. Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting alsmede voor basisuitrusting.
3. Frais de logement de militaires soldés	10	3. Huisvestingskosten van soldijtrekkende militairen.
4. Allocation de logement	7 474	4. Huisvestingstoelage.
5. Indemnité kilométrique pour l'usage, en mission de service, d'un véhicule personnel à moteur.	9 300	5. Kilometervergoeding voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen motorvoertuig.
6. Missions et déplacements à l'intérieur du pays :		6. Zendingen en verplaatsingen in het binnenland :
— indemnités	364 388	— vergoedingen.
— frais de transport	109 066	— vervoerkosten.
7. Missions et déplacements à l'étranger :		7. Zendingen en verplaatsingen in het buitenland :
— indemnités	442 453	— vergoedingen.
— frais de transport	42 986	— vervoerkosten.
8. Cours et stages à l'étranger :		8. Cursussen en stages in het buitenland :
— indemnités	60 650	— vergoedingen.
— frais de transport	13 152	— vervoerkosten.
9. Frais de réception et de représentation	4 466	9. Receptie- en representatiekosten.
10. Intervention de l'Etat dans les frais supplémentaires supportés par certains militaires affectés à une unité stationnée en Belgique pour l'instruction d'enfants qui sont à leur charge	4 200	10. Staatsbijdrage in de bijkomende kosten welke sommige aan een in België gestationeerde eenheid verbonden militairen te dragen hebben voor het onderwijs van te hunnen laste zijnde kinderen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
11. Indemnités aux militaires appointés des Forces armées affectés à certains quartiers généraux, états-majors et organismes internationaux qui sont installés en Belgique	46 027	11. Vergoedingen aan de weddetrekkende militairen van de Krijgsmacht aangewezen voor bepaalde internationale hoofdkwartieren, generale staven en instellingen die in België gevestigd zijn.
12. Indemnités pour frais de déplacement à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés	275	12. Vergoedingen voor verplaatsingskosten aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn.
13. Frais de transport d'invalides militaires du temps de paix, hospitalisés dans des formations hospitalières militaires ou dans des établissements civils	5	13. Vervoerkosten van militaire invaliden in vreedstijd, opgenomen in militaire of burgerhospitelen.
14. Indemnités pour réparation des dommages matériels causés aux membres du personnel du Département, victimes d'accidents ou d'événements particuliers, alors qu'ils sont en service, ou indemnités de même nature dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine (loi du 7 février 1961); en cas de décès, paiement d'indemnités de même nature à des membres de la famille de la victime	3 060	14. Vergoedingen tot herstel van stoffelijke schade berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van het Departement, slachtoffers van ongevallen of van bijzondere gebeurtenissen of gelijkaardige vergoedingen die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong (wet van 7 februari 1961); in geval van overlijden, betaling van gelijkaardige vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer.
15. Intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport (abonnements sociaux S.N.C.B., etc.)	42 600	15. Tussenkomst van de Staat-werkgever in de transportkosten (sociale abonnementen N.M.B.S., enz.).
Total	1 217 100	Totaal.

Art. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers.*Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen.*

Répartition du crédit :

Verdeling van het krediet :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	120	1. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.
2. Majoration de 1,5 p.c. sur les loyers des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	2	2. Opslag van 1,5 pct. op de huur van onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen.
3. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	26 462	3. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen.
4. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments n'a pas repris la location	29 716	4. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur niet heeft overgenomen.
Total	56 300	Totaal.

Art. 74.01. — *Achat de matériel durable (pour mémoire).*Art. 74.01. — *Aankoop van duurzaam materieel (pro memorie).*

Les dépenses qui étaient antérieurement à charge du présent article ont été reprises à partir de 1984 à l'article 13.72 du titre I.

De uitgaven die voorheen ten laste van dit artikel vielen, werden vanaf 1984 opgenomen op artikel 13.72 van titel I.

D. TITRE IV
SECTION PARTICULIERE

Section I

**Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées**

CHAPITRE I

**FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CRÉDITS BUDGETAIRES**

Art. 60.01.A. — *Financement des dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention.*

(En milliers de francs)

D. TITEL IV
AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

**Staatsuitgaven op inkomsten
met speciale bestemming.**

HOOFDSTUK I

**FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN**

Art. 60.01.A. — *Financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie	
990 Solde reporté	—	44 072	44 439	Overgedragen saldo.	990
Recettes :				Ontvangsten :	
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :	
100 Non ventilé	—	—	—	Niet verdeeld.	100
Totaux solde et recettes	—	44 072	44 439	Totaal saldo en ontvangsten.	
Dépenses :				Uitgaven :	
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :	
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires : travaux en vue de l'aménagement du patrimoine immobilier	—	13 800	367	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting : werken met het oog op de aanpassing van het onroerend patrimonium.	131
41 Transfert de revenus au pouvoir central.	—	30 272	—	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.	41
— patrimoniales :				— patrimoniale :	
710 Achat de terrains.	—	—	—	Aankoop van gronden.	710
Totaux des dépenses	—	44 072	367	Totaal der uitgaven.	
950 Solde à nouveau	—	—	44 072	Nieuw saldo.	950

Le fonds sera supprimé. Le solde disponible sera versé d'une part, à la Caisse des Dépôts et Consignations à concurrence du montant des consignations judiciaires et, d'autre part, au Trésor pour le surplus.

Art. 60.02.A. — *Fonds spéciaux de la recherche scientifique du Département de la Défense nationale.*

(Voir également l'article 32 du texte de la loi).

(En milliers de francs)

Het fonds wordt afgeschaft. Het beschikbaar saldo zal worden gestort enerzijds, aan de Deposito- en Consignatiekas ten belope van het bedrag van de gerechtelijke consignaties, en, anderzijds, aan de Schatkist voor het residu.

Art. 60.02.A. — *Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging.*

(Zie ook het artikel 32 in de wettekst).

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie	
990 Solde reporté	8 526	8 526	4 617	Overgedragen saldo.	99
Recettes :				Ontvangsten :	
— d'origine budgétaire :				— van budgettaire oorsprong :	

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)	
Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
080 Transfert de crédits : Titre I, article 12.25	—	51 300	40 672	Overschrijving van kredieten : Titel I, artikel 12.25. 080
Totaux solde et recettes	8 526	59 826	45 289	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
126 Programmes de recherche	8 526	51 300	36 763	Navorsingsprogramma's. 126
Totaux des dépenses	8 526	51 300	36 763	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	8 526	8 526	Nieuw saldo. 950

Ce fonds est destiné au financement de dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche des établissements scientifiques et des établissements d'enseignement supérieur ou postgradué relevant du Ministère de la Défense nationale; il était alimenté antérieurement par les crédits inscrits à cet effet à l'article 12.25 — Recherche scientifique — du Titre I — Dépenses courantes — du budget du Ministère de la Défense nationale et, éventuellement, par d'autres ressources.

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLI DE CREDITS BUDGETAIRES

Art. 63.01.A. — *Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés.*

Dit fonds is bestemd voor de financiering van uitgaven van allerlei aard in verband met de onderzoeksprogramma's van de wetenschappelijke instellingen en de instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging; het werd vroeger gestijfd door de kredieten die te dien einde voorzien zijn onder artikel 12.25 — Wetenschappelijk onderzoek — van Titel I — Lopende uitgaven — van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging en eventueel door andere bronnen.

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 63.01.A. — *Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onderofficieren en ermede gelijkgestelden.*

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)	
Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	99 529	91 529	68 837	Overgedragen saldo. 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
161 Vente d'objets d'équipement militaire.	36 000	34 600	36 918	Verkoop van militaire uitrustingsvoorwerpen. 161
Totaux solde et recettes	135 529	126 129	105 755	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
124 Achat d'objets d'équipement militaire.	49 100	26 600	14 226	Aankoop van militaire uitrustingsvoorwerpen. 124
Totaux des dépenses	49 100	26 600	14 226	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	86 429	99 529	91 529	Nieuw saldo. 950

Fonds permettant à la Défense nationale, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, de fournir aux officiers, sous-officiers et assimilés des objets d'équipement qui, pour des raisons d'uniformité, doivent être achetés et réceptionnés par les services du Département.

Art. 63.02.A. — *Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société nationale des Chemins de Fer belges, l'Institut national des Invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service médical.*

(Voir également les articles 30 et 33 du texte de la loi).

Fonds dat Landsverdediging de mogelijkheid biedt, zonder de begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, aan officieren, onderofficieren en gelijkgestelden uitrustingsvoorwerpen te leveren die, om reden van uniformiteit, dienen aangekocht en gekeurd door de diensten van het Departement.

Art. 63.02.A. — *Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Medische Dienst.*

(Zie ook de artikels 30 en 33 in de wettekst).

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)	
Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	4 560	7 672	Overgedragen saldo. 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
162 Vente de produits pharmaceutiques à d'autres départements et organismes.	—	14 000	7 180	Verkoop van farmaceutische producten aan andere departementen en organismen. 161
Totaux solde et recettes	—	18 560	14 852	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Transfert de fonds au Titre IV, chapitre II, article 63.03.A	—	4 560	—	Overschrijving van fondsen naar Titel IV, hoofdstuk II, artikel 63.03.A. 030
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
124 Achat de produits pharmaceutiques.	—	14 000	10 292	Aankoop van farmaceutische producten. 124
Totaux des dépenses	—	18 560	10 292	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	4 560	Nieuw saldo 950

Ce fonds permettait à la Défense nationale, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, d'assurer la fourniture de produits pharmaceutiques à d'autres départements ou à des organismes divers qui peuvent ainsi bénéficier des mêmes conditions d'achat que la Défense nationale. Il sera supprimé dès l'entrée en vigueur de la loi budgétaire.

Art. 63.03.A. — *Remploi du montant des prestations pour compte de tiers et des cessions de matériels et de produits à des tiers, quelle que soit la nature de la dépense.*

(Voir également les articles 30 et 33 du texte de la loi).

Door dit fonds kon Landsverdediging, zonder de begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, de levering verzekeren van farmaceutische producten aan andere departementen of aan verschillende organismen, die aldus van dezelfde koopvoorwaarden als Landsverdediging kunnen genieten. Het wordt afgeschaft na het van kracht worden van de begrotingswet.

Art 63.03.A. — *Wederbelegging van het bedrag van de prestaties voor rekening van derden en van de cessions van materieel en produkten aan derden, onafgezien van de aard van de uitgave.*

(Zie ook de artikels 30 en 33 in de wettekst).

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)	
Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	1086929	1226445	840125	Overgedragen saldo. 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Transfert de fonds :				Overschrijving van fondsen : 080
— Titre IV, chapitre II, article 63.02.A.	—	4560	—	— Titel IV, hoofdstuk II, artikel 63.02.A
— Titre IV, chapitre III, article 66.02.A.	—	4785	—	— Titel IV, hoofdstuk III, artikel 66.02.A
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
162 Vente de matériel, de produits et de services	534874	480442	850441	Verkoop van materieel, produkten en van diensten.
Totaux solde et recettes	1621803	1716232	1690566	Totalen saldo en ontvangsten. 162
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
110 Salaires et charges sociales.	2000	—	—	Lonen en sociale lasten. 110
121 Dépenses générales de fonctionnement.	300	—	—	Algemene werkingskosten. 121
124 Achat de matériel et de produits.	795134	629303	464121	Aankoop van materieel en produkten. 124
Totaux des dépenses	797434	629303	464121	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	824369	1086929	1 226445	Nieuw saldo. 950

Ce fonds permet à la Défense nationale d'assurer, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, des prestations telles que :

— la fourniture régulière ou occasionnelle de matériels ou de produits prélevés sur les stocks (carburants pour unités ou organismes alliés séjournant ou de passage en Belgique; rechanges pour matériels d'armées alliées ou d'autres départements, réparés par les services de la Défense nationale; cessions diverses à d'autres départements ou pouvoirs publics, à des armées alliées, à des militaires étrangers en stage en Belgique, fournitures de médicaments par le Service médical à divers organismes, etc);

— la vente avec remploi obligatoire au profit de l'effort de défense commune de matériel M.D.A.P. déclassé;

— diverses prestations de services telles que transports, travaux de génie, mise à disposition de locaux, analyses de laboratoire, hospitalisations, entretien ou réparation de matériels, organisation de cours, traitement de l'information, fabrication, vente, expertise, poinçonnage et agrégation relatifs aux matériels et aux appareils de protection contre les agents nocifs, etc.

Ces opérations découlent généralement, soit d'accords ou de conventions basés sur la notion d'assistance, soit du simple souci d'entraide entre départements ministériels ou pouvoirs publics, soit encore du fait que les forces armées sont parfois amenées à effectuer des prestations dont le coût incombe à d'autres départements.

Le fonds permet, ainsi que le libellé le précise, le remploi tant de la contre-valeur des matériels et produits cédés que de la contrepartie des services que la Défense nationale preste au profit de tiers (frais de location de biens meubles et immeubles, consommation d'eau, de gaz, d'électricité et de chauffage pour les mêmes immeubles; frais d'entretien et de réparation; émoluments payés à des tiers, etc.).

Art. 63.04.A. — *Cession d'immeubles militaires à charge de remploi.*

(Voir également l'article 26 du texte de la loi).

(En milliers de francs)

Dit fonds biedt Landsverdediging de mogelijkheid, zonder haar begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, prestaties te verzekeren zoals :

— de regelmatige of toevallige levering van materieel of produkten door afname van de stocks (brandstof voor geallieerde eenheden of organismen die in België verblijven of er op doortocht zijn; vervangstukken voor materieel van geallieerde legers of van andere departementen ter herstelling gegeven bij de diensten van Landsverdediging; afstand allerhande aan andere departementen of openbare machten, aan geallieerde legers, aan vreemde militairen die een stage doen in België, afstand van geneesmiddelen door de Medische Dienst aan verschillende organismen, enz.);

— de verkoop van gedeklasseerd M.D.A.P.-materieel met verplichte wederbelegging ten voordele van de gemeenschappelijke verdedigingsinspanning;

— diverse dienstprestaties zoals vervoer, geniewerken, ter beschikking stellen van lokalen, laboratoriumanalyses, hospitalisaties, onderhoud of herstelling van materieel, organisatie van cursussen, informatie-verwerking, vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling en goedkeuring van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia, enz.

Deze verrichtingen vloeien in het algemeen voort hetzij uit akkoorden of overeenkomsten op grond van het beginsel van bijstand, hetzij gewoonweg uit de bezorgdheid wederzijdse hulp te verlenen tussen ministeriële departementen of openbare machten, hetzij ook uit het feit dat de strijdkrachten soms prestaties moeten verrichten waarvan de kosten ten laste vallen van andere departementen.

Zoals gepreciseerd in de omschrijving, laat het fonds de wederbelegging toe van de tegenwaarde zowel van het materieel en van de produkten die afgestaan worden als van de diensten die Landsverdediging ten behoeve van derden presteert (huurkosten van roerende en onroerende goederen, verbruikskosten van water, gas, elektriciteit en verwarming voor dezelfde onroerende goederen, onderhouds- en herstellingskosten; bezoldigingen betaald aan derden, enz.).

Art. 63.04.A. — *Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik.*

(Zie ook het artikel 26 in de wettekst).

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie	
990 Solde reporté	- 2693458	- 3953558	- 4208394	Overgedragen saldo.	990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>	
— d'origine budgétaire :				— van budgettaire oorsprong :	
080 Transfert de crédits :				Overschrijving van kredieten :	080
— Titre II, partie II, article 61.03.	150000	150000	200200	— Titel II, deel II, artikel 61.03.	
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :	
170 Vente d'installations militaires	808300	778100	56563	Verkoop van militaire installaties.	170
— patrimoniales :				— patrimoniale :	
760 Vente de terrains militaires	370000	350000	—	Verkoop van militaire gronden.	760
Totaux solde et recettes	- 1365158	- 2675458	- 3951631	Totalen saldo en ontvangsten.	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>	
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :	
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires : travaux en vue de l'aménagement du patrimoine immobilier.	3700	18000	1927	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting : werken met het oog op de aanpassing van het onroerend patrimonium.	131
— patrimoniales :				— patrimoniale :	
710 Achat de terrains	—	—	—	Aankoop van gronden.	710
Totaux des dépenses	3700	18000	1927	Totalen der uitgaven.	
950 Solde à nouveau	- 1368858	- 2693458	- 3953558	Nieuw saldo	950

A cet article sont pris en recette les produits qui résultent de l'aliénation ou du transfert des immeubles réalisés en vertu de l'article 5 de la loi domaniale du 2 juillet 1969 dérogeant à la législation sur la comptabilité de l'Etat.

L'article 5 de cette loi stipule en effet que : « Les conditions d'aliénation ou de transfert des immeubles qui font partie du patrimoine nécessaire aux besoins d'un département sont préalablement déterminées, d'un commun accord, par le Ministre des Finances et le Ministre gestionnaire.

Le produit de l'aliénation ou du transfert de ces immeubles est, par application de l'article 3, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, mis à la disposition du Ministre qui gère ces immeubles en vue de la reconstitution ou de la rationalisation du patrimoine immobilier confié à sa gestion ».

Ces aliénations ou transferts d'immeubles qui font partie du patrimoine encore nécessaire aux besoins de la Défense nationale s'effectuent dans le cadre du plan de rénovation domaniale qui s'étendait sur la période 1970-1985. Une partie des aliénations et transferts précités n'ont pu être réalisés durant cette dernière période pour des raisons qui ne sont pas imputables au Département.

Ce plan de rénovation domaniale vise essentiellement à rationaliser et à moderniser le patrimoine immobilier de la Défense nationale, situé sur le sol belge, dans le sens d'une plus grande économie et d'une meilleure adaptation aux normes de la vie actuelle.

Par application de ce plan, une concentration des organismes militaires sera réalisée dans des complexes situés en dehors des grandes agglomérations. Cette implantation répondra aux exigences modernes de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire et tiendra compte des demandes d'acquisition de terrains militaires, formulées par le secteur public et privé.

Ce plan de rénovation domaniale 1970-1985 sera en grande partie réalisé par application du principe de l'autofinancement en vertu des dispositions de l'article 5 de la loi domaniale précitée. Le solde sera financé par des crédits inscrits annuellement au Titre II, partie II, article 61.03 et virés au présent fonds.

Dans le cadre de l'exécution du plan de rénovation domaniale, les recettes suivantes sont escomptées en 1988.

1° Celles qui découlent de la cession de domaines militaires à des services publics et au sujet de laquelle un accord existe avec les Ministères des Finances, des Affaires bruxelloises et des Travaux publics. Ces recettes résultent en particulier de la cession des installations militaires dans l'agglomération bruxelloise.

2° Celles qui découlent de ventes prévues en 1988. Elles se rapportent principalement aux installations militaires ci-après :

- des casernes dans l'agglomération bruxelloise, à Kontich, Malines, Ath, Vilvorde, Mons, Charleroi, Liège, Malmédy, Alleur et Grâce-Hollogne;
- des terrains à Evere, à Nieuport, Woluwé-Saint-Etienne et Burcht;
- diverses habitations de fonction;
- diverses cessions, petites ou partielles, de domaines militaires.

3° Le transfert d'un crédit de 150 000 000 de francs, inscrit à l'article 61.03 du Titre II, partie II.

Dans le cadre du plan, de nouvelles obligations ne sont plus prévues en 1988.

Les dépenses inscrites dans la colonne 1988 de la classification économique représentent les sommes qui, selon l'échéancier, seront effectivement payées en 1988 pour liquider les obligations qui viennent à échéance cette année.

Op dit artikel worden de opbrengsten geboekt, die voortvloeien uit de vervreemding of de overdracht van onroerende goederen, verricht krachtens artikel 5 van de domaniale wet van 2 juli 1969 houdende afwijking van de wetgeving op de Rijkscomptabiliteit.

Artikel 5 van deze wet bepaalt immers : « De voorwaarden van vervreemding of overdracht van de onroerende goederen die deel uitmaken van het patrimonium dat voor de behoeften van een departement noodzakelijk is, worden vooraf bepaald in overleg tussen de Minister van Financiën en de beherende Minister.

De opbrengst van de vervreemding of de overdracht van die onroerende goederen wordt, bij toepassing van artikel 3, lid 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, ter beschikking gesteld van de Minister die deze onroerende goederen beheert, met het oog op het herstel of de rationalisatie van het aan zijn beheer toevertrouwd onroerende patrimonium ».

Deze vervreemdingen of overdrachten van onroerende goederen, die deel uitmaken van het patrimonium dat voor de behoeften van Landsverdediging nog noodzakelijk is, geschieden in het kader van het domaniaal renovatieplan, dat gespreid was over de periode 1970-1985. Een gedeelte van de hierboven vermelde vervreemdingen en overdrachten konden niet gedurende voornoemde periode verwezenlijkt worden om redenen die niet aan het Departement kunnen worden toegeschreven.

Dit domaniaal renovatieplan beoogt in hoofdzaak het onroerend patrimonium van Landsverdediging, dat zich op Belgisch grondgebied bevindt, te rationaliseren en te moderniseren in de zin van een grotere besparing en een betere aanpassing aan de huidige levenswijze.

Door toepassing van dit plan zal een concentratie van militaire organismen worden verwezenlijkt in complexen die buiten de grote agglomeraties zullen gelegen zijn. Deze inplanting zal tegemoetkomen aan de moderne urbanisatiebehoeften en de ruimtelijke ordening en zal tevens rekening houden met de aanvragen, gesteld door de openbare en privé-sector, om militaire terreinen aan te kopen.

Dit domaniaal renovatieplan 1970-1985 zal in grote mate gerealiseerd worden door toepassing van het principe van de autofinanciering, krachtens het bepaalde van artikel 5 van bovenvermelde domaniale wet. Het saldo zal gefinancierd worden door kredieten die jaarlijks op artikel 61.03 van Titel II, deel II, zullen worden uitgetrokken en gestort worden op dit fonds.

In het kader van de uitvoering van het domaniaal renovatieplan wordt in 1988 gerekend op de volgende ontvangsten.

1° Deze welke voortkomen uit de afstand van militaire domeinen aan openbare diensten en over dewelke een akkoord bestaat met de Ministeries van Financiën, van Brusselse Aangelegenheden en van Openbare Werken. Deze ontvangsten ontstaan in het bijzonder uit de afstand van de militaire installaties in de Brusselse agglomeratie.

2° Deze welke voortkomen uit verkopen die in 1988 worden voorzien. Ze hebben in hoofdzaak betrekking op de hierna opgesomde militaire installaties :

- kazernes in de Brusselse agglomeratie, te Kontich, Mechelen, Ath, Vilvoorde, Bergen, Charleroi, Luik, Malmédy, Alleur en Grâce-Hollogne;
- gronden te Evere, Nieuwpoort, Sint-Stevens-Woluwe en Burcht;
- diverse functiewoningen;
- verschillende kleine of gedeeltelijke afstanden van militaire domeinen.

3° De overschrijving van een krediet van 150 000 000 frank, uitgetrokken op artikel 61.03 van Titel II, deel II.

In het kader van het plan worden geen nieuwe verbintenissen meer voorzien in 1988.

De uitgaven die in de kolom 1988 van de economische classificatie voorkomen zijn de sommen die, volgens de vooruitzichten, werkelijk dienen betaald in 1988 om de verbintenissen te vereffenen die dit jaar aflopen.

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERESArt. 66.01.A. — *Organisation et participation à des compétitions sportives militaires internationales.*

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTENArt. 66.01.A. — *Organisatie van en deelname aan internationale militaire sportcompetities.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	534	597	107	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
100 Non ventilé	200	200	650	Niet verdeeld 100
Totaux solde et recettes	734	797	757	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
121 Dépenses de fonctionnement	200	263	160	Werkingskosten 121
Totaux des dépenses	200	263	160	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	534	534	597	Nieuw saldo 950

Les recettes et dépenses prévues pour 1988 concernent le match de football Belgique-Grande-Bretagne et diverses compétitions sportives militaires internationales.

Art. 66.02.A. — *Fabrication, vente, expertise, poinçonnage, agrégation, etc. relatifs aux matériels et aux appareils de protection contre les agents nocifs.*

(Voir également les articles 30 et 33 du texte de la loi).

De voorziene ontvangsten en uitgaven voor 1988 hebben betrekking op de voetbalwedstrijd België-Groot-Brittannië en op verschillende internationale militaire sportcompetities.

Art. 66.02.A — *Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, goedkeuring, enz., van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia.*

(Zie ook de artikels 30 en 33 in de wettekst).

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	4 285	3 671	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
100 Non ventilé	—	3 500	3 574	Niet verdeeld 100
Totaux solde et recettes	—	7 785	7 245	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
030 Transfert de fonds au Titre IV, chapitre II, article 63.03.A	—	4 785	—	Overschrijving van fondsen naar 030 Titel IV, hoofdstuk II, artikel 63.03.A.
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
110 Salaires et charges sociales	—	2 000	2 001	Lonen en sociale lasten 110
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	300	300	Algemene werkingskosten 121
124 Remplacement de produits et matériels mis en œuvre	—	700	659	Vervanging van gebruikte produkten en materieel 124
Totaux des dépenses	—	7 785	2 960	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	4 285	Nieuw saldo 950

Les recettes résultent de l'expertise, de l'estampillage et de l'agrément de matériels et d'appareils de protection contre les agents nocifs, en particulier au profit du Ministère de l'Emploi et du Travail; les dépenses couvrent les frais de personnel et le remplacement des produits et des matériels mis en oeuvre.

Ce fonds sera supprimé dès l'entrée en vigueur de la loi budgétaire.

Art. 66.03.A. — *Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux.*

(Voir également les articles 27, 31 et 33 du texte de la loi).

De ontvangsten komen voort uit de expertise, de afstempeling en de goedkeuring van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia, in het bijzonder ten voordele van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid; de uitgaven dekken de personeelskosten en de vervanging van gebruikte produkten en materieel.

Dit fonds wordt afgeschaft na het van kracht worden van de begrotingswet.

Art. 66.03.A. — *Vereffeningverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten.*

(Zie ook de artikels 27, 31 en 33 in de wettekst).

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	8 825 127	8 779 866	8 475 199	Overgedragen saldo. 990
Recettes :				Ontvangsten :
080 Transfert de fonds :				Overschrijving van fondsen : 080
— Titre IV, chapitre III, art. 66.05.A	—	74 095	—	— Titel IV, hoofdstuk III, artikel 66.05.A.
— d'origine budgétaire :				— van budgettaire oorsprong :
080 Transfert de crédits :				Overschrijving van kredieten : 080
— Titre I, article 12.28	149 200	142 800	171 519	— Titel I, artikel 12.28.
— Titre I, article 13.54	35 000	—	2 165 000	— Titel I, artikel 13.54.
— Titre I, article 34.05	9 213	2 170	3 804	— Titel I, artikel 34.05.
— Titre II, partie II, article 53.06	—	50 000	40 000	— Titel II, deel II, artikel 53.06.
— Titre II, partie II, article 61.04	120 000	—	—	— Titel II, deel II, artikel 61.04.
— Titre II, partie II, article 72.02	—	—	—	— Titel II, deel II, artikel 72.02.
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
170 Contributions reçues pour travaux d'infrastructure OTAN et participations de pays alliés dans des programmes de financement commun	5 024 072	3 817 080	2 578 972	Ontvangen bijdragen voor werken in verband met de NAVO-infrastructuur en bijdragen van geallieerde landen in programma's met gemeenschappelijke financiering. 170
390 Transferts de l'OTAN	100 212	—	—	Overdrachten van de NAVO 390
Totaux solde et recettes	14 262 824	12 866 011	13 434 494	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
110 Salaires et charges sociales	834 998	695 548	622 891	Lonen en sociale lasten. 110
121 Dépenses de fonctionnement	187 863	166 243	180 455	Werkingskosten. 121
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires	4 147 525	3 179 093	3 851 282	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting. 131
Totaux des dépenses	5 170 386	4 040 884	4 654 628	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	9 092 438	8 825 127	8 779 866	Nieuw saldo. 950

L'article 66.03.A couvre essentiellement les dépenses afférentes :

— aux travaux communs d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique, y compris la construction d'abris de protection pour avions dans le cadre d'un programme européen d'amélioration de la défense (E.D.I.P.) ;

— aux travaux communs d'infrastructure à réaliser en Belgique pour le SHAPE ;

Artikel 66.03.A dekt hoofdzakelijk de uitgaven in verband met :

— de gemeenschappelijke NAVO-infrastructuurwerken te verwezenlijken in België, hierin begrepen de bouw van bomvrije shelters voor vliegtuigen in het kader van een Europees programma voor defensieverbetering (E.D.I.P.) ;

— de gemeenschappelijke infrastructuurwerken te verwezenlijken in België voor de SHAPE ;

— au paiement, pour compte de la République fédérale d'Allemagne, des frais de construction et de fonctionnement des dépôts situés en Belgique ;

— au fonctionnement et à l'infrastructure du camp de Vogelsang et d'autres installations interalliées dont la gestion a été confiée aux forces armées belges ;

— au fonctionnement d'une unité de transmission d'appui aérien ;

— au fonctionnement, dans le cadre du programme d'achat des avions F-16, de l'E.S.P.O. (European System Program Office) et du Secrétariat permanent du Multinational Fighter Program Steering Committee (frais de construction, d'installation et de fonctionnement) ;

— au programme international de renouvellement des moyens de lutte contre les mines (dépenses propres de la Belgique et dépenses pour compte des autres pays participants) ;

— à la passation de marchés pour le compte des Armées américaine et britannique dans le cadre du fonctionnement des lignes de communication US et UK en Belgique ;

— à l'exploitation des réseaux de télécommunications OTAN. Les recettes proviennent, en ce qui concerne :

— l'infrastructure OTAN : d'une part, des crédits prévus au Titre II — Dépenses de capital, partie II, en tant que participation de la Défense nationale dans lesdits travaux communs et, d'autre part, des interventions des autres pays membres dans ces mêmes travaux ;

— l'infrastructure du SHAPE en Belgique : d'une part, des crédits prévus au Titre II — Dépenses de capital, partie II, en tant que charges exclusives du pays-hôte et du chef de droits et taxes dont le SHAPE est exempt et, d'autre part, des sommes versées par le SHAPE pour les dépenses incombant à la communauté OTAN ;

— la construction et le fonctionnement des dépôts : des versements effectués de ce chef, par la République fédérale d'Allemagne ;

— le camp de Vogelsang et les autres installations interalliées : d'une part, des crédits prévus à l'article 12.28 du Titre I en tant que participation de la Défense nationale dans les frais de fonctionnement et, d'autre part, de la participation des pays alliés intéressés dans les frais de fonctionnement et d'infrastructure ;

— le fonctionnement d'une unité de transmission d'appui aérien : d'une part, des crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, en tant que participation financière de la Belgique dans les frais de fonctionnement et, d'autre part, de la participation des pays étrangers participants ;

— le fonctionnement, dans le cadre du programme d'achat des avions F-16, de l'E.S.P.O. (European System Program Office) et du Secrétariat permanent du Multinational Fighter Program Steering Committee : d'une part, des crédits prévus au Titre I, en tant que participation belge et, d'autre part, de la participation des pays étrangers concernés (Danemark, Norvège et Pays-Bas pour l'E.S.P.O. ; les mêmes, plus les Etats-Unis d'Amérique, pour le Secrétariat permanent) ;

— le programme international de renouvellement des moyens de lutte contre les mines : d'une part, des crédits prévus à cet effet au Titre I, et, d'autre part, des versements des pays étrangers participants ;

— les marchés passés pour compte des Armées américaine et britannique dans le cadre du fonctionnement des lignes de communication US et UK en Belgique : des versements effectués de ce chef, par les Etats-Unis et la Grande-Bretagne ;

— l'exploitation des réseaux de télécommunications OTAN : d'une part, des crédits prévus au Titre I, en tant que contribution belge dans le paiement des rémunérations du personnel ACE HIGH et, d'autre part, des interventions des autres pays membres.

— de betaling, voor rekening van de Bondsrepubliek Duitsland, van de bouw- en werkingskosten van de in België gelegen depots ;

— de infrastructuur- en werkingskosten van het kamp van Vogelsang en van andere intergeallieerde installaties waarvan het beheer aan de Belgische strijdkrachten toevertrouwd werd ;

— de werkingskosten van een transmissie-eenheid voor luchtsteun ;

— de werking, in het kader van het aankoopprogramma van de F-16-vliegtuigen, van het E.S.P.O. (European System Program Office) en het Permanent Secretariaat van het Multinational Fighter Program Steering Committee (kosten voor de bouw, de installatie en de werking) ;

— het internationaal programma tot vernieuwing van de mijnenbestrijdingsmiddelen (eigen uitgaven van België en uitgaven voor rekening van de andere deelnemende landen) ;

— de uitvoering van contracten ten voordele van de Amerikaanse en Britse legers in het kader van de functionering van de US en UK communicatielijnen in België ;

— de exploitatie van de NAVO-televerbindingnetten.

De ontvangsten vloeien voort wat betreft :

— de NAVO-infrastructuur : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op Titel II — Kapitaaluitgaven, deel II, als bijdrage van Landsverdediging in bedoelde gemeenschappelijke werken en anderzijds uit de bijdragen van de anderen lid-staten en diezelfde werken ;

— de infrastructuur van de SHAPE in België : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op Titel II — Kapitaaluitgaven, deel II, voor de uitsluitend door het gastland te dragen lasten en voor de rechten en belastingen waarvan SHAPE vrijgesteld is en anderzijds uit de door SHAPE gestorte bedragen voor de uitgaven die ten laste vallen van de NAVO-gemeenschap ;

— de bouw en de werking van de depots : uit de uit dien hoofde door de Bondsrepubliek Duitsland verrichte stortingen

— het kamp van Vogelsang en de andere intergeallieerde installaties : enerzijds uit de op artikel 12.28 van Titel I uitgetrokken kredieten voor de bijdrage van Landsverdediging in de werkingskosten en anderzijds uit de bijdrage van de betrokken geallieerde landen in de infrastructuur- en werkingskosten ;

— de werking van een transmissie-eenheid voor luchtsteun : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op Titel I — Lopende uitgaven, als financiële bijdrage van België in de werkingskosten en anderzijds uit de bijdrage van de deelnemende landen ;

— de werking, in het kader van het aankoopprogramma van de F-16-vliegtuigen, van de E.S.P.O. (European System Program Office) en het Permanent Secretariaat van het Multinational Fighter Program Steering Committee : enerzijds, uit de kredieten uitgetrokken op Titel I, als Belgische bijdrage en, anderzijds, uit de deelname van de betrokken vreemde landen (Denemarken, Nederland en Noorwegen voor het E.S.P.O. ; dezelfde landen, plus de Verenigde Staten van Amerika, voor het Permanent Secretariaat) ;

— het internationaal programma tot vernieuwing van de mijnenbestrijdingsmiddelen : enerzijds, uit de daartoe op Titel I uitgetrokken kredieten en, anderzijds, uit de stortingen van de deelnemende vreemde landen ;

— de contracten uitgevoerd ten voordele van de Amerikaanse en Britse legers in het kader van de functionering van de US en UK communicatielijnen in België : uit de uit dien hoofde door de Verenigde Staten en Groot-Brittannië verrichte stortingen ;

— de exploitatie van de NAVO-televerbindingnetten : enerzijds, uit de kredieten uitgetrokken op Titel I, als Belgische bijdrage in de betaling van de bezoldigingen van het ACE HIGH personeel en, anderzijds, uit de bijdragen van de andere lid-staten.

Ces recettes, à l'exception de celles correspondant aux participations de la Défense nationale, transitent par un compte courant de la Trésorerie où elles sont affectées, par priorité, à l'apurement des avances consenties par le Trésor ; il s'agit, en l'occurrence, d'avances destinées à permettre le virement à l'article 66.03.A des montants nécessaires préalablement à l'engagement des dépenses.

Art. 66.04.A. — *Exploitation du réseau Centre-Europe des pipelines : liquidation des engagements.*

(Voir également l'article 27 du texte de la loi).

Deze ontvangsten, met uitzondering van die welke met de bijdragen van Landsverdediging overeenstemmen, worden geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie, waar ze bij voorrang aangewend worden tot aanzuivering van de voorschotten toegestaan door de Schatkist; het gaat hier om de nodige voorschotten tot overschrijving van de vereiste bedragen op artikel 66.03.A vooraleer de uitgaven kunnen aangegaan worden.

Art. 66.04.A. — *Exploitatie van het Centraaleuropees pijpleidingennet : vereffening van de verbintenissen.*

(Zie ook het artikel 27 in de wettekst).

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	283 314	306 601	133 297	Overgedragen saldo. 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— d'origine budgétaire :				— van budgettaire oorsprong :
080 Transfert de crédits : Titre I, article 34.09.	117 000	98 800	95 000	Overschrijving van kredieten : Titel I, 080 artikel 34.09.
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
390 Transferts de l'agence d'exploitation des pipelines	333 134	326 151	500 000	Overdrachten van het exploitatie- 390 agentschap van de pijpleidingen.
Totaux solde et recettes	733 448	731 552	728 297	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
110 Dépenses de personnel de la Division belge des pipelines	212 000	208 055	193 289	Personeelsuitgaven van de Belgische 110 pijpleidingenafdeling.
121 Dépenses de fonctionnement de la Division belge des pipelines	117 663	115 356	105 544	Werkingskosten van de Belgische 121 pijpleidingenafdeling.
340 Transferts de revenus à l'étranger ..	128 000	124 827	122 863	Inkomensoverdrachten aan het buiten- 340 land.
Totaux des dépenses	457 663	448 238	421 696	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	275 785	283 314	306 601	Nieuw saldo. 950

Les dépenses du Comité de Gestion et du Bureau des pipelines incombent au budget de l'OTAN ; celles de l'Agence d'Exploitation et des divisions et agences nationales sont financées par les recettes d'exploitation du réseau et, dans la mesure où ces dernières sont insuffisantes, par la quote-part d'intervention des pays membres se répartissant entre les utilisateurs selon un pourcentage fixé à 9,245 % pour la Belgique.

L'article 66.04.A est crédité :

— des sommes versées par l'Agence d'Exploitation au titre de financement des dépenses de la Division belge des pipelines à la charge des recettes d'exploitation du réseau ;

— éventuellement des prélèvements effectués sur le crédit figurant à l'article 34.09 du Titre I, en vue d'assurer l'équilibre des recettes et des dépenses.

De uitgaven van het Beheerscomité en van het Pijpleidingenbureau vallen ten laste van de begroting van de NAVO; deze van het Exploitationeagentschap en van de nationale afdelingen en agentschappen worden gefinancierd door de bedrijfsontvangsten van het net en, in de mate dat deze laatste onvoldoende blijken, door bijdragen van de landen-leden die onder de gebruikers worden verdeeld volgens een percentage dat voor België op 9,245 % is vastgesteld.

Het artikel 66.04.A wordt gecrediteerd :

— voor de door het Exploitationeagentschap gestorte sommen ter financiering van de uitgaven van de Belgische pijpleidingenafdeling welke ten laste vallen van de bedrijfsontvangsten van het net ;

— eventueel voor de geldopnemingen verricht ten bezware van het krediet voorkomend op het artikel 34.09 van Titel I, teneinde het evenwicht te verzekeren tussen de ontvangsten en de uitgaven.

Il est débité :

— des dépenses de personnel et de fonctionnement de la Division belge des pipelines ;

— le cas échéant, de l'intervention belge dans les dépenses de l'Agence d'Exploitation.

Pour sauvegarder le contrôle de la Cour des Comptes, toutes ces dépenses sont engagées et liquidées à l'intervention de l'article 66.04.A.

A l'exception des prélèvements effectués sur le budget de la Défense nationale, les recettes transitent au préalable par un compte courant de la Trésorerie, où elles sont affectées en priorité à l'apurement éventuel des avances consenties par le Trésor ; l'octroi de ces avances doit permettre le virement en temps voulu à l'article 66.04.A des montants nécessaires, préalablement à l'engagement des dépenses.

Art. 66.05.A. — *Exploitation des réseaux de télécommunications OTAN : liquidation des engagements.*

(Voir également les articles 31 et 33 du texte de la loi).

(En milliers de francs)

Het wordt gedebiteerd :

— voor de personeels- en werkingsuitgaven van de Belgische pijpleidingenafdeling ;

— in voorkomend geval, voor de Belgische tussenkomst in de uitgaven van het Exploitatieagentschap.

Ter vrijwaring van de controle van het Rekenhof, worden al deze uitgaven door bemiddeling van artikel 66.04.A vastgelegd en vereffend.

Met uitzondering van de op de begroting van Landsverdediging opgenomen sommen, worden de ontvangsten geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie, waar ze bij voorrang aangewend worden tot de eventuele aanzuivering van de voorschotten toegestaan door de Schatkist; door toekenning van deze voorschotten kunnen de vereiste bedragen te gepasten tijde op artikel 66.04.A worden overgeschreven, vooraleer de uitgaven worden aangegaan.

Art. 66.05.A. — *Exploitatie van de NAVO-televerbindingnetten : vereffening van de verbintenissen.*

(Zie ook de artikels 31 en 33 in de wettekst).

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie	
990 Solde reporté	—	71 570	95 617	Overgedragen saldo.	990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>	
— d'origine budgétaire :				— van budgettaire oorsprong :	
080 Transfert de crédits : Titre I, article 34.05.	—	—	—	Overschrijving van kredieten : Titel I, artikel 34.05	080
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :	
390 Transferts de l'OTAN	—	98 247	70 000	Overdrachten van de NAVO.	390
Totaux solde et recettes	—	169 817	165 617	Totalen saldo en ontvangsten.	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>	
030 Transfert de fonds au Titre IV, chapitre III, article 66.03.A	—	74 095	—	Overschrijving van fondsen naar Titel IV, hoofdstuk III, artikel 66.03.A.	030
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :	
110 Salaires et charges sociales	—	91 599	90 005	Lonen en sociale lasten.	110
121 Dépenses de fonctionnement	—	4 123	4 042	Werkingsuitgaven.	121
Totaux des dépenses	—	169 817	94 047	Totalen der uitgaven.	
950 Solde à nouveau	—	—	71 570	Nieuw saldo	950

La Belgique participe à l'exploitation des réseaux de télécommunications de l'OTAN en sa qualité de nation hôte.

Ces prestations s'effectuent hors du cadre de la mission normale de la Défense nationale belge et les dépenses qui en résultent sont dans leur quasi-totalité à charge de l'OTAN.

L'article 66.05.A couvrait essentiellement les dépenses relatives à l'exploitation du centre de télécommunications du siège de l'OTAN et aux stations de télécommunications ACE HIGH du SHAPE.

België neemt deel aan de exploitatie van de NAVO-televerbindingnetten uit hoofde van zijn hoedanigheid van gastland.

Deze prestaties vallen buiten het kader van de normale opdracht van de Belgische Landsverdediging, zodat de uitgaven die eruit voortspruiten zo goed als volledig ten laste vallen van de NAVO.

Artikel 66.05.A dekte in hoofdzaak de uitgaven betreffende de exploitatie van het televerbindingscentrum van de zetel van de NAVO en van de televerbindingstations ACE HIGH van de SHAPE.

Les dépenses étaient préfinancées par la Belgique et remboursées périodiquement par l'OTAN sur une base forfaitaire. Il pouvait donc subsister un solde qui, le cas échéant, incombait à la Belgique en tant que nation hôte.

Les recettes transitaient au préalable par un compte courant de la Trésorerie (82.04.03.70.B — Compte courant des recettes et dépenses des réseaux de télécommunications OTAN), où elles étaient affectées, par priorité, à l'apurement des avances consenties par le Trésor; il s'agissait en l'occurrence d'avances destinées à permettre le virement à l'article 66.05.A des montants nécessaires, préalablement à l'engagement des dépenses.

Ce fonds ainsi que le compte courant de Trésorerie correspondant (82.04.03.70.B), seront supprimés dès l'entrée en vigueur de la loi budgétaire.

Art. 66.08.B. — *Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954.*

(En milliers de francs)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	131	131	236	Overgedragen saldo. 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
080 Allocations versées par les organismes d'intérêt public	759	759	521	Toelagen gestort door de instellingen van openbaar nut. 080
Totaux solde et recettes	890	890	757	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
112 Allocations directes	759	759	626	Directe toelagen. 112
Totaux des dépenses	759	759	626	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	131	131	131	Nieuw saldo. 950

Les recettes résultent du remboursement par l'« Office de renseignement et d'aide aux familles des militaires », par l'« Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire » et par l'« Institut géographique national » de la rémunération et des frais des organes de contrôle de la Défense nationale auprès de ces organismes.

Les dépenses couvrent le paiement desdits rémunérations et frais.

Art. 67.01.B. — *Fondations, donations, legs et prix.*

(En milliers de francs)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
999 Solde reporté	184	181	177	Overgedragen saldo. 999
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
260 Intérêts de créances des pouvoirs publics	49	48	47	Renten van overheidsvorderingen. 260
Totaux solde et recettes	233	229	224	Totalen saldo en ontvangsten.

De uitgaven werden door België geprefinancierd en periodiek door de NAVO op forfaitaire basis terugbetaald. Er kon dus een saldo bestaan dat, in voorkomend geval, voor rekening was van België in haar hoedanigheid van gastland.

De ontvangsten werden geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie (82.04.03.70.B — Rekening-courant van de ontvangsten en de uitgaven van de NAVO-televerbindingnetten), waar zij bij voorrang aangewend werden tot aanzuivering van de door de Schatkist toegestane voorschotten; het ging hier om de nodige voorschotten tot overschrijving van de vereiste bedragen op artikel 66.05.A vooraleer de uitgaven hierop kunnen geschieden.

Dit fonds, alsook de overeenstemmende rekening-courant van de Thesaurie (82.04.03.70.B), zal worden afgeschaft na het van kracht worden van de begrotingswet.

Art. 66.08.B. — *Speciaal fonds bestemd tot het uiteren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954.*

(In duizendtallen franken)

De ontvangsten vloeien voort uit de terugbetaling door het « Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen », de « Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap » en het « Nationaal Geografisch Instituut » van de bezoldiging en van de onkosten van de controle-organen van Landsverdediging bij die organismen.

De uitgaven dekken de betaling van die bezoldigingen en onkosten.

Art. 67.01.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.*

(In duizendtallen franken)

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :	45	45	43	— niet-patrimoniale :
Totaux des dépenses.....	45	45	43	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	188	184	181	Nieuw saldo 950

Cet article concerne :

1° La donation de la comtesse Louis Cavens.

En vertu de l'arrêté royal du 23 août 1930, relatif à la donation de la comtesse Louis Cavens, née Victorine Abts, un prix est attribué annuellement à l'auteur d'une œuvre, non publiée encore, se rapportant à des faits de l'histoire militaire belge s'étant produits entre le 1er janvier 1788 et le 1er août 1914.

Le fonds est alimenté par les intérêts des obligations constituant la « Donation comtesse Louis Cavens ». Ces intérêts sont versés annuellement par la Trésorerie à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite pour compte du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire.

2° Le legs Marie Van Eycken.

Le legs Marie Van Eycken affecté à la collection « Titeca » est destiné à l'entretien des objets de cette collection et à leur mise en valeur par l'achat de mobilier, vitrines, etc.

La fondation Marie Van Eycken est constituée par un capital en obligations d'une valeur nominale de 100 500 francs.

3° Le legs Foulon.

En exécution des dispositions testamentaires de Mlle Foulon, une somme de 500 000 francs a été confiée à l'Ecole royale militaire à Bruxelles, en vue d'accorder tous les deux ans, grâce aux intérêts, un prix d'au moins 40 000 francs à l'élément des deux dernières promotions que le jury estime le plus digne au point de vue intellectuel et moral.

Pour satisfaire à la volonté exprimée par la donatrice, le montant du capital disponible a été converti en obligations d'Etat et les intérêts échus de celles-ci sont versés par la Trésorerie à l'Ecole royale militaire.

Dit artikel heeft betrekking op :

1° De schenking van gravin Louis Cavens.

Krachtens het koninklijk besluit van 23 augustus 1930, betreffende de schenking van gravin Louis Cavens, geboren Victorine Abts, wordt er jaarlijks een prijs toegekend aan de schrijver van een nog niet gepubliceerd werk over feiten uit de Belgische militaire geschiedenis die zich hebben voorgedaan tussen 1 januari 1788 en 1 augustus 1914.

Het fonds wordt gestijfd door de interesten van de obligaties waaruit de « Schenking gravin Louis Cavens » is samengesteld. Deze interesten worden jaarlijks gestort door de Thesaurie aan de Algemene Spaar-en Lijfrentekas voor rekening van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.

2° Het legaat Marie Van Eycken.

Het legaat Marie Van Eycken, bestemd voor de collectie « Titeca », wordt gebruikt voor het onderhoud van de voorwerpen uit deze collectie en voor hun herwaardering door aankoop van meubilair, uitstalkasten, enz.

De stichting Marie Van Eycken bestaat uit een kapitaal, samengesteld uit obligaties waarvan de nominale waarde 100 500 frank bedraagt.

3° Het legaat Foulon.

In uitvoering van de beschikkingen van het testament van Mej. Foulon, werd een som van 500 000 frank toevertrouwd aan de Koninklijke Militaire School te Brussel, teneinde, dank zij de voortgebrachte interesten, een prijs van ten minste 40 000 frank om de twee jaar toe te kennen aan de leerling van de laatste twee promoties die door de jury op verstandelijk en moreel gebied daartoe het meest waardig wordt geacht.

Om te voldoen aan de door de schenkster uitgedrukte wil, werd het bedrag van het beschikbaar kapitaal omgezet in staatsobligaties en worden de vervallen interesten van deze obligaties door de Thesaurie aan de Koninklijke Militaire School gestort.

E. — TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

OFFICE DE RENSEIGNEMENTS
ET D'AIDE AUX FAMILLES
DES MILITAIRES (ORAF)

(En francs)

E. — TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

HULP- EN INFORMATIEBUREAU
VOOR GEZINNEN
VAN MILITAIRES (HIB)

(In franken)

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
	CHAPITRE 51 — HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre. — <i>Bezoldigingen van het kaderpersoneel</i> :	
	a) Personnel détaché de l'Etat. — <i>Gedetacheerd Staatspersoneel</i> F	56 671 000
	b) Personnel statutaire. — <i>Statutair personeel</i>	71 800 000
03	Charges de pension. — <i>Pensioenlasten</i>	6 000 000
	Participation aux pensions versées par le Ministère des Finances aux ayants droit d'une pension des organismes d'intérêt public visés à l'article 12 de la loi du 28 avril 1958. — <i>Bijdrage aan de pensioenen uitbetaald door het Ministerie van Financiën aan de pensioengerechtigden van de organismen van openbaar nut bedoeld bij artikel 12 van de wet van 28 april 1958.</i>	
04	Charges sociales légales. — <i>Wettelijke sociale lasten</i>	7 100 000
	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale. — <i>Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.</i>	
05	Charges sociales extra-légales. — <i>Extra-wettelijke sociale lasten</i>	660 000
	Primes d'assurances pour accidents du travail et sur le chemin du travail. — <i>Verzekeringspremies voor werkongevallen en ongevallen op weg naar het werk.</i>	
07	Formation professionnelle. — <i>Beroepsvorming</i>	80 000
	Frais de participation aux conférences, journées d'étude, etc. , relatives à l'aide sociale. Consultation de professeurs. Cours post-scolaires et de perfectionnement, dans le domaine du travail social, à l'intention du personnel statutaire et du personnel détaché de l'Etat, et qui peuvent promouvoir le bon fonctionnement du service. Frais de participation à des cours pour la préparation des examens d'avancement du personnel statutaire. Frais pour l'organisation de ces cours. Frais de participation à des cours d'instruction pour le maniement de machines de traitement de données. — <i>Kosten van deelneming aan conferenties, studiedagen, enz., betreffende de sociale hulpverlening. Raadpleging van professoren. Naschoolse cursussen en vervolmakingscursussen, in het domein van het maatschappelijk werk, voor het statutair personeel en het gedetacheerd Staatspersoneel, die de goede werking van de dienst kunnen bevorderen. Kosten van deelneming aan cursussen ter voorbereiding van bevorderingsexamens voor het statutair personeel. Kosten voor inrichting van deze cursussen. Kosten voor deelneming aan cursussen voor opleiding in verband met de bediening van machines voor gegevensverwerking.</i>	
10	Honoraires forfaitaires. — <i>Forfaitaire erelonen</i>	300 000
	Indemnités forfaitaires à payer : — <i>Te betalen forfaitaire vergoedingen</i> :	
	— au conseiller juridique. — <i>aan de juridische adviseur</i> F	288 000
	— à des membres de la Commission des problèmes suicidaires. — <i>aan leden van de Commissie voor zelfmoordproblemen</i>	12 000
	Total. — <i>Totaal</i> F	300 000
512.03	Rémunération du réviseur. — <i>Bezoldiging van de revisor</i> F	28 000
513.01	Frais de représentation. — <i>Representatiekosten</i> F	32 000
	—frais de représentation du Fonctionnaire dirigeant. — <i>representatiekosten van de Leidende ambtenaar</i> F	17 000
	—frais de représentation des Chefs des offices régionaux. — <i>representatiekosten van de Chefs gewestelijke bureaus</i>	15 000
	Total. — <i>Totaal</i> F	32 000

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
02	Déplacements. — <i>Verplaatsingen</i> F Frais de transport et indemnités de déplacements du personnel statutaire et détaché. Indemnités pour prestations de week-end du personnel détaché. Allocation pour absence d'accidents au personnel statutaire chargé de la conduite d'un véhicule automobile. Part patronale des abonnements sociaux. Paiement de factures pour l'utilisation de taxis pour les déplacements dans le cadre du service de permanence. Indemnité forfaitaire aux membres du personnel statutaire et aux membres du personnel en mobilité résidant en RFA, en remplacement des indemnités de déplacements. Paiement des allocations complémentaires aux militaires qui prennent part au service de permanence (arrêté ministériel du 29 avril 1987). — <i>Vervoerkosten en verplaatsingsvergoedingen voor statutair en gedetacheerd personeel. Weekendvergoedingen voor het gedetacheerd personeel. Toelage voor het uitblijven van ongevallen aan het statutair personeel belast met het besturen van een autovoertuig. Werkgeversbijdrage in de sociale abonneementen. Betaling van facturen voor het gebruik van taxi's voor verplaatsingen in het kader van de permanentiedienst. Forfaitaire vergoeding aan de statutaire personeelsleden en de personeelsleden in mobiliteit, verblijvend in de BRD, ter vervanging van de verplaatsingsvergoedingen. Betaling van aanvullende toelagen aan de militairen die deelnemen aan de permanentiedienst (ministerieel besluit van 29 april 1987).</i> Total pour le chapitre 51. — <i>Totaal voor hoofdstuk 51</i> F	1 200 000 143 871 000
CHAPITRE 52 — HOOFDSTUK 52		
521.01	Location de locaux. — <i>Huur van lokalen</i> F L'Office de Renseignements et d'Aide aux familles des militaires possède en location : — <i>Het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen heeft in huur :</i> — un appartement à Arlon. — <i>Een appartement te Aarlen;</i> — des emplacements pour autos à Anvers, Namur, Bruxelles et Arlon. — <i>Staanplaatsen voor auto's te Antwerpen, Namen, Brussel en Aarlen.</i>	200 000
03	Entretien et réparation des locaux : — <i>Onderhoud en herstelling van de lokalen :</i> a) Salaires des nettoyeuses. — <i>Lonen van de schoonmaaksters</i> b) Frais d'entretien généralement quelconques. — <i>Allerhande onderhoudskosten</i> Ce poste comprend l'achat des produits d'entretien, les frais de réparation des locaux ainsi que les contrats avec les entreprises de nettoyage. — <i>Deze post omvat de aankoop van onderhoudsprodukten, de kosten voor herstellingen aan de lokalen evenals de contracten met de reinigingsondernemingen.</i>	1 700 000 370 000
04	a) Entretien et réparation de matériel et de mobilier. — <i>Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair</i> Entretien et réparation des machines de bureau, de l'ascenseur de la Direction, des extincteurs et du mobilier et du central téléphonique. — <i>Onderhoud en herstelling van kantoormachines, van de lift van de Directie, van de blusapparaten en het meubilair en van de telefooncentrale.</i> b) Frais d'utilisation des véhicules automobiles. — <i>Gebruikskosten van de autovoertuigen</i> Entretien et réparation des véhicules automobiles, propriétés de l'organisme. Carburants et lubrifiants pour les 25 voitures du service. Remboursement à l'Armée de la redevance de location pour les voitures militaires mises à sa disposition. — <i>Onderhoud en herstelling van de autovoertuigen, eigendom van het organisme. Brandstoffen en smeermiddelen voor de 25 dienstwagens. Terugbetaling aan het Leger van de huurprijs voor de te zijner beschikking gestelde militaire wagens.</i>	300 000 1 450 000
05	Assurances. — <i>Verzekeringen</i> Ce poste comprend les assurances ci-après : — <i>Deze post omvat de volgende verzekeringen :</i> — 25 assurances autos. — <i>25 verzekeringen voor auto's;</i> — 6 assurances pour immeubles. — <i>6 verzekeringen voor gebouwen;</i> — 1 assurance globale pour dégât envers tiers et mobiliers de l'organisme pour les offices régionaux occupant des locaux dans une caserne. — <i>1 gezamenlijke verzekering voor schade tegenover derden en meubilair van het organisme voor de gewestelijke bureaus die in een kazerne gehuisvest zijn</i> — 1 assurance pour les appareils informatiques. — <i>1 verzekering voor de informatica-apparatuur.</i>	330 000
07	Produits de consommation. — <i>Verbruiksprodukten</i> Combustibles nécessaires au chauffage des locaux de la Direction et des offices régionaux. Eau, gaz, électricité. — <i>Brandstof nodig voor de verwarming van de lokalen van de Directie en de gewestelijke bureaus. Water, gas, elektriciteit.</i>	1 300 000

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
522.01	Frais de bureau généralement quelconques. — <i>Allerhande kantoorkosten</i> F	1 800 000
	Il s'agit notamment de frais pour fournitures de bureau, courrier, téléphone, télégraphe, documentation, remboursement partiel du montant des abonnements téléphoniques pris par les membres du personnel qui participent aux services de permanence, cotisation, pourboires, petit matériel de bureau, frais de CCP, etc. — <i>Het gaat namelijk om de kosten voor kantoorbenodigdheden, briefwisseling, telefoon, telegraaf, documentatie, gedeeltelijke terugbetaling van de telefoonabonnementsgelden voor personeelsleden die aan de permanentiedienst deelnemen, cotisaties, drinkgeld, klein bureaumaterieel, PCR-onkosten, enz.</i>	
02	Frais pour exécution du programme d'informatique. — <i>Kosten voor uitvoering van het programma voor informatica</i>	1 420 000
	Il s'agit : des frais pour l'exécution des travaux d'infrastructure nécessaires à l'installation de machines d'informatique; achat de fournitures de bureau pour l'informatique. Remboursement partiel de la somme, prise dans les fonds propres de l'ORAF, pour l'acquisition de l'installation d'informatique, de la location de matériel software. L'achat d'accessoires d'adaptation à fin d'optimiser cette installation. — <i>Het gaat om : de kosten voor het uitvoeren van de infrastructuurwerken nodig voor het installeren van de informatica-apparatuur; aankoop van bureaubenodigdheden voor de informatica. Gedeeltelijke terugbetaling van de uit de eigen fondsen van het HIB genomen som voor het aanschaffen van de informatica-apparatuur, huur van softwarematerieel. Aanschaffen van aanpassingsonderdelen tot het optimaliseren van deze apparatuur.</i>	
524.01	Honoraires d'avocats, etc. — <i>Honoraria advocaten, enz.</i> F	50 000
	Il s'agit de frais divers occasionnés par les poursuites judiciaires des ressortissants qui restent en défaut de remboursement des prêts qui leur ont été accordés. — <i>Het gaat om allerhande kosten veroorzaakt door het gerechtelijk vervolgen van ressorterenden die de hun toegestane lening niet terugbetalen.</i>	
	Total pour le chapitre 52. — <i>Totaal voor hoofdstuk 52</i> F	8 920 000
	CHAPITRE 53 — HOOFDSTUK 53	
532.01	Dons en espèces. — <i>Giften in speciën</i> F	11 000 000
	Interventions sous forme de : — <i>Tussenkomsten onder vorm van :</i>	
	— secours. — <i>hulp</i> F 9 000 000	
	— aide familiale. — <i>familiale hulp</i> 1 900 000	
	— frais de CCP et de correspondance avec les ressortissants. — <i>kosten voor PCR en briefwisseling met ressorterenden</i> 100 000	
	Total. — <i>Totaal</i> F 11 000 000	
533.01	Prêts d'honneur. — <i>Ereleningen</i> F	13 000 000
	Prêts consentis aux familles de ressortissants. — <i>Leningen aan gezinnen van ressorterenden.</i>	
02	Prêts sociaux d'équipement ménager (crédit non limitatif). — <i>Sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting (niet-limitatief krediet)</i>	10 000 000
	Interventions en faveur de ressortissants pouvant bénéficier de prêts sociaux d'équipement ménager ou pour une situation particulière. — <i>Tussenkomsten ten voordele van ressorterenden die kunnen genieten van sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting of voor een bijzondere toestand.</i>	
	Total pour le chapitre 53. — <i>Totaal voor hoofdstuk 53</i> F	34 000 000
	CHAPITRE 55 — HOOFDSTUK 55	
550.02	Achat de mobilier. — <i>Aankoop van meubilair</i> F	265 000
	Remplacement progressif du mobilier mis à la disposition de l'organisme par les Forces armées, par du mobilier appartenant en propre à l'organisme et remplacement du mobilier propriété de l'organisme. — <i>Geleidelijke vervanging van het meubilair door de Krijgsmacht ter beschikking van het organisme gesteld door meubilair eigen aan het organisme en vervanging van het meubilair eigendom van het organisme.</i>	

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
03	Achat de machines de bureau. — <i>Aankoop van kantoormachines</i> F	340 000
	Renouvellement de machines à écrire, à calculer et à imprimer. — <i>Vernieuwing van schrijf-, reken- en afdrukmachines.</i>	
04	Achat d'appareils informatiques. — <i>Aankoop van informatica-apparatuur</i>	90 000
05	Achat de véhicules automobiles. — <i>Aankoop van autovoertuigen</i>	890 000
	Renouvellement de 4 voitures achetées en 1982. — <i>Vernieuwing van 4 auto's aangekocht in 1982.</i>	
07	Achat d'ouvrages et de publications. — <i>Aankoop van werken en publikaties</i>	10 000
	Achat d'ouvrages et de publications traitant de problèmes sociaux. — <i>Aankoop van werken en publikaties handelend over sociale problemen.</i>	
	Total pour le chapitre 55. — <i>Totaal voor hoofdstuk 55</i> F	1 595 000
RECETTES ET DEPENSES AVEC AFFECTATION SPECIALE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN MET BIJZONDERE AANWENDING RECETTES — CHAPITRE 42. — ONTVANGSTEN — HOOFDSTUK 42		
420.01	Libéralités, dons, legs. — <i>Milde giften, giften, legaten</i> F	10 000
02	Produit des opérations à but philanthropique. — <i>Opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden</i>	150 000
	Vente de pochettes de papiers à lettre, de cartes «Costumes militaires», etc. — <i>Verkoop van schrijfpapier, van kaarten «Militaire kostuums», enz.</i>	
03	Intérêts sur placements. — <i>Interesten op beleggingen</i>	540 000
	Intérêts des sommes déposées à la Caisse d'Epargne. — <i>Interesten van de sommen bij de Spaarkas gedeponeerd.</i>	
05	Remboursement d'avances. — <i>Terugbetaling van voorschotten</i>	5 000 000
	Il s'agit d'avances, remboursées par subrogation par des organismes administratifs, consenties par l'ORAF à des ressortissants, en attendant que ces derniers reçoivent les sommes (traitements, pensions, indemnités de milice...) auxquelles ils ont un droit absolu. — <i>Het gaat om bij subrogatie, door administratieve organismen terugbetaalde voorschotten die door het HIB aan ressorterenden werden toegekend in afwachting dat deze de sommen (wedden, pensioenen, militievergoedingen...) ontvangen waarop ze een absoluut recht hebben.</i>	
06	Remboursement du prêt (1985) pour achat de machines «Informatiques». — <i>Terugbetaling van de lening (1985) voor aankoop van «Informaticamachines»</i>	600 000
	En 1985, une somme a été prise dans les fonds propres de l'ORAF pour l'achat d'un système d'informatique autonome. Le remboursement de cette somme, à charge de l'article 522.02, est étalé sur un certain nombre d'années. — <i>In 1985 werd van de eigen fondsen van het HIB een som afgenomen voor aankoop van een onafhankelijk informaticasysteem. De terugbetaling ervan, ten laste van het artikel 522.02 is gespreid over een aantal jaren.</i>	
07	Vente d'immeubles. — <i>Verkoop van onroerende goederen</i>	—
	Total pour le chapitre 42. — <i>Totaal voor hoofdstuk 42</i> F	6 300 000
DEPENSES — CHAPITRE 54 — UITGAVEN — HOOFDSTUK 54		
540.01	Achats divers pour opérations à but philanthropique. — <i>Verscheidene aankopen voor verrichtingen met filantropische doeleinden</i> F	180 000
	Factures à payer aux fournisseurs des pochettes de papier, des cartes «Costumes militaires», etc. — <i>Te betalen facturen aan leveranciers van schrijfpapier, van kaarten «Militaire kostuums», enz.</i>	
02	Frais divers résultant des opérations à but philanthropique. — <i>Verscheidene kosten voortkomend uit de verrichtingen met filantropische doeleinden</i>	20 000
	Achat d'imprimés, timbres-poste, emballages et frais de bureau généralement quelconques. — <i>Aankoop van drukwerken, postzegels, pakpapier en allerhande bureaunkosten.</i>	

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
03	Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale. — <i>Uitgaven voor tussenkomst op ontvangsten met bijzondere aanwijzing</i> F Interventions en faveur de ressortissants à charge du produit des opérations à but philanthropique. — <i>Tussenkomsten ten voordele van ressorterenden ten laste van de opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden.</i>	100 000
04	Dépenses pour « public-relations ». — <i>Uitgaven voor « public-relations »</i> Il s'agit de frais divers résultant entre autre de la diffusion d'imprimés, de l'organisation de réunions d'information et autres, visant à faire connaître l'ORAF, sa mission, ses différentes possibilités d'aide à la communauté militaire, les adresses de ses offices régionaux, etc. — <i>Het gaat om allerhande kosten voortspruitend o.m. uit de verspreiding van drukwerken, het inrichten van informatievergaderingen e.d. , met de bedoeling het HIB, de opdracht, de verschillende mogelijkheden van hulp aan de militaire gemeenschap, de adressen van zijn gewestelijke bureaus, enz. kenbaar te maken.</i>	100 000
05	Avances (crédit non limitatif). — <i>Voorschotten (niet-limitatief krediet)</i> Il s'agit de prêts consentis sous forme d'avances à des ressortissants qui, en attendant d'être payés, peuvent prétendre à certaines sommes (traitements, pensions, indemnités de milice...). — <i>Het gaat om leningen toegestaan onder de vorm van voorschotten aan ressorterenden die het recht kunnen laten gelden op bepaalde sommen (wedden, pensioenen, militievergoedingen...) in afwachting dat die zullen uitbetaald worden.</i>	5 500 000
06	Entretien des bâtiments de l'ORAF. — <i>Onderhoud van de gebouwen van het HIB</i> Il s'agit du grand entretien des bâtiments qui sont la propriété de l'ORAF. — <i>Het gaat om het groot onderhoud van de aan het HIB toebehorende gebouwen.</i>	400 000
07	Achat d'immeubles. — <i>Aankoop van onroerende goederen</i> Achat de maisons ou d'appartements pour y installer la Direction, ou un ou plusieurs offices régionaux. — <i>Aankoop van huizen of appartementen om er de Directie of één of meer gewestelijke bureaus in onder te brengen.</i>	—
	Total pour le chapitre 54. — <i>Totaal voor hoofdstuk 54</i> F	6 300 000

F. REGROUPEMENTS

F. HERGROEPERINGEN

TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

TABEL DER ECONOMISCHE CODES

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Titre et art. 1988 — Titel en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988 Initial — Oorspron- kelijk	1987 Ajusté — Aange- past	1986 Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>			
Titre I <i>Titel I</i>					
11.01	111	Salaires proprement dits. — <i>Eigenlijk loon</i>	2,0	2,0	2,0
11.02	111	Salaires proprement dits. — <i>Eigenlijk loon</i>	24,5	19,2	22,0
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	1,6	1,4	1,1
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	2,1	1,9	1,9
12.19	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	7,5	8,5	11,1
13.04	131	Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrusting</i>	1,0	0,5	1,0
11.03	111	Salaires proprement dits. — <i>Eigenlijk loon</i>	38 767,5	39 793,5	40 687,2
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	3 389,3	3 454,8	3 488,8
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	1 098,9	1 130,8	1 155,3
	114	Soldes et primes militaires. — <i>Militaire soldijen en premies</i>	1 965,3	1 892,4	1 481,6
11.04	111	Salaires proprement dits. — <i>Eigenlijk loon</i>	2 142,3	1 792,8	1 398,1
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	29,7	29,7	23,1
11.11	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	2,3	2,3	2,3
11.12	115	Salaires en nature. — <i>Loon in natura</i>	2 379,7	2 185,9	1 916,7
12.01	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	117,0	127,3	117,3
12.02	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	1 179,4	1 078,7	962,6
12.03	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	1 392,5	1 505,8	1 595,4
12.04	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	428,5	402,9	344,9
12.05	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	1 217,1	1 119,2	1 185,6
12.06	122	Location bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	56,3	51,9	49,9
12.22	124	Achats spécifiques (fins militaires). — <i>Specifieke aankopen (militair)</i>	10 461,1	11 034,0	9 711,1
12.25	124	Achats spécifiques (fins militaires). — <i>Specifieke aankopen (militair)</i>	51,3	52,6	52,5
12.26	124	Achats spécifiques (fins militaires). — <i>Specifieke aankopen (militair)</i>	567,6	598,9	522,8
12.27	124	Achats spécifiques (fins militaires). — <i>Specifieke aankopen (militair)</i>	13,0	13,0	14,8
12.28	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	4 575,7	4 403,4	4 466,8
	122	Location bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i> ..	884,9	813,3	821,4
12.29	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	536,0	584,0	476,2
12.30	124	Achats spécifiques (fins militaires). — <i>Specifieke aankopen (militair)</i>	3 076,2	2 845,5	2 440,2
12.31	124	Achats spécifiques (fins militaires). — <i>Specifieke aankopen (militair)</i>	413,5	393,9	294,9
12.32	124	Achats spécifiques (fins militaires). — <i>Specifieke aankopen (militair)</i>	1 419,7	1 426,6	1 265,4
13.14	131	Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven mili- taire werken en uitrusting</i>	—	—	25,5
13.16	131	Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrusting</i>	—	—	28,7
13.17	131	Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrusting</i>	1,0	4,0	96,0
13.18	131	Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrusting</i>	1 049,8	4 000,5	6 211,6

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Titre et art. 1988 — Titel en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
			Initial	Ajusté	Réalisé
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Oorspron- kelijk	Aange- past	Verwezen- lijkt
13.34	131	Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrustings</i>	—	—	0,5
13.37	131	Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrustings</i>	2,0	30,0	12,8
13.38	131	Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrustings</i>	—	—	0,8
13.39	131	Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrustings</i>	6 604,0	8 150,0	4 177,2
13.53	131	Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrustings</i>	—	15,7	20,0
13.54	131	Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrustings</i>	1 089,0	1 026,0	3 204,0
13.72	131	Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrustings</i>	2 040,1	2 071,5	1 690,3
13.73	131	Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrustings</i>	9 196,5	5 533,5	7 906,8
14.01	14	Réparations et entretien infrastructure. — <i>Herstellingen en onderhoud infrastructuur</i>	118,6	112,3	90,0
32.01	321	Entreprises publiques. — <i>Openbare bedrijven</i>	147,1	157,2	137,7
33.05	3361	Ménages. — <i>Gezinnen</i>	178,2	164,2	168,4
33.11	3362	Institutions. — <i>Instellingen</i>	5,0	5,5	6,9
33.20	3312	Institutions. — <i>Instellingen</i>	12,8	12,8	12,8
34.05	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	988,1	1 020,4	1 002,5
34.06	341	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	—	—	115,5
34.07	343	Autres transferts de revenus. — <i>Andere inkomensoverdrachten</i>	531,7	531,7	434,1
34.09	341	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	117,0	98,8	95,0
34.12	341	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	0,3	0,5	0,2
41.01	412	OIP soumis Loi 1954. — <i>ION onderworpen Wet 1954</i>	153,0	161,2	154,1
41.02	412	OIP soumis Loi 1954. — <i>ION onderworpen Wet 1954</i>	75,8	84,7	74,5
41.04	412	OIP soumis Loi 1954. — <i>ION onderworpen Wet 1954</i>	65,6	63,4	65,6
41.05	413	OIP non soumis Loi 1954. — <i>ION niet onderworpen Wet 1954</i>	4,3	4,3	5,9
Totaux Titre I. — <i>Totale Titel I</i>			98 583,4	100 014,9	100 251,4
Titre II Titel II					
71.01	71	Achat terrains et bâtiments dans le pays. — <i>Aankoop gronden, gebouwen in het binnenland</i>	129,4	107,9	42,6
74.01	741	Achat matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	—	—	3,6

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Art. 1988 — Art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988 Initial — Oorspron- kelijk	1987 Ajusté — Aange- past	1986 Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>			
53.02	531	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instel- lingen in het binnenland</i>	2 525,0	3 026,9	2 159,0
53.03	531	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instel- lingen in het binnenland</i>	3,0	3,0	1,3
53.04	531	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instel- lingen in het binnenland</i>	—	—	17,1
53.05	531	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instel- lingen in het binnenland</i>	15,0	15,0	6,0
53.06	531	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instel- lingen in het binnenland</i>	60,0	53,2	45,4
61.03	611	Fonds repris au titre IV. — <i>Fondsen van titel IV</i>	150,0	150,0	—
61.04	611	Fonds repris au titre IV. — <i>Fondsen van titel IV</i>	120,0	50,0	40,0
72.01	72	Construction de bâtiments dans le pays. — <i>Nieuwbouw in het binnenland</i>	240,0	178,3	97,9
72.02	72	Construction de bâtiments dans le pays. — <i>Nieuwbouw in het binnenland</i>	1 003,0	638,9	765,0
83.03	832	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellin- gen in het buitenland</i>	253,0	258,7	487,4
84.01	842	Sécurité sociale. — <i>Sociale zekerheid</i>	18,2	17,1	10,5
Totaux Titre II. — <i>Totalen Titel II</i>			4 516,6	4 499,0	3 675,8
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>			103 100,0	104 513,9	103 927,2

CREDITS DE POLITIQUE SCIENTIFIQUE

KREDIETEN WETENSCHAPSBELEID

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes d'activités (1)	1988 (2)	1987 (3)	1986 (4)	Organisatie-afdelingen en programma-activiteiten (5)
50. Etat-major général et services centraux				50. Generale staf en centrale diensten.
0. Subsistance				0. Bestaansmiddelen.
06. Recherche scientifique				06. Wetenschappelijk onder- zoek.
Art. 12.25	51,3	52,6	52,5	Art. 12.25.

**G. TABLEAU SYNTHETIQUE
DES CADRES ET DES EFFECTIFS**
A. PERSONNEL MILITAIRE

(En millions de francs)

**G. SYNTHETISCHE TABEL VAN DE
PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING**
A. MILITAIR PERSONEEL

(In miljoenen franken)

	Administration: Ministère de la Défense nationale — <i>Bestuur : Ministerie van Landsverdediging</i>			Autres adminis- trations — <i>Andere besturen</i>	Total pour le Départe- ment — <i>Totaal voor het Departement</i>
	Effectif — <i>Bezetting</i>				
	Cadre — <i>Kader</i>	Agents défini- tifs — <i>Vast perso- neel ⁽¹⁾</i>	Agents tempo- raires — <i>Tijdelijk perso- neel ⁽¹⁾</i>		
			Evaluation des coûts — <i>Kosten- raming ⁽²⁾</i>		
I. Services permanents. — Vaste diensten :					
Officiers généraux. — <i>Opferofficieren</i>		41		82,1	82,1
Officiers supérieurs. — <i>Hoofdofficieren</i>		1 629		2 235,9	2 235,9
Officiers subalternes. — <i>Lagere officieren</i>		4 851		3 972,7	3 972,7
Sous-officiers. — <i>Onderofficieren</i>		23 044		13 063,0	13 063,0
Musique des Guides. — <i>Muziek van de Gidsen</i>		96		59,4	59,4
Caporaux et soldats. — <i>Korporaals en soldaten</i>		30 437		12 684,6	12 684,6
Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>		60 098		32 097,7	32 097,7
II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten					
III. Disponible. — Ter beschikking					
IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel					
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>		60 098		32 097,7	32 097,7

B. PERSONNEL CIVIL

(En millions de francs)

B. BURGERPERSONEEL

(In miljoenen franken)

	Administration: Ministère de la Défense nationale — <i>Bestuur : Ministerie van Landsverdediging</i>				Autres adminis- trations — <i>Andere besturen</i>	Total pour le Départe- ment — <i>Totaal voor het Departement</i>
	Effectif — <i>Bezetting</i>			Evaluation des coûts — <i>Kosten- raming (2)</i>		
	Cadre — <i>Kader</i>	Agents défini- tifs — <i>Vast perso- neel (1)</i>	Agents tempo- raires — <i>Tijdelijk perso- neel (1)</i>			
I. Services permanents. — Vaste diensten :						
Niveau I. — <i>Niveau I :</i>						
— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i> ..	4	4		6,9		6,9
— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	249	200	20	214,1		214,1

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	Administration: Ministère de la Défense nationale — <i>Bestuur : Ministerie van Landsverdediging</i>				Autres adminis- trations — <i>Andere besturen</i>	Total pour le Départe- ment — <i>Totaal voor het Departement</i>
	Effectif — <i>Bezetting</i>			Evaluation des coûts — <i>Kosten- raming</i> ⁽²⁾		
	Cadre — <i>Kader</i>	Agents défini- tifs — <i>Vast perso- neel</i> ⁽¹⁾	Agents tempo- raires — <i>Tijdelijk perso- neel</i> ⁽¹⁾			
Niveau II. — <i>Niveau II</i>	1 107	804	34	553,8		553,8
Niveau III. — <i>Niveau III</i>	2 393	1 815	24	883,7		885,7
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	517	363	15	157,8		157,8
Sous-totaux niveaux I à IV. — <i>Subtotalen niveaus I tot IV</i>	4 270	3 187	93	1 319,3		1 819,3
Professeurs à l'Ecole royale militaire. — <i>Hoogleraars aan de Koninklijke militaire school</i>	36	17		34,8		34,8
Professeurs à l'Ecole royale des cadets. — <i>Leraars aan de Koninklijke Kadettenschool</i>	28	41		39,5		39,5
Professeurs à l'Ecole Technique. — <i>Leraars aan de Technische school</i>	50	48		37,9		37,9
Aumôniers. — <i>Aalmoezeniers</i>	112	77		49,9		49,9
Sous-totaux I. — <i>Subtotalen I</i>	4 496	3 370	93	1 981,4		1 981,4
II. Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>						
III. Disponibilité. — <i>Ter beschikking</i> :						
Niveau I. — <i>Niveau I</i> :						
— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>						
— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>						
Niveau II. — <i>Niveau II</i>		3		1,4		1,4
Niveau III. — <i>Niveau III</i>		8		2,5		2,5
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>		6		2,1		2,1
Sous-totaux III. — <i>Subtotalen III</i>		17		6,0		6,0
IV. Personnel contractuel. — <i>Contractueel personeel</i> :						
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>			685	258,4		258,4
Sous-totaux IV. — <i>Subtotalen IV</i>			685	258,4		258,4
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	4 496	3 387	778	2 245,8		2 245,8

⁽¹⁾ En service au 31 janvier 1987.⁽²⁾ Sur base des barèmes à 100 p.c.⁽¹⁾ In dienst op 31 januari 1987.⁽²⁾ Op basis van de weddeschalen à 100 pct.

**TABLEAU DE DECOMPOSITION DES
DEPENSES DU PERSONNEL DE L'ORAF**
A. PERSONNEL DETACHE DE L'ETAT

(En francs)

**UITEENZETTINGSTABEL DER UITGAVEN
VOOR HET PERSONEEL VAN HET HIB**
A. GEDETACHEERD STAATSPERSONEEL

(In franken)

Désignation des grades — Aanduiding van de graden (a)	Barème ⁽¹⁾ — Weddeschaal		Effectif ⁽²⁾ — Effectief ⁽²⁾ (d)	Evaluation des coûts — Kosten- raming (e)
	Minimum (b)	Maximum (c)		
Lieutenant-colonel. — <i>Luitenant-kolonel</i>	948 868	1 507 504	1	1 507 504
Major. — <i>Majoor</i>	843 826	1 316 518	1	1 232 208
Capitaine-commandant de Gendarmerie. — <i>Kapitein-commandant van de Rijkswacht</i>	725 968	1 207 020	3	5 290 412
Capitaine-commandant. — <i>Kapitein-commandant</i>	753 107	1 152 033	11	11 650 991
Adjudant-chef de Gendarmerie. — <i>Adjudant-chef van de Rijkswacht</i>	622 119	899 044	1	890 525
Adjudant. — <i>Adjudant</i>	478 879	751 036	13	9 321 858
1 ^{er} Maréchal des logis chef de Gendarmerie. — <i>1ste Opperwachtmeeester van de Rijkswacht</i>	505 545	787 063	3	1 908 822
1 ^{er} Sergent-major. — <i>1ste Sergeant-majoor</i>	464 555	736 712	0	
1 ^{er} Sergent. — <i>1ste Sergeant</i>	424 448	696 605	5	2 569 330
Sergent. — <i>Sergeant</i>	424 448	696 605	3	1 271 982
Caporal-chef. — <i>Korporaal-chef</i>	443 362	517 107	7	3 526 922
Caporal. — <i>Korporaal</i>	397 976	471 721	7	2 919 280
Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen</i> F				40 089 834
Majoration index. — <i>Verhoging index</i> F				3 303 402
Total A. — <i>Totaal A</i> F				43 393 236
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i> F				196 021
Majoration index. — <i>Verhoging index</i> F				16 152
Allocations de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelagen</i> F				1 447 146
Majoration index. — <i>Verhoging index</i> F				82 989
Total B. — <i>Totaal B</i> F				1 742 308
Total (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i> F				45 135 544
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i> F				1 379 256
Allocations familiales — Allocation de naissance — Indemnité pour frais funéraires. — <i>Kinderbijslag — Kraamgeld</i> — <i>Vergoeding voor begrafeniskosten</i>				1 897 545
Majoration index. — <i>Verhoging index</i> F				1 163 208
Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i> F				4 440 009
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i> F				1 506 414
Majoration index. — <i>Verhoging index</i> F				124 128
Total : Contributions patronales. — <i>Totaal : Werkgeversbijdragen</i> F				1 630 542
Total : Solde et vivres des miliciens. — <i>Totaal : Soldij en voeding van de miliciens</i> F				1 823 175
Total. — <i>Totaal</i> F				53 029 270
Indemnités de tenue. — <i>Vergoedingen voor kledij</i> F				157 457
Allocation de logement (Gendarmerie). — <i>Huisvestingstoelage (Rijkswacht)</i>				113 674
Indemnité d'éloignement. — <i>Verwijderingsvergoeding</i>				2 528 935
Allocation de fonctions spéciales aux officiers de Gendarmerie. — <i>Toelage voor bijzondere functies aan de officieren van de Rijkswacht</i>				141 600
Indemnités pour missions et déplacements à l'intérieur du pays. — <i>Vergoedingen voor zendingen en verplaatsingen in het binnenland</i>				17 500

(1) Sur la base des barèmes à 100 p.c.

(2) En service au 31 janvier 1987.

(1) Op basis van de weddeschalen aan 100 pct.

(2) In dienst op 31 januari 1987.

Désignation des grades — Aanduiding van de graden (a)	Barème ⁽¹⁾ — Weddeschaal ⁽¹⁾		Effectif ⁽²⁾ — Effectief ⁽²⁾ (d)	Evaluation des coûts — Kosten- raming (e)
	Minimum (b)	Maximum (c)		
Allocation pour prestations de week-end. — <i>Toelage voor weekendprestaties</i>			F	27 500
Intervention dans les frais de transport. — <i>Tussenkomst in de vervoerkosten</i>				49 007
Majoration index. — <i>Verhoging index</i>				606 057
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>				F 56 671 000

B. PERSONNEL STATUTAIRE

B. STATUTAIR PERSONEEL

Rang — Rang	Désignation des grades — Aanduiding van de graden	Barème — Weddeschaal		Nombre — Aantal	Traitement moyen à 100 % — Gemiddelde wedde aan 100 %	Dépenses janvier 1987 à 100 % — Uitgaven januari 1987 aan 100 %
		Minimum	Maximum			
	1. Situation du personnel en janvier 1987. — <i>Per- soneelsbestand januari 1987</i> :					
10	Secrétaire d'administration (officiers en mobilité). — <i>Bestuurssecretaris (officiëren in mobiliteit)</i>	650 767	1 043 220	8	846 993	9 216 132
10	Inspecteur du travail social. — <i>Inspecteur maatschappelijk werk</i>	650 767	1 043 220	1	846 993	1 012 423
24	Assistant social en chef. — <i>Hoofd-maatschappe- lijk assistent</i>	607 790	872 789	8	740 292	6 982 312
22/24	Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i> .	459 782	849 871	40	654 826	26 693 397
24	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	557 661	849 872	1	703 766	789 710
34	Commis-dactylographe chef. — <i>Hoofdklerk-typist</i>	414 422	606 366	10	510 394	5 653 970
30/32	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist</i>	346 676	523 283	15	434 979	6 363 679
22	Stagiaires assistant social. — <i>Stagiairs maat- schappelijk assistent</i>	331 043		4	—	1 324 172
	2. Recrutements de remplacements autorisés, non effectués au 30 septembre 1987. — <i>Per 30 september 1987 reeds toegestane maar nog niet verrichte vervangingswervingen</i> :					
30	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	346 676	523 283	1	434 979	346 676
	Total. — <i>Totaal</i>			88	F	58 435 616
	Augmentations barémiques. — <i>Weddeverhogingen</i>				F	180 340
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>					588 528
	Promotions. — <i>Bevorderingen</i>					353 085
	Total. — <i>Totaal</i>				F	59 557 569
	Majoration index (niveau 1,02%). — <i>Indexverhoging (niveau 1,02%)</i>				F	64 465 113
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslag</i>					1 212 696
	Indemnité d'éloignement (88 DM x 365 jours x 20,7). — <i>Verwijderingsvergoeding (88 DM x 365 da- gen x 20,7)</i>					664 884
	Personnel temporaire. — <i>Tijdelijk personeel</i>					600 000
	Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>					2 509 811
	Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>					2 315 612
	Total. — <i>Totaal</i>				F	71 768 116
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>				F	71 800 000

OFFICE DE RENSEIGNEMENTS ET D'AIDE
AUX FAMILLES DES MILITAIRESHULP-EN INFORMATIEBUREAU
VOOR GEZINNEN VAN MILITAIRES

BUDGET 1988

BEGROTING 1988

I. Augmentation du crédit nécessaire, destiné à faire face à un passage au coefficient 1,02 ^s . — <i>Kredietvermeerdering nodig, om het hoofd te kunnen bieden aan een overgang naar coëfficiënt 1,02^s :</i>		
— Personnel statutaire. — <i>Statutair personeel.</i>		
Par mois. — <i>Per maand</i>	F	107 699
Par an. — <i>Per jaar</i>	F	1 292 399
II. Augmentation du crédit nécessaire en vue du paiement, lors du passage au coefficient 1,02 ^s de : — <i>Kredietvermeerdering nodig om bij een overgang naar coëfficiënt 1,02^s te kunnen betalen :</i>		
a) Pécule de vacance. — <i>Vakantiegeld</i>	F	12 924
b) Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>	F	32 310